

# WIR IM FRANKENWALD

Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden: Naila, Schwarzenbach a.Wald, Bad Steben, Geroldsgrün, Berg, Lichtenberg, Issigau

Nr. 44 · 30. Oktober 2020  
Ausgabe Berg



Naila



Schwarzenbach a.Wald



Bad Steben



Geroldsgrün



Berg



Lichtenberg



Issigau



ANZEIGE

Wir sind im  
**Urlaub**  
vom 28.10.  
bis 31.10.2020!



- ✓ Reparaturen und Neubezüge (Polsterei)
- ✓ Altmöbelentsorgung bei Neukauf

**MÖBEL-DIETZ**  
QUALITÄTSMÖBEL  
AUS NORDHALBEN

0 92 67/3 41

Arno Dietz e.K. · Inh. Lothar Dietz  
Klöpfelschule 8 · 96365 Nordhalben

Montag – Freitag 8.30 – 12 Uhr · 12.30 – 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag bis 14.00 Uhr

[www.dietz-moebel.de](http://www.dietz-moebel.de)

Titelfoto: Nach fünf Bauabschnitten – die  
Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

Bürgerbus von Bad Steben nach Lichtenberg:  
Fahrgastzahlen bestätigen den Erfolg

## AUS DEM INHALT

### Aus dem Rathaus

Naila	Seite 24 - 27
Schwarzenbach	
a.Wald	Seite 28 - 32
Bad Steben	Seite 33 - 35
Geroldsgrün	Seite 36 - 48
Berg	Seite 39 - 40
Lichtenberg/ Issigau	Seite 41 - 44



### Erfolgsmodell: Bürgerbus von Bad Steben nach Lich- tenberg

Seite 12



### Oberfränkische Polizei gibt Tipps für die dunkle Jahreszeit

Seite 15



### Im Ozünder-Portrait: Orthopädie Jahn in Naila stellt sich vor

Seite 17



### Deuta Mechanics in- vestiert in den Stand- ort Schwarzenbach

Seite 20

# Leserfotos der Woche



## Herausgeputzt ...

... hat Monika Seel aus Schwarzenbach a.Wald ihr Quärkela, dem sie einen neuen Anstrich gegönnt hat (Foto links). Die Abendstimmung aus dem alten Steinbruch zwischen Naila und Schottenhammer hat Heinz Schrepfer aus Naila eingefangen (Foto rechts).

Haben Sie ein Foto, das Sie gerne hier zeigen möchten? Eine E-Mail an [redfrankenwald@kurier.de](mailto:redfrankenwald@kurier.de) genügt und Ihr Bild wird vielleicht im Amtsblatt abgedruckt. Das Thema wählen Sie. Bitte fügen Sie Ihren Namen, den Wohnort und eine kleine Bildbeschreibung hinzu.

## „Made in Selbitz“ - unsere Ausbildungsplätze für Dich



Wir bilden aus zur / zum

- **Industriemechaniker** m/w/d
- **Maschinen-/Anlagenführer** m/w/d
- **Verfahrensmechaniker** m/w/d
- **Werkzeugmechaniker** m/w/d
- **Fachkraft Lager/Logistik** m/w/d
- **Industriekaufleute** m/w/d
- **Techn. Produkt-designer** m/w/d

Komplette Bewerbungsunterlagen bitte an:  
[bewerbung@wikutec.com](mailto:bewerbung@wikutec.com)

Infos unter [www.wikutec.com](http://www.wikutec.com)

WIKUTEC GmbH  
Neuhäuser Straße 8  
Tel.Nr. 09280/9849-2011

Dein Ausbilder.

WIKUTEC  
WIHM KUNSTSTOFFTECHNIK GMBH

Dein Team.

Firma

## Peter Bamberg

Meisterbetrieb im Installateur  
und Heizungsbauerhandwerk

- Heizungsanlagen aller Art
  - Planung/Beratung/Kundendienst
  - Reparaturen
  - Sanitäre Anlagen
- Tel.: 0 92 88-4 61 90 53  
Mobil: 0171-83 906 82  
und 0151-688 00 643

Bad Steben Geroldsgrüner Str. 32

## WIR IM FRANKENWALD

Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden:  
Naila, Schwarzenbach a.Wald, Geroldsgrün,  
Bad Steben, Lichtenberg, Issigau, Berg

Ihr Medienberater für Anzeigen und Prospektwerbung



AGENTUR PILZ  
Medienberater Dieter Pilz  
Telefon: 0 92 82 / 51 87  
E-Mail: [anzeigen@agenturpilz.de](mailto:anzeigen@agenturpilz.de)

Aufgrund der aktuellen Situation zur Zeit  
KEINE Bürozeiten am Donnerstag im Rathaus Naila

## GRABMALE

Besuchen Sie  
unsere große  
Ausstellung



Wir fertigen  
aus Granit  
und Marmor

## WOLFRUM GRANIT

WOLFRUM-GRANIT GMBH | ALBIN-KLÖBER-STR. 15  
95119 NAILA | TELEFON 0 92 82 - 239 0. 219699  
[info@wolfrum-granit.de](mailto:info@wolfrum-granit.de) | [www.wolfrum-granit.de](http://www.wolfrum-granit.de)

Erfolgreich werben im

## Wir im Frankenwald



FLEISCHERFACHGESCHÄFT



Hirschberger Str. 10 · 95180 Berg  
Tel. 09293/236 · Fax 09293/1394  
[www.metzgerei-schemmel.de](http://www.metzgerei-schemmel.de)  
E-Mail: [info@zur-traube-berg.de](mailto:info@zur-traube-berg.de)

SCHEMMEL

Öffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 7.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 6.30 bis 13.00 Uhr

## Wochenangebot

vom Fr. 30.10.2020 bis Do. 05.11.2020  
Schweineschnitzel aus der Oberschale 100 g 0,99 €  
Schweinebauch auch in Scheiben 100 g 0,95 €  
Weißwürste kesselfrisch 100 g 1,09 €  
Schemmels Leberkäse 100 g 0,99 €  
Schemmels Schweinebauch geräuchert 100 g 1,09 €

Ihre  
Metzgerei  
SCHEMMEL

Aus der  
Region – für  
die Region

Unser Grillhäuschen ist Freitags  
von 10.30 Uhr – 14.00 Uhr geöffnet.

Schemmel's 3 Euro Dienstagsschnäppchen  
3 Schnitzel, paniert roh

Nach fünf Bauabschnitten: Die Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

# Rundumerneuerung in sportlichem Zeitrahmen

**Issigau** – Die „Dorferneuerung Issigau“ mit fünf Bauabschnitten ist feierlich abgeschlossen worden: mit einem Festgottesdienst und folgender Festveranstaltung im neuen Feuerwehrgerätehaus in der neugestalteten Ortsmitte. Thomas Müller, Vorsitzender der Teilnehmergemeinschaft (TG) und Baudirektor vom Amt für Ländliche Entwicklung, blickte zurück auf das große gelungene Gemeinschaftswerk, das am 16. Juni 2004 durch den Antrag der Gemeinde startete. Seminar in Klosterlangheim, Bildung von Arbeitskreisen, Präsentation der Ergebnisse folgten bis zur Anordnung des Verfahrens mit Beschluss am 19. Dezember 2007. Im August 2008 gab es erste Entwürfe der Objektplanung und Diskussion im Vorstand der Teilnehmergemeinschaft und folgend über vier Jahre Bau-maßnahmen innerhalb der Dorferneuerung. Bis 2013 fanden Planung und Ausbau statt 2014/15 Abmarkung, Vermessung und Ausarbeitung, 2017/18 Aufstellung und Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes, 2018 die Ausführungsanordnung und 2019/2020 die restlichen Arbeiten. „Der Ausbau von Ortsstraßen, die Anlage von Dorf- und Spielplätzen und die Schaffung von Grünflächen waren wichtige Investitionsmaßnahmen“, sagte Müller und ergänzte, dass die TG und die Gemeinde nur die Rahmenbedingungen verbessern können. „Damit Begegnungen der Menschen gelingen, dass ein reiches Gemeindeleben wächst und gedeiht, dafür braucht es mehr als ausgebaute Ortsstraßen und neu errichtete Buswartehäuschen, es bedarf der Herzen der Menschen“, erläuterte Müller, der allen Mitsreitern der Dorferneuerung dankte, insbesondere dem Ingenieurbüro Bruchner, heute Planungsbüro Schnabel und auch Bürgermeister Dieter Gemeinhardt, für dessen stetigen Kampf und Einsatz für „seine“ Gemeinde Issigau. „Es war eine tolle Zusammenarbeit und es ist nicht selbstverständlich, was der Bürgermeister gewuppt hat.“ Bürgermeister Gemeinhardt dankte der Dorfgemeinschaft. „Sie ist gigantisch



Das Foto zeigt die Mitsreiter rund um die Dorferneuerung wie auch die Ehrengäste. Das Bild zeigt (von links) Verwaltungsleiter Uwe Jäger, Landrat Dr. Oliver Bär, Heinrich Horn, Helmut Brendel, Werner Böhm, Pfarrer Herbert Klug, Hermann Feulner, Bauamtsdirektor vom Amt für Ländliche Entwicklung, Thomas Müller, Oliver Jaksch, Michaela Roth, Siegfried Stark, Bürgermeister Dieter Gemeinhardt mit Enkelkindern, Hiltrud Langer, Heinrich Ney, Reinhardt Schnabel und Reinhardt Fröh vom Planungsbüro.

und durch ihr Wirken ist wunderschönes entstanden, sie hat mitgestaltet und getragen.“ Sein Dank ging weiter an den damaligen Verwaltungsleiter Karlheinz Tschampel, der den Gemeinderat für die Antragstellung Dorferneuerung überzeugte und frühzeitig die Finanzen für die hohen Investitionen regelte, der Verwaltungsgemeinschaft als engagiertes Team mit Verwaltungsleiter Uwe Jäger, Landrat Dr. Oliver Bär, dem Amt für Ländliche Entwicklung für die hervorragende Beratung, Begleitung und Umsetzung der vielen Maßnahmen und dem Planungsbüro Reinhard Schnabel aus Konradsreuth mit Mitarbeiter Reinhardt Fröh. „Wir haben eine wunderschöne Dorfgestaltung mit viel Grün, Neu-

gestaltung öffentlichen Erholungsflächen, Erhöhung der Verkehrssicherheit, Schmuckstücke an neugestalteten Häusern, keine Leerstände mehr, Nachfrage nach Baugrundstücken und Mietwohnungen, Zugang von jungen Familien mit Kindern und unsere Gemeinde wurde zum Golddorf von Oberfranken gekürt“, listete Gemeinhardt auf. „Dies zeigt, wenn Steuergelder in die Infrastruktur des ländlichen Raumes fließen, werden zeitnah viele Erfolge sichtbar.“ Der besondere Dank ging an den Vertrauensmann der TG Siegfried Stark. „Er hatte immer zur jeweiligen Situation die richtigen Worte und Argumente, um die Bürger mitzunehmen.“ Landrat Dr. Oliver Bär betonte, dass es keine Selbstverständ-

lichkeit sei, gemeinsam einen Ort voranzubringen, und dankte allen Mitsreitern. „Aber es geht nicht ohne Diskussionen, denn jeder sieht seinen Ort mit dem eigenen Herzen und hat unter-

schiedliche Vorstellungen und trotzdem gab es ein gemeinsames Miteinander und das Ergebnis spiegelt sich in der Prämierung Golddorf wider“, betonte Bär und ergänzte – „Issigau, du bist schön“. Der Landkreischef merkte an, dass mit wunderbaren Orten die Differenz in manchen Bereichen gegenüber Metropolregionen geschlossen werden könne. „Es gilt die Attraktivität des ländlichen Raumes stärker hervorzuheben und gemeinsam für unsere lebens- und liebenswerte Region zu arbeiten“, betonte Bär. „Suchet der Stadt bestes – hier ist es geschehen.“ Sein Dank ging an Pfarrer Herbert Klug für Gottesdienst wie auch an das Messner-Ehepaar Angela und Heinrich Ney für die Perfektion in der Ausgestaltung und Organisation. Reinhard Schnabel vom gleichnamigen Planungsbüro erinnerte an die zwei weiteren Gestaltungsmaßnahmen im Rahmen der Förderoffensive

> Fortsetzung auf Seite 5

## Die Bauabschnitte im Einzelnen

**Bauabschnitt 1:** Unteres Dorf mit Lindenstraße, Kosten 607.000 Euro und Info-Bereich sowie Kunstwerk, Kosten 18.709 Euro, **Bauabschnitt 2:** Oberes Dorf mit Neue Straße, Blankenberger Straße, Kemlasstraße und Schulstraße; Gesamtkosten 738.000 Euro, **Bauabschnitt 3:** Dorf- und Kirchplatz sowie Buswartehaus und Dorfplatz, Kosten 184.000 Euro, **Bauabschnitt 4:** Dorfmitte entlang der Staatsstraße, Kosten 498.810 Euro, **Bauabschnitt 5:** Dorfplatz Reitzenstein mit Treffpunkt/Buswartehäuschen, Kosten 150.000 Euro. Die Gesamtinvestition betrug 2,9 Millionen Euro, davon Zuschüsse in Höhe von 1,8 Millionen Euro und davon stammen 870.000 Euro von der Europäischen Union, 290.000 Euro von der Bundesrepublik und 690.000 Euro vom Freistaat Bayern. Der Eigenanteil der Gemeinde belief sich auf 900.000 Euro.

BARBARA LEBEK

Gölkel DESIGN

Wenzstr. 1a  
95138 Bad Steben  
www.goelkel-design.de

Faszinierend  
Anders.



# Notdienste und Gesundheitswesen

Notruf Polizei

Notruf Feuerwehr

Notfalldienst des BRK,  
Integrierte Leitstelle Hof

Abruf der ärztlichen Bereitschaftsdienste Tel. 116 117

Notruf Augenärzte Tel. 116117

Frauennotruf Hof Tel. 09281/77677

Tel. 110 Aktueller Notdienst: <http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de> oder 22833 (Handy) oder 0800 00 22833

Tel. 112 **BKK Faber-Castell & Partner**

Ein Vertreter der Krankenkasse ist jeden **zweiten** und **vierten** Dienstag im Monat von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr für Sie da.

Nächste Sprechstunde am **Dienstag, 10.11.2020**

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**

• **31.10./01.11.** Dr. Markus Böhm  
Heinrich-Seifert-Str. 47, 95197 Schauenstein  
Tel.Nr.: 09252 / 916600

Praxiszeiten: 10.00 - 12.00 Uhr  
18.00 - 19.00 Uhr

**Tonbandansage für den Notdienst:** 0921/761647

**Tierärztlicher Notdienst**

• **30./31.10/01.11.**  
Dr. Hermann Meiler  
Straßdorfer Str. 24, Lippertsgrün  
Tel. 09282/1400

**Rufbereitschaft Freitag ab 19.00 Uhr**

**Dienstbereitschaftsplan der Apotheken**

30. - 05.11. Franken Apotheke Naila

Die Dienstbereitschaft beginnt am Freitag um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Freitag um 8.30 Uhr.

Alle Angaben ohne Gewähr!

**SPRECHBAR NAILA**

**EVA HOFFMANN**  
LOGOPÄDIE  
**09282 978777**

**TERMINE NACH VEREINBARUNG**

**Sterbe- und Trauerbegleitung**  
auch für Angehörige und Zugehörige

**Tel. 0151 / 578 304 27**  
info@hospizverein-frankenwald.de

**hospizverein**  
FRANKENWALD E.V.

*Wir begleiten Sie dort, wo Sie zu Hause sind!*

www.hospizverein-frankenwald.de

Dr. med. Hans-Hermann Singer  
Facharzt für Allgemeinmedizin Kurarzt  
Alexandra Andresen  
Fachärztin für Allgemeinmedizin

95138 Bad Steben · Badstr. 31 · Tel. 09288/286 · Fax 6813

**Wir machen Praxisurlaub vom 02.11.2020 - 06.11.2020**

Hausarztzentrierte Vertretung übernimmt:  
- Dr. Tinter (Bad Steben, Tel. 09288/1003)  
- Dr. Häußinger (Lichtenberg, Tel. 09288/6333)

**Blutspende**

**Mi., 04.11.**, 95152 Selbitz, Grund- und Mittelschule, Schulstr. 9, 16 bis 20 Uhr  
**Mi., 04.11.**, 95233 Helmbrechts, Ausweichlokal: Bürgersaal, Luitpoldstr. 21, 16 bis 20 Uhr  
**Fr., 06.11.**, 95183 Feilitzsch, Grundschule Bayerisches Vogtland, Steinweg 16, 16.30 bis 20.00 Uhr  
**Mo. 09.11.** Hof/Saale, Ausweichlokal: Freiheitshalle Hof, Kulmbacher Str. 4, 12.00 bis 19.00 Uhr  
**Fr., 13.11.**, Berg, Verbandsschule, Schulstr. 11, 17.00 bis 20.00 Uhr  
**Mi., 18.11.** Schwarzenbach a.Wald, Grund- und Mittelschule, Schulstr. 7, 15:30 bis 19:30 Uhr

**Wasserwacht Schwarzenbach a.Wald sagt Veranstaltungen ab**

**Schwarzenbach a.Wald** - Da der Landkreis Hof hat in relativ kurzer Zeit sowohl die Schwelle für die gelbe, als auch die der roten Ampel überschritten hat, teilt die Wasserwacht Schwarzenbach a.Wald folgende Änderungen ihrer Termine mit.

Es werden

- die Trainingseinheiten (Praxis/Theorie) dienstags von 18.00 bis 21.00 Uhr
- Aqua-Biking (neue Termine für die ausgefallenen Kurse im November werden im Amtsblatt bekannt gegeben)
- alle geplanten Veranstaltungen wegen der hohen Inzidenzzahl seitens der Wasserwacht Schwarzenbach a.Wald eingestellt - auch das **Aqua Biking**. Der Kurs im November wird verschoben, ein neuer Termin im Amtsblatt bekannt gegeben. „Als Teil des Bayerischen Roten Kreuzes liegt uns die Gesundheit aller Teilnehmer und deren Familien sehr am Herzen“, begründet die Vorstandschaft der Wasserwacht diese Entscheidung.



**Suchtselbsthilfe „Blaues Kreuz“**



Naila - Die Suchtselbsthilfegruppe „Blaues Kreuz“ trifft sich jeden Montag ab 19.30 Uhr, in der Landeskirchlichen Gemeinschaft Naila, Kronacher Straße 2. Weitere Infos: Angela Schrögel, Tel.: 09282/3121.

**Persönliche Checkliste Wohnumfeldverbesserung**

Orthopädie & Rehathechnik  
**Sperschneider**  
Sanitätshaus GmbH  
Haus- und Klinikbesuche kostenlos

95028 Hof, Königstraße 17  
Tel. 09281 / 77797-77, Fax 09281 / 77797-55  
95028 Hof, Ludwigstraße 8  
Tel. 09281 / 840844, Fax 09281 / 1406850  
95119 Naila, Kronacher Straße 33  
Tel. 09282 / 5784, Fax 09282 / 931436  
95100 Selb, Ludwigstraße 11  
Tel. 09287 / 77851, Fax 09287 / 5009794

09281 7779766




**Liegen**

- Pflegebett/Niedrigpflegebett
- Lattenrost
- Anti-Dekubitus-Matratze
- Bett-Tisch
- Lagerungshilfsmittel
- Transferhilfe
- Kissen
- Bettleiter

**Bad und WC**

- Toilettensitzerhöhung mit/ ohne Armlehne
- Haltegriffe
- Badewannenlift
- Duschhocker-/bank
- Toilettenstuhl, fest/fahrbar
- Duschsitz
- Badebrett/Badewannensitz
- Wannensitz
- Duschstuhl-/rollstuhl

**Bewegen**

- Rollator, auch Leichtgewicht
- Gehhilfen, Krücken, Gehstock
- Zweitrollator für unterschiedliche Ebenen
- Pflege-rollstuhl
- Rollstuhl/E-Antrieb
- Aufstehhilfe
- Elektrorollstuhl
- Treppenlift, Helblift
- Rollstuhlrampe
- Schiebehilfe
- Scooter (Elektromobil)
- Treppensteiger
- Türschwellerampe
- Aufstehfernsehessel
- Pedal-/Bewegungstrainer gut für Schlaganfall-, MS- und Parkinsonpatienten
- Sitzkissen (auch Auto)

**Pflegen**

- Pflegehilfsmittel der Pflegekasse (für monatlich bis zu 40 Euro, ab Pflegegrad 1)
- Desinfektionsmittel
- Schutzkleidung (Handschuhe, Mundschutz, Schutzschürze)
- Bettschutzzeile
- Wiederverwendbar/Einmalgebrauch
- Inkontinenzversorgung aufsaugend/ableitend (Katheter)
- Hüftprotektorthörschen
- Pflegewäsche

**Alltagshilfen**

- Kompressionstrümpfe
- Rückenbürste
- Anziehhilfen (für Schuhe, Strümpfe...)
- Bequemsschuhe
- Verbandsschuhe
- Stechbecken/Nachttopf
- Urinflasche,-halter,-bürste
- Haarwaschwanne
- Hausnotruf
- Greifzange
- Medikamentenbox
- Tablettenzerkleinerer
- Besteck
- Trinkbecher
- Speiseschürze
- Flaschenöffner
- Therapieknete,-bälle,-bänder

**Hinweis:** Diese Liste gibt Anhaltspunkte Hilfestellung und ist eine kleine Übersicht für Pflegenden und Angehörige.

www.sperschneider-hof.de



Im Alter können Treppen zu einem unüberwindlichen Hindernis werden. Ein Treppenlift hilft auf dem Weg nach oben.



Gutschein im Wert von 50 Euro  
1 kostenloser Fußscaun + Auswertung von Malteserhand 1 plus 2 Monate  
Sperschneider Sanitätshaus GmbH  
Tel. 09281 777977

## Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

> **Fortsetzung von Seite 3** Am Hölzlein 6 und Lindenstraße nahmen in dieser Kürze nicht 5 und 7. mehr realisierbar“, betonte Nordostbayern über das Amt für „Die Dorferneuerung fand in Schnabel und auch, dass das Ländliche Entwicklung mit Er- einem sehr sportlichen Zeitraum Mitwirken jederzeit Spaß gewerb, Abbruch und Neugestal- statt und wäre heute mit der macht habe. „Genießen Sie das tung der ehemaligen Anwesen Vielfalt und Umfang der Maß- Geschaffene, Ihr Dorf.“

### Geehrte Mitglieder der Teilnehmergeinschaft

Ehrungen für die Mitglieder der Teilnehmergeinschaft mit Urkunden und einer Broschüre über die Dorferneuerung Issigau vom Amt für Ländliche Entwicklung sowie einem Präsent von der Gemeinde erhielten: Dieter Gemeinhardt, Siegfried Stark, Stefan Braitmaier, Werner Böhm, Heinrich Horn, Oliver Jaksch, Karl-Heinz Bischoff, Helmut Brendel, Sascha John, Barbara Zeeh, Hermann Feulner, Michaela Roth, Heinrich Ney, Thomas Funke, Hiltrud Langer und Matthias Käkenmeister. Zudem gab es seitens der Gemeinde je einen Präsentkorb und eine Bildergalerie rund um die Dorferneuerung in Form einer Urkunde für Bauamtsdirektor Thomas Müller vom Amt für Ländliche Entwicklung und Reinhard Schnabel vom gleichnamigen Planungsbüro.



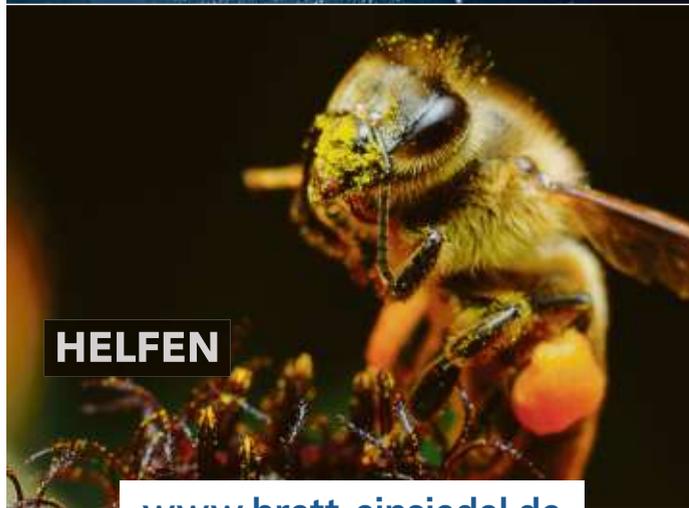
Pfarrer Herbert Klug hielt den Gottesdienst zur feierlichen Einweihung.



**EHRlich**



**OFFEN**



**HELFEN**

[www.brett-einsiedel.de](http://www.brett-einsiedel.de)



AB 04. 11. 2020  
HAT UNSER  
WEIHNACHTS-VERKAUF  
FÜR SIE GEÖFFNET

UNSERE GEPLANTE  
ADVENTS-AUSSTELLUNG  
FINDET IN DIESEM JAHR  
NICHT STATT.

AB 11. 11. 2020 HALTEN WIR ZU DEN  
REGULÄREN ÖFFNUNGSZEITEN

KRÄNZE  
UND WEIHNACHTLICHE  
FLORISTISCHE DEKORATION  
FÜR SIE BEREIT.

BLEIBEN SIE GESUND

WIR FREUEN UNS AUF SIE



**WINTERZAUBER BEI DALIGA**

OT- DÜRRENWAID 49 - 95179 GER. OLDSGRÜN  
TEL. 09267-5924996

REGULÄRE ÖFFNUNGSZEITEN:  
MITTWOCH - FREITAG 9.00 - 18.00 UHR  
SAMSTAG 9.00 - 13.00 UHR

**BR**  
**TT**  
**E**  
**INSIEDEL**

**EHRlich FÜR**  
**OFFEN UNSERE**  
**HELFEN MANDANTEN**

GOLDAMMERWEG 28 · 95119 NAILA · TEL. 09282 / 9822-0

# Geht nicht, gibt's nicht → Wir verkaufen jede Immobilie

Ob alt oder neu, groß oder klein, schön oder weniger ansprechend, in guten oder schlechteren Lagen, perfekt gestylt oder schon etwas angestaubt → wir verkaufen gerne auch Ihre Immobilie. Nutzen Sie unsere Erfahrung und Käuferkontakte zum bestmöglichen Verkauf.

Von Kronach bis Selb, von Bad Lobenstein bis Bayreuth, in Ortschaften mit 5 oder 50.000 Einwohnern - wir helfen beim Verkauf

MIT HERZ und Verstand

Wir sind für Sie da.



☎ 09288.

**4619620**

Zentrale Hof: 09281.860076

www.die-immobilienprofis.de



Hof + Bad Steben

# Die Immobilienprofis

HK Sachverständigen- und Immobilienkanzlei GmbH+Co.KG

Wir verkaufen Ihre Immobilie stets mit Sicherheit, bestens beraten und zum TOP-Preis

## KNÖRNSCHILD METALLBAU

- Fenster • Türen • Fassaden
- Wintergärten • Schlosserei
- Sonderkonstruktionen
- Markisen • Tor- und Zaunanlagen

Hausanschrift Tel. (0 92 82) 13 26  
Schulrat-Hohe-Str. 1 Fax (0 92 82) 97 80 02  
95119 Naila Mobil (01 71) 835 11 74  
eMail knoernschild-metallbau@t-online.de  
Internet www.knoernschild-metallbau.de

**SCHÜCO** **roma**  
ROLLADEN + TÖRE

## STEUdTNER

Ihr Spezialist für Dach und Wand  
- seit über 25 Jahren -

Dachdeckung, Wandbekleidung, Aufdach-Dämmung, Dachfenster, Abdichtungen, Balkonbeschichtungen

Bachwiesenstr. 63 · 95138 Bad Steben  
Tel. 092 88 / 551 98 · Mobil 0176 / 24 538 810  
www.steudtnerdach.de

## lo Künzel

- ▶ Reparatur und Inspektion aller Fahrzeuge
- ▶ 24 h Pannenhilfe und Abschleppdienst
- ▶ Autoglas-Reparatur
- ▶ Computer-Achsvermessung
- ▶ Automatik-Getriebspülung
- ▶ Klimaanlage- und Standheizungen-Service
- ▶ Werkstatt-Ersatzfahrzeuge
- ▶ HU/AU im Haus
- ▶ Ersatzteil- und Zubehörverkauf
- ▶ Umfangreiche Diagnosetechnik
- ▶ Unfallinstandsetzung

DR. HILMAR-JAHN-STRASSE 4 Tel. 09282/95230  
95119 NAILA www.kuenzel.go1a.de

## IHR NAALICHER ENTRÜMPLER

**MK** Markus Krauß

WOHNUNGS AUFLÖSUNGEN  
Albin-Klöber-Str. 4 - 95119 Naila



**TELEFON: 0 92 82 / 22 26 62**

## Gebelein

Burgsteinstraße 44  
95179 Geroldsgrün

### Reparatur von Nähmaschinen, Büromaschinen und Computern.

Verkauf von Nähmaschinen (gebraucht oder neu) ab 90,- €  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf: ☎ 0 92 88 / 55 09 39

## Dorfwirtshaus Hildner

Inh. Karl-Heinz Hildner  
Neuengrün, Tel. 09262 / 8433, Fax 555

Jeden Sonntag:  
reichhaltiger Mittagstisch  
-auch Karpfenfilet

Öffnungszeiten Donnerstag - Sonntag  
Näheres auf Anfrage oder Internet  
Alle Speisen auch zum Abholen  
Denken Sie rechtzeitig an Tischreservierung.

## HERMANN

Bevor Sie Ihre Wohnung auflösen, rufen Sie uns an!

Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen, Nachlässe, An- und Verkauf von Altgeräten, Hausrat uvm. seriös - zuverlässig - günstig für Sie unverbindlich kostenlose Vorbesichtigung

95119 Naila, Anger 26  
☎ (0 92 82) 71 42  
01 75 8 93 00 79

@ hermann-naila@t-online.de

## Souterrain-Wohnung

(65 qm) in Bad Steben mit Terrasse (19 qm)  
ab sofort zu vermieten

**NICHTRAUCHERWOHNUNG**  
teilmöbliert incl. moderner offener Einbauküche,  
2 Zimmer und Bad 400,00 € + NK und Kaution  
Telefon: 09288/9257755

regional · zuverlässig · leistungsstark

## SB

Saale-Brennholz

- Holzbriketts
- versch. Sparpakete

07929 Saalburg-Ebersdorf  
Tel. 03 66 51-65 39 74  
Mobil 01 52-32 06 23 67

www.saale-brennholz.com

\*Entsprechende nähere Infos per Telefon oder auf unserer Internetseite!

Wer aufhört zu werben,  
um Geld zu sparen, kann ebenso  
seine Uhr anhalten, um Zeit zu sparen.  
- Henry Ford -

## Suche günstiges Haus oder Wohnung in Oberfranken

**sofort Barzahlung!**  
Telefon: 0172/8626271

Zu verschenken:  
**Schlafzimmer weiß  
Wohnzimmerschrank  
Sideboard, Tisch,  
Tisch rund, 4 Stühle**  
Telefon: 09282/1444

## AUTOSERVICE THIEROFF

- Kfz-Mechanik und Elektrik
- Inspektionen
- AU Untersuchung
- Klimaservice
- Standheizungen
- Reifen- u. Fahrwerksservice
- Computer-Achsvermessung
- Bosch-Elektrowerkzeuge
- Professionelle Fahrzeugreinigung

**AUTOSERVICE THIEROFF**  
KFZ - Meisterbetrieb

Schauensteiner Weg 13a · 95119 Naila  
Telefon 09282 / 95130 · Fax 09282 / 95131

## ERLEBEN SIE DAS ABENTEUER PATENSCHAFT

Als Pate leisten Sie Ihren ganz persönlichen Beitrag zur weltweiten Naturschutzarbeit des WWF. Schützen Sie bedrohte Arten wie Luchse, Tiger oder Orang-Utans und ihre Lebensräume. Mit regelmäßigen Infos halten wir Sie über Ihr Projekt auf dem Laufenden. Die Natur braucht Freunde - werden Sie Pate!

**Jetzt Pate werden!**

Kostenlose Informationen: WWF Deutschland  
Telefon: 030.311 777-702 oder im Internet: wwf.de/paten

Günstig abzugeben in Schwarzenbach a. Wald nur bei Selbstabholung

## Sofagarnitur

3er, 2er und Hocker  
Telefon: 01520/1938092

## Wohnungsaufösungen - Entrümpelungen vom Dachboden bis zum Keller

▶ ohne Vorarbeiten durch Sie !!  
Kostengünstig mit Wertverrechnung

**PRELL**  
Wohnungsaufösung - Entrümpelung

HMS Prell - Inh.: Stephan Prell  
Kirchstraße 14 - 95131 Schwarzenbach a Wald  
Tel.: 09289/2680053 - mobil: 0151/15521030 - Homepage: www.hmsprell.info

## Firma S.T.H. Selbitz Wohnungsaufösungen

Entfernung von Tapeten, Fußböden, geklebtem PVC-Belag, Fliesen usw. Entkernung von Bädern - **UMZÜGE**  
Telefon: 01 51 / 41 81 28 04

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

☎ 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

## Kaufe Ihren gebrauchten PKW

gegen Barzahlung  
**09282/963666**  
Mo.-Fr. von 8-18 Uhr

**Für vorgemerkte und solvente Kunden suchen wir dringend Einfamilienhäuser und 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen**

Personenbeförderung für Stadtfahrten, Familienfahrten • Krankenfahrten  
 Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort, tagsüber und stundenweise eine/n flexible/n **Mietwagenfahrer/in (m/w/d)** gerne auch rüstige/r Rentner/in

**Schmalz**  
 Mietwagenunternehmen  
 Inh. Uwe Schmalz

☎ **09282 3670**  
 www.mietwagen-schmalz.de

**TAGESMUTTI**  
 hat ab sofort Plätze frei  
 Telefon: 0 92 88/5 50 56 10

**Burghotel** 95192 LICHTENBERG  
 Schlossberg 1  
 Telefon 0 92 88 / 5151  
 Telefax 0 92 88 / 5499  
 www.burghotel-keller.de

SABINE KELLER

Herzliche Einladung zum  
**„Gans & Ente Essen“**  
 am Samstag, 14.11.2020 und  
 Sonntag, 15.11.2020 ab 11.30 Uhr

Wir bieten eine reichhaltige Platte mit Allerlei von Gans und Ente

Nur mit Tischreservierung und unter Einhaltung der Hygienevorschriften

Sonntags von 14.30 bis 17.00 Uhr  
**Kaffee & großes Kuchenbuffet** pro Person 5,80 €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Sabine & Michael Keller u. Mitarbeiter

hausgemachte Kartoffelklöße, Serviettenkloß, Apfelfrottkohl pro Person 14,90 €

**WIR** IM FRANKENWALD

Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden: Naila, Schwarzenbach a.Wald, Bad Steben, Geroldsdgrün, Berg, Lichtenberg

Wir suchen für das Verteilgebiet **HIRSCHBERGLEIN**  
**AUSTRÄGER/-IN**  
 für das Amtsblatt »WIR im Frankenwald«  
 Interessenten melden sich bitte bei Familie Haubner  
 Telefon: 0 92 82 / 72 94 oder 01 70 / 7 36 49 47

**GW**  
 Gewerbe-Wohn-Immobilien Naila

„Dienstleistung die nichts kostet ist nichts wert“  
 Wir suchen in Naila oder Selbitz eine **3- bis 4-Zi-ETW** für Kunden von uns.  
 ... DRINGEND ...

**GW – Thomas Söll**  
 Telefon: 09282/5990  
 mobil: 0177/2447635  
 Kronacher Straße 111  
 immo-soell@t-online.de

Gottsmannsgrün 8  
 Schwarzenbach a.Wald  
 Tel. 09289 1406

**GASTHOF ZEGASTAL**

**FREITAG 30.10. BIS SONNTAG 01.11.2020: TRADITIONELLES SCHLACHTFEST**  
 ... neben unserem gewohnt reichhaltigen Speisenangebot  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch: Ihre Familie Schubert  
 Mo., Di., Do. u. Fr. ab 17.00 Uhr geöffnet – Mittwoch Ruhetag  
 Sa. und So. von 11.30 – 14.00 Uhr und 17.30 – 21.00 Uhr  
 An Feiertagen: Öffnungszeiten wie Samstag/Sonntag

**jung & alt**  
 Mehrgenerationen-Projektschmiede

E-Mail: projektschmiede@kabelmail.de  
 Projektleitung: Marlies Osenberg Tel. 01639625672

**29.10. von 9.30 bis 11.00 Uhr „Lust auf Bücher?“** in der Stadtbibliothek Naila, Walchstr. 15. Lesen und diskutieren. Wer möchte ein Buch vorstellen, wer möchte einfach mal schnuppern? Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Informationen und Anmeldung bei Brigitte Witzgall, Tel. 09282/8901 oder Helga Stampf, Tel. 09282/95256.

**30.10. von 15.30 bis 16.45 Uhr „Projekt im Alter zu Hause wohnen – Sturzprävention – Sicher, aktiv und mobil“** im Bonhoeffer Haus (Großer Saal), Albin-Klöber-Str. 9 in Naila mit der Ergotherapeutin Monika Wolf. Informationen und Anmeldung bei Monika Wolf, Tel. 017641167870 oder Marlies Osenberg, Tel. 0176 40762827.

**Achtung! 06.11. von 16.00 bis 17.15 Uhr!**

**06.11. von 18.30 bis ca. 19.45 Uhr im Bonhoeffer Haus (Großer Saal), Albin-Klöber-Str. 9 in Naila.** Teilnahme an der Suchgruppe im f.i.t. Projekt „Sichtbar aber auch nicht stumm“. Was Menschen mit Armutserfahrung zu sagen haben. Informationen und Anmeldung, zur Zeit nur auf Anfrage bei Pfrin. Rodenberg, Tel. 09282/9635617.

**24.11. von 14.00 bis 15.45 Uhr** in Naila, Schule am Martinsberg, Gartenstr. 25. F.i.t. Projekt „Sichtbar aber auch nicht stumm“ Auswertung und Planung des UNO-Welttages zur Überwindung von Armut und Ausgrenzung. Informationen und Anmeldung bei Pfarrerin Rodenberg, Tel. 09282/9635617.

Bei allen Projekten werden die aktuellen Hygienevorschriften beachtet.

**Höllen PC Computerhilfe**

**Mario Volkmann IT Services**  
 0152 / 317 28 646  
 09288 / 430 99 42  
 www.hoellenpc.de  
 mario.volkmann@hoellenpc.de  
 Humboldtstraße 26  
 95119 Hölle

**TÜV-neugeprüften Anhänger**  
 in Marxgrün abzugeben  
 Ladefläche: 1,80 x 1,12 m  
 Preis: 200,- €  
**Telefon: 0172/9542297**

**Schmankerlstub'n**  
 Hirschberglein 45 · Tel. 0177/5490274  
**1.11. Mittagstisch**  
 ab 11.30 – 14.00 Uhr  
 Org. Wiener Kalbschnitzel - Schaufele - Wildschweinbraten - Gansbrust - Rinderschmorbraten - Marillenknödel  
 Bitte melden Sie sich an!  
 Wir nehmen gerne Ihre Reservierung unter 0177/5490274 entgegen.

Der Markt Bad Steben, Bayerisches Staatsbad im Landkreis Hof, ca. 3.400 Einwohner, stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n **Verwaltungsangestellte/n (m/w/d)** in der technischen und rechtlichen Bauverwaltung in Vollzeit (39 Wochenstunden) ein.

Ihr Aufgabenbereich erfordert umfangreiche Kenntnisse im Baurecht, im Bauwesen sowie im öffentlichen Auftragswesen (Ausschreibungen, Angebotsprüfungen, Bauüberwachungen, Submissionen). Als sachgebietsübergreifend in den Bereichen technische Bauverwaltung und rechtliches (Bau-)Ordnungsamt tätige/r Mitarbeiter/in gehören u.a. die Planung, Ausführung und Unterhaltung von Hoch- und Tiefbaumaßnahmen sowie die Vergabe von Lieferungen und Leistungen zur Ausführung von Bauvorhaben und Baumaßnahmen zu Ihren Aufgaben. Ferner beinhaltet die Stelle die Betreuung und Organisation des gemeindlichen Bauhofes, den Unfallschutz, die Bearbeitung von Angelegenheiten aus dem breitgefächerten Aufgabenspektrum des rechtlichen (Bau-)Ordnungsamtes sowie weitere im Geschäftsverteilungsplan des Marktes Bad Steben definierte Tätigkeiten.

Wir suchen eine/n motivierte/n und qualifizierte/n Mitarbeiter/in mit technischem Ausbildungshintergrund, vorzugsweise eine/n staatlich geprüfte/n Bautechniker/in mit Kenntnissen im Bereich Tiefbau, oder eine/n entsprechende/n Mitarbeiter/in mit einer vergleichbaren Ausbildung. Ein freundliches und sicheres Auftreten, selbstständiges Arbeiten, Flexibilität, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und Teamfähigkeit bringen Sie selbstverständlich mit.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, interessante und anspruchsvolle Tätigkeit, gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten, eine leistungsgerechte Vergütung entsprechend Ihrer Qualifikation und Ihren persönlichen Voraussetzungen nach den tarifrechtlichen Bestimmungen im öffentlichen Dienst (TVöD) mit den üblichen Sozialleistungen sowie die Inanspruchnahme von gleitender Arbeitszeit. Daneben setzen wir in unserer Verwaltung auf ein Arbeitsklima, das von Innovations- und Teamgeist sowie guter Zusammenarbeit geprägt ist. Die Gleichstellung von Männern und Frauen ist für uns selbstverständlich. Schwerbehinderte Menschen (§ 2 SGB IX) werden bei gleicher Eignung und Befähigung vorrangig berücksichtigt.

Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung senden Sie bitte bis **spätestens 30. November 2020** an den Markt Bad Steben, Geschäftsleitung, Hauptstraße 2, 95138 Bad Steben oder per Mail an geschaeftsleitung@badsteben.de.

Für weitergehende Auskünfte kontaktieren Sie bitte unsere Geschäftsleitende Beamtin Frau Grünert unter der Telefonnummer (0 92 88) 74 21.

Die vertrauliche Behandlung Ihrer Daten ist für uns selbstverständlich. Entsprechende Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter www.markt-badsteben.de.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
 Bad Steben, 27.10.2020  
**Bert Horn**  
 Erster Bürgermeister

## Heinz Erhardt - Abend am Donnerstag, 19. November, um 19.00 Uhr, im Kurhaus

Heinz Erhardt ist der unbestrittene König des Humors! Seine „Reime“ und „Gedichte“ begeistern seit über einem halben Jahrhundert das Publikum.

Dieser Leseabend präsentiert das Beste aus seinen Büchern – aber auch viele unbekannt kleine Meisterwerke, bei denen man sich freut, sie entdeckt zu haben. Es darf gelacht werden!

Michael Asad, geboren am 21.1.1954, ist seit 1970 schriftstellerisch tätig. Veröffentlichungen in zahlreichen Anthologien und Zeitungen, Buch: „Auch Wachmänner dürfen träumen“. Lehrauftrag an der Verbandsschule Weidenberg, „Filme verstehen“. Etwa 100 Le-

sungen seit 1985: Eigene Geschichten, „Heinz Erhardt“, „Ringelnatz“, „Roald Dahl“, „Eugen Roth“, „Kishon“. Lesungen in Schulen.

### INFO:

Eintrittskarten für diese Lesung am 19. November 2020, um 19.00 Uhr, im Kurhaus Bad Steben sind an der Abendkasse erhältlich für 7 Euro (ohne Gastkarte 8 Euro).

**Die Veranstaltung findet unter Vorbehalt und unter Beachtung der notwendigen Hygienevorschriften und Schutzmaßnahmen (Tragen von Mund-Nasen-Maske, Abstandsregelung) statt.**



## Die sanfte Heilweise der Bachblüten

**Bad Steben** - wie Bachblüten uns helfen, das seelische Gleichgewicht wiederherzustellen - darum geht es in dem Vortrag von Diplom-Sozialpädagogin Heike Lorenz, der am am Dienstag, 3. November, um 19.00 Uhr im Vortragssaal des Kurhauses in Bad Steben stattfindet. Bei der Original Bach-Blütenanwendung geht man davon aus, dass jeder Krise oder Erkrankung eine Störung des seelischen Gleichgewichts vorausgeht. Ziel dieser sanften Methode ist die Lösung seelischer Blockaden. Bei akuten und chronischen Erkrankungen kann sie die spezifische Behandlung durch den Arzt, Heilpraktiker oder Psychotherapeuten sinnvoll ergänzen.



### INFO:

Die Eintrittskarten zu 7 Euro, (mit Gastkarte 6 Euro) sind an der Abendkasse erhältlich. Die Veranstaltung findet unter Vorbehalt und unter Beachtung der notwendigen Hygienevorschriften und Schutzmaßnahmen (Tragen von Mund-Nasen-Maske, Abstandsregelung) statt.

## VERANSTALTUNGEN in der Region

30.10.	18.00 Uhr	FSV Naila	Punktspiel C-Junioren	Stadion, Frankenhalle Naila
31.10.	12.15 Uhr	FSV Naila	Punktspiel A-Junioren	Stadion, Frankenhalle Naila
01.11.	19.00 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	Pianokonzert mit Hauke Ströh	Großer Kurhaussaal Bad Steben; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
03.11.	19.00 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	„Die sanfte Heilweise der Bachblüten“ Ref.: Heike Lorenz, Diplom-Sozialpädagogin (FH) und Bach Foundation Registered Practitioner	Kurhaus Bad Steben; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
06.11.	19.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	RK-Treff	RK-Keller
11.11.	15.00–17.00 Uhr	Hospizverein Frankenwald e.V.	Trauercafé, Begegnung für Trauernde	Naila, Kronacher Str. 31
12.11.	19.30 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	Dia-Multivisions-Schau „Irland“ von Sigrid Wolf-Feix, Hof	Großer Kurhaussaal; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
15.11.	19.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	Teilnahme Volkstrauertag	
17.11.	18.00 Uhr	Modellbauverein Naila - Parkeisenbahn Froschgrün	Monatsabend unter Einhaltung der gesetzlichen Hygienevorschriften (Abstand, Mund- und Nasenschutz)	Gaststätte Froschgrün
17.11.	18.00 Uhr	Chorverein Liederkranz 1886 Schwarzenbach a. Wald,	Treffen der Aktiven – unter Einhaltung der Corona-Hygiene- u. Sicherheitsmaßnahmen	SSV-Sportheim, Schützenstr. 30
19.11.	19.00 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	Heinz Erhardt-Abend – Lesung mit Michael Asad	Kurhaus Bad Steben; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
23.11.	19.30 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	Live-Multimedia-Show „Schlesien“ von Thomas W. und Nina Mücke	Großer Kurhaussaal Bad Steben; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
24.11.	19.00 Uhr	Bayerisches Staatsbad Bad Steben	Ein Abend für Ihr Wohlbefinden: „Das Geheimnis der Gelassenheit“ mit Elke Sachs	Kurhaus Bad Steben; Hygienevorschriften unter Schutzmaßnahmen werden eingehalten
04.12.	18.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	Jahreshauptversammlung im anschl. Weihnachtsfeier	RK-Keller
09.12.	15.00–17.00 Uhr	Hospizverein Frankenwald e.V.	Trauercafé, Begegnung für Trauernde	Naila, Kronacher Str. 31
18.12.	19.00 Uhr	Reservistenkameradschaft Naila	RK-Treff	RK-Keller
Montag	19.00 Uhr, 20.00 Uhr	TV Culmitz	Turnstunde	19.00 Uhr: Damen, 20.00 Uhr: Herren
Mittwoch	16.00–17.00 Uhr	Trainerin Angela Wegner Telefon: 0152/09183471 www.rehasport-wegner.de E-Mail: info@rehasport-wegner.de	Rehasport Schwarzenbach a.Wald	Turnhalle Schwarzenbach a.Wald
Mittwoch	17.30–18.15 Uhr 18.30–19.15 Uhr	Trainerin Angela Wegner	Rehasport Schwarzenbach a.Wald	Hallenbad Schwarzenbach a.Wald
Donnerstag	16.00–16.45 Uhr 17.00–17.45 Uhr 18.00–18.45 Uhr 19.00–19.45 Uhr	Trainerin Angela Wegner	Rehasport Schwarzenbach a.Wald	Hallenbad Schwarzenbach a.Wald
Freitag	16.00–16.45 Uhr 17.00–17.45 Uhr 18.00–18.45 Uhr	Trainerin Angela Wegner	Rehasport Schwarzenbach a.Wald	Hallenbad Schwarzenbach a.Wald

Laubbläser machen viel Wind, aber ökologisch keinen Sinn

## Ein Rechenzentrum gehört in jeden Garten

**Frankenwald** - Ein Rechenzentrum muss nicht unbedingt die neuesten Hochleistungscomputer beherbergen. Auch eine Gartenlaube kann das Zentrum für Rechen sein, schreibt der Bund Naturschutz in Bayern in seiner jüngsten Pressemitteilung. Heurachen mit Holzzinken, Fächerbesen zum Laub fegen oder die gewöhnliche Gartenharke bilden das Rechenzentrum des Kleingärtners. Allesamt energiesparende, insektenschonende und klimafreundliche Helfer im Garten, seit Jahrhunderten im Einsatz und meist ein Begleiter für das ganze Leben.

Problematisch dagegen ist der unsinnige Trend hin zur Motorisierung der Arbeiten rund um Haus und im Garten.

Schnell muss es gehen und bequem sein, damit man die Zeit spart, um anschließend ins Fitnessstudio zu gehen, um sich dann dort richtig auspowern. Ein Laubbläser muss her. Und diese Geräte sind richtig laut: 90 bis 110 Dezibel, teils so laut wie ein Presslufthammer oder wie Kettensägen. Da ist Gehörschutz Pflicht.

Aber nicht nur der Lärm schadet Mensch und Natur. Die benzinierten Geräte haben keinen Katalysator. Abgase und aufgewirbelten Feinstaub atmet man direkt ein. Der Luftstrom kann bis 200 Stundenkilometer erreichen und damit für viele Kleinstlebewesen, wie Kerbtierchen, Gliederfüßler, Larven usw. tödlich sein. Das Laub dann noch abzufahren und nicht als nützlichen Unterschlupf für Igel und Co oder als Mulchschicht im Garten zu belassen ist kontraproduktiv. Falllaub hilft dem Garten über den Winter als wärmeisolierende Bodenabdeckung und Nährstofflieferant für das nächste Jahr.

Die Natur und der Garten brauchen vieles, aber bestimmt keinen Laubbläser oder -sauger, so der Bund Naturschutz.



Laub kann als Mulch, Nährschicht, Kälteschutz und als Unterschlupf für die Überwinterung einiger Gartenbewohner lebenswichtig sein. Viel zu wertvoll um es einfach wegzublasen.



Rechen schonen die Natur und stören keinen Nachbarn. Jeder sollte deshalb ein Rechenzentrum im Garten haben!

## Aus dem Polizeibericht

### Fahrzeug angefahren und geflüchtet

**Bad Steben** - Ein bislang unbekannter Verkehrsteilnehmer beschädigte bereits am Sonntagnachmittag in der Zeit von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr ein auf dem Hotelparkplatz in der Parkstraße abgestelltes Fahrzeug am hinteren rechten Kotflügel sowie der hinteren rechten Tür. Die Schadenshöhe beläuft sich auf circa 2.000 Euro. Sachdienliche Hinweise nimmt die Polizeiinspektion Naila unter der Telefonnummer 09282/97904-0 entgegen.

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sabine Loos  
Beratungsstellenleiterin  
Finkenweg 11  
95119 Naila



☎ 09282 / 9 84 18 49

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Landmetzgerei Diezel**  
Fleisch- und Wurstwaren aus dem Frankenwald

Wir suchen ab sofort (m/w/d):  
**Fleischer/in**  
**Fleischer Fachverkäufer/innen**  
**Auszubildende** zum Fleischer/Fachverkäufer

Sie arbeiten gerne in einem modernen Fachgeschäft bei leistungsgerechter Vergütung und in angenehmer Arbeitsatmosphäre? Sie sind motiviert, belastbar, pünktlich und sorgfältig im Umgang mit Lebensmitteln?

Rufen Sie uns einfach an, Tel. 09288/924539 oder senden Sie Ihre Bewerbung an Landmetzgerei Diezel, Siemesweg 5a / Carlsgrün, 95138 Bad Steben, gerne auch per Mail an [info@landmetzgerei-diezel.de](mailto:info@landmetzgerei-diezel.de)

## Aus dem Polizeibericht

### Corona-Schutzmaßnahmen überprüft

**Bad Steben** - Am Freitagabend wurde in mehreren Gaststätten in Bad Steben die Einhaltung der Hygienevorschriften überprüft. Die Polizeibeamten konnten dabei keine Verstöße zum Beispiel zu Maskenpflicht oder Einhaltung des Sicherheitsabstandes feststellen.

**hudetz hilft**

Ihr Menüservice -  
frisch, lecker und gesund

☎ 09288/971112  
[www.hudetz.de](http://www.hudetz.de)

# Fünftklässler suchen ihr Lieblingsinstrument

Naila – Statt Instrumenten-Rallye gab es heuer eine Instrumenten-Erkundung für die 62 Fünftklässler der Muischen Realschule Naila. Da die Leihinstrumente nach der Ferienwoche verteilt werden sollen, braucht es eine Vorstellung und folgend die Auswahl an Instrumenten durch die künftigen Nachwuchsmusiker. So wurde ein eigenes strenges Hygienekonzept erarbeitet, damit sich die Fünftklässler unter Beachtung sämtlicher Hygieneregeln der Corona-Pandemie auf die Suche nach dem richtigen Instrument machen konnten, das sie dann im laufenden und im folgenden Schuljahr, also in der fünften und sechsten Jahrgangsstufe, im Musikunterricht und in den verschiedenen Ensembles erlernen wollen. „Nach dem Kennenlernen aller Instrumente trägt ihr dann in die Liste eure Favoriten ein“, erläuterte Musiklehrerin Silvia Melzner, die mit der 5c der Erläuterung der Streichinstrumente zuhörte und gleich mit auf dem Weg gab, dass mit Streichinstrumenten keine Wände gestrichen werden, sondern Musik gemacht wird. Die Realschule mit ihrem musischen Zweig hat bekanntlich einige Ensembles. Und die Instrumentenauswahl ist groß. Wie Musiklehrer Markus Hager erklärte, sind die Instrumente grob in drei Bereiche eingeteilt: Blas-, Band- und Streichinstrumente und das Keyboard. Bisher haben die Fünftklässler sozusagen die No-



tenlehre im Musikunterricht absolviert und damit die Grundlage für das Erlernen eines Instrumentes gelegt. Nun folgte die Instrumentenauswahl für die kommenden zwei Jahre. Nach den beiden Jahren des Klassenmusizierens aller Schüler findet in der Realschule die Zweigwahl mit den Wahlpflichtfächergruppe mathematisch, kaufmänn-

nisch, fremdsprachlich beziehungsweise musisch statt. Den Schülern wird ermöglicht, Musik als Haupt- und Abschlussprüfungsfach zu wählen. Damit ist der Musikunterricht dreistündig, und es gibt praktische und schriftliche Schulaufgaben. Dazu kommen der Instrumentalunterricht sowie das Ensemblespiel. Um aber erst einmal das

richtige Instrument zu finden, stellten die Zehntklässler die Vielfalt im jeweiligen Klassenverband vor und nutzten dafür Power-Point Präsentationen. Geschichte, Teile und Material wie auch die Nutzung erläuterten die Zehntklässler. Bei der Vorstellung der Streichinstrumente Geige, Bratsche, Cello und Kontrabass durch Hannah

Hohenberger, Alexa Dick, Rebecca Dütsch und Giuliana Heinrich wurde zudem je ein kurzes Video abgespielt, dass Lust auf das Erlernen machte wie etwa beim bekannten „Pink Panther“ gespielt von einem Kontrabass-Quintett. Nach der Theorie war das Testen an der Reihe. Nur heuer in anderer Form, in sehr kleinen Gruppen und mit großem Abstand sowie stetigem Desinfizieren von Händen und Instrumenten. „Klaviergeklimper“ war zu vernehmen wie auch wummerndes Schlagzeug. Mal laut und bestimmt, dann wieder leise und zaghaft die einzelnen Töne, manchmal auch schon Tonfolgen. Aber meistens waren die Anfänger froh, die Instrumente richtig zu halten und in die Saiten fassen zu können. Mit offenen Augen und Ohren verfolgten die Schüler die Vorführungen der Zehntklässler des musischen Zweiges wie auch später die Tipps und Ratschläge der Musiklehrer Evelyn Beißel, Silvia Melzner, Benedikt Maier und Markus Hager standen mit den Tandempartnern wie Markus Jung (Cello), Slawomir Dudar (Saxophon) und Jochen Sauter (E-Gitarre) unterstützend zur Seite. Das Testen der Instrumente nutzten die Mädchen und Jungen intensiv, griffen beherzt zur E-Gitarre, setzten sich hinter das Schlagzeug und los ging's.



Die **Luitpold Apotheke** in Bad Steben sucht ab sofort eine

## Reinigungskraft m/w/d

in Teilzeit oder auf 450 Euro Basis.

## PTA m/w/d

in Voll- und Teilzeit.

Bewerbungen bitte an: [personal@medikamente-per-klick.de](mailto:personal@medikamente-per-klick.de)  
oder schriftlich an: **Luitpold Apotheke**, Poststraße 2, 95138 Bad Steben



**CONTAINERDIENST**  
**KORMANN**  
*Recycling*

Mittwochs  
Annahme von Agrarfolien  
Kommerzienrat-Waldenfels-Str. 43  
95197 SCHAUENSTEIN  
container-kormann@t-online.de · Tel. 09252/916555



## Mietwagen Keil

Inh.: Bernd Krippner

Unsere Kunden stärken uns...

Fern- und Stadtfahrten  
Krankenfahrten, Chemo-,  
Strahlentherapie-, Dialysefahrten

Ihr Fahrdienst in Naila

 **Naila ( 09282 ) 8608**

### Aus dem Polizeibericht

Rauschgift gefunden

**A 9 - Leupoldsgrün** - Gut zehn Gramm Marihuana, eine geringe Menge Kokain und zwei Ecstasy-Tabletten fand eine Streife der Bundespolizei bei einer Kontrolle am Donnerstagnachmittag, 22. Oktober, am Parkplatz Lipperts bei einem 26-jährigen Allgäuer. Der junge Mann war zusammen mit drei weiteren Kollegen bei einer Rauchpause angetroffen worden. Zuständigkeithalber übernahm die Verkehrspolizei die Sachbearbeitung. Die Beamten beschlagnahmten das Rauschgift und erstatteten Anzeige.

Jahreshauptversammlung der LAV Naila:

## Sportabzeichen: Einmal Gold, dreimal Silber



**Naila** - Bei der LAV Naila wurde erneut in verschiedenen Disziplinen das Deutsche Sportabzeichen abgenommen.

Vier junge Leute konnten bei Trainer Axel Hofmann die notwendigen Aufgaben in den Bereichen Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit und Koordination prüfen lassen. Alle haben diese ohne vorherige Trainingseinheiten gemeistert.

Florian Strobel ist es auf Anhieb gelungen, das Deutsche Sportabzeichen in Gold zu erwerben. Nadine Vogler, Markus Kropf und Matthias Schmidt schafften Silber.

Die Urkunden mit Nadeln wurden von Vorsitzenden Helena Krofta überreicht.



Das Foto zeigt von links: Nadine Vogler, Markus Kropf, Tobias Schmidt, LAV Trainer Axel Hofmann. Es fehlt Florian Strobel.

## f.i.t.-Suchgruppe am 6. November

**Naila** - Zum f.i.t.-Projekt „Sichtbar, aber auch nicht stumm“ für Naila und den Alt-Landkreis gehört einmal monatlich die „Suchgruppe“. Nächster Termin ist **Freitagabend 6.11.** ab 18.30 (bis ca. 19:45) im Saal des Bonhoefferhauses (Albin-Klöber-Str. 9). Voraussichtlich liegt dabei aufgrund des aktuellen Infektionsgeschehens im Landkreis die Obergrenze bei 5 (statt 10) Personen. Eine Anmeldung ist bis einschließlich **4. November** bei Pfarrerin Rodenberg, Tel.09282/9635617 unbedingt erforderlich.



*Lianes Stoffparadies*

- über 200 qm Verkaufsfläche
- riesige Auswahl
- Stoffe, Wolle und Kurzwaren
- kompetente Beratung

Regenbogen Bogen recycelt **13,95 €**

Scarlett **3,95 €**

Komplettes Wollsortiment in unserem neuen Onlineshop [shop.lianes-stoffparadies.de](http://shop.lianes-stoffparadies.de)

UNSERE LADENGEWÄHRE  
Bahnhofstr. 1 | Tulpenweg 8  
95213 Münchberg | 95182 Donau

[www.lianes-stoffparadies.de](http://www.lianes-stoffparadies.de)

## Ein Drucker fürs THW Naila

**Naila/Hof** - Der Ortsverband des Technischen Hilfswerk (THW) erhielt von der Firma Strößner Büroservice GmbH aus Hof einen dringend benötigten Laserdrucker zur Installation im Einsatzfahrzeug des Zugführers. „Der Drucker wird benötigt, um bei Einsätzen wie beispielsweise zur örtlichen Gefahrenabwehr Lage- und Wegkarten, Meldungen für die Einsatzleitungen, Aufträge für Einsatzkräfte und Einsatzbefehlsbögen sowie -tagebücher drucken zu können“, erläuterte Gerald Fischer, Vorsitzender der Ortsvereinigung der Helfer und Förderer des THW Naila und dankte zugleich dem Geschäftsführer der Firma Strößner Büroservice, Roland Guthke und wies darauf hin, wie wichtig das Engagement der ehrenamtlichen THW-Einsatzkräfte auch für hier ansässige Unternehmen sei. Guthke weiß, um die Wichtigkeit des Ehrenamtes und unterstützt gern zur Stärkung der Region. Auch die Firma Büroservice profitiert vom THW, wenn sich beispielsweise deren Einsatzkräfte bei Verkehrsunfällen auf den hochfränkischen Straßen an der Stauabsicherung, der Beseitigung von Unfallgütern, beim Abladen von beschädigten und nicht mehr fahrfähigen Lkw zu deren



Das Foto zeigt (von links) Interims-Ortsbeauftragten Werner Meyer, Zugführer Sven Deubler, Geschäftsführer der Firma Strößner Roland Guthke und den Vorsitzenden der Helfervereinigung Gerald Fischer.

schnellen Bergung und der Reinigung von Fahrbahnen durch Beseitigung auch großer Hindernisse wie etwa umgestürzte Bäume beteiligen. „Es werden somit staubedingte Fehlzeiten der Außendienstmitarbeiter minimiert und dringend benötigte Kundenbestellungen kommen rechtzeitig an“, erläuterte Guthke. „Die Unterstützung durch Sponsoren ob nun finanziell oder materiell ermöglicht es uns durch Investitionen bei der technischen Ausrüstung zum einen die Leistungsfähigkeit unseres THW Ortsverbandes zur örtlichen Gefahrenabwehr weiter zu steigern und zum anderen die Belastungen der Einsatzkräfte zu minimieren und deren Sicherheit zu erhöhen“, bilanzierte der Vorsitzende Fischer und ergänzte, dass Sponsorengelder auch dazu dienen, die Jugendarbeit zu fördern, um mit geeigneten Maßnahmen den Nachwuchs an Einsatzkräften zu sichern und Jugendlichen Anreize für eine sinnvolle Freizeitgestaltung zu sichern.“



## Die besten Gebrauchtwagen und Jahreswagen von Mercedes-Benz in Naila.

A 200 Progressive, 163 PS, Benzinmotor, Schaltgetriebe, EZ 04/2019, 20 tkm, jupiterrot, LED High Performance Scheinwerfer, Parktronic, Navigation, Spiegel Paket, Totwinkel Assistent, Tempomat, Sitzheizung, Licht und Sichtpaket u.v.m. **24.480,-\***

B 200, 163 PS, Benzinmotor, Schaltgetriebe, EZ 07/2019, 14 tkm, schwarz met., LED-High Performance Scheinwerfer, Anhängervorrichtung, Komfort Fahrwerk, Park-Paket mit Rückfahrkamera, Tempomat, Sitzkomfort Paket, Navi, Sitzheizung u.v.m. **26.990,-\***

C 180 T Avantgarde, 156 PS, Benzinmotor, Schaltgetriebe, EZ 03/2019, 11tkm, grau met., Anhängervorrichtung, LED High Performance Scheinwerfer, Easy Pack Heckklappe, Navigation, Park Paket, Assistenz Paket, Tempomat, Appel Car Play u.v.m **28.980,-\***

E 220 d 4M, 194 PS, Dieselmotor, Automatik, EZ 01/2020, 10 tkm, schwarz, Exterieur Avantgarde, LED Light-System, Navi, Parktronic, Spiegel-Paket, Anhängervorrichtung, Sitzheizung, Tempomat, Totwinkel-Assistent u.v.m. **40.990,-\***

\*MwSt. ausweisbar. Abverkauf vorbehalten.

Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.



## automüller

Auto Müller GmbH & Co. KG  
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
Selbitzer Berg 22 • 95119 Naila  
Tel.: 09282 9814-0 • Fax: 09282 9814-65  
info@automueller.de • www.automueller.de

Steigende Fahrgastzahlen, neue ehrenamtliche Fahrer:

## Erfolgsmodell Bürgerbus nimmt weiter Fahrt auf



Das Foto zeigt das aktuelle Bürgerbus-Team mit Fahrern und Beifahrern aus den Kommunen Bad Steben und Lichtenberg sowie die Seniorenbeauftragten Dietmar Friedrich, Bad Steben und Bettina Albig, Lichtenberg mit dem Bad Stebener Bürgermeister Bert Horn.



Lichtenbergs Bürgermeister Kristan von Waldenfels begrüßte den neuen Bürgerbusfahrer Ralf Schneider. Mit im Bild Seniorenbeauftragte Bettina Albig.

**Bad Steben/Lichtenberg** - Der Bürgerbus Bad Steben, ein interkommunales Projekt als besonderer Service für die älteren Bürger der Marktgemeinde und der Stadt Lichtenberg, rollt seit November 2016 – mit Erfolg, der sich in Zahlen belegen lässt: Im Jahr 2017 lag die Fahrgastzahl bei 1808, im Jahr darauf bei 2119 und im Jahr 2019 bei 2145. Damit das Angebot „Bürgerbus“ erhalten bleibt, werden immer wieder neue ehrenamtliche Mitstreiter als Fahrer oder Beifahrer gesucht. Deshalb war die Freude über „den Neuen“ im groß. Ralf Schneider aus Lichtenberg, zugleich Neubürger seit gut anderthalb Jahren, agiert nun mit als Fahrer. „Mich hatte das Projekt schon vorab begeistert, sodass ich mir vornahm, als Rentner mitzuwir-

ken“, erzählt Ralf Schneider, der aus dem Raum Hannover stammt. „Meine Frau Anke Bendorf lebte 25 Jahre mit mir in meiner Heimat und nun sind wir in ihre alte Heimat zurückgekehrt.“ Einzige Voraussetzung, um als Fahrer des Bürgerbusses agieren zu können ist übrigens der Personenbeförderungsschein und dieser umfasst eine Untersuchung der körperlichen Eignung und des Sehvermögens sowie einen Reaktionstest. Die Kosten übernehmen jeweils die Kommunen. Aktuell umfasst das Team aus FahrerInnen zwei Fahrer aus Lichtenberg und acht aus Bad Steben sowie vier Beifahrer und Beifahrerinnen aus Lichtenberg und sieben aus dem Bad Stebener Gemeindegebiet. Sie alle sichern die zwei Fahrtage jeweils dienstags und don-

nerstags an Werktagen, an denen der Bürgerbus vier Mal fährt, vormittags und nachmittags und dabei 30 Haltestellen in Bad Steben und vier in Lichtenberg bedient. Für Lichtenberg ist übrigens eine fünfte in Planung. Der Lichtenberger Bürgermeister Kristan von Waldenfels war beim Quartalstreffen beeindruckt wie komplikationslos die Aufteilung erfolgte. „Kaum war ein Termin aufgerufen, schnallten schon die Hände nach oben.“ Beide Bürgermeister Bert Horn, Bad Steben und Kristan von Waldenfels, Lichtenberg, dankten den ehrenamtlichen Fahrern wie auch Beifahrern für ihr Tun und Wirken, wissend, dass nur durch dieses Engagement „das Rollen“ des Bürgerbusses möglich ist. „Und einmal mehr ist es nicht

selbstverständlich, dass sich die Ehrenamtlichen auch unter den gegenwärtig herrschenden Corona-Bedingungen für die Mobilität der Mitbürgerinnen und Mitbürger einsetzen“, betonte Horn und von Waldenfels ergänzte, dass der Bürgerbus auch ein Stück Gemeinschaft bietet. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten die beiden Bürgermeister ihren Dank für die vielen Einsätze rund um den Bürgerbus leider nicht wie üblich durch eine Einladung zum Wiesenfest zum Ausdruck bringen und auch eine Weihnachtsfeier wird in diesem Jahr leider nicht möglich sein. Dank und Anerkennung gab es aber trotzdem nicht nur in Worten. Die beiden Bürgermeister überreichten an die „Bürgerbusakteure“ jeweils einen Einkaufsgutschein für Bad

Stebener und Lichtenberger Geschäfte. Um das Angebot des Bürgerbusses auch für die Zukunft sicherzustellen, werden weitere ehrenamtliche Fahrer gesucht. „Im kommenden Jahr werden altersbedingt Fahrer aufhören und deshalb brauchen wir dringend Nachwuchs“, betont der Bad Stebener Seniorenbeauftragte Dietmar Friedrich und ergänzt, dass ein Jeder mit „offenen Armen“ aufgenommen wird. „Je mehr als Fahrer und Beifahrer agieren, desto weniger ist die Belastung für den Einzelnen.“ Interessierte können sich für weitere Informationen an die Seniorenbeauftragten Dietmar Friedrich, Bad Steben unter der Telefonnummer 09288/925361 oder Bettina Albig, Lichtenberg unter der Rufnummer 09288/7972 wenden.

## Elf Teilnehmer erhalten Sensenführer-Scheine

**Frankenwald** - Die Ortsgruppe Frankenwald Ost des Bund Naturschutz in Bayern e.V. bestätigte elf Teilnehmern mit einem Sensenführerschein den richtigen Umgang mit einer Sense vom Dengeln bis zur Mahdtechnik. Die große Nachfrage nach diesem Traditions Handwerk überraschte 1. Vorsitzenden Klaus Schaumberg nicht: „Ich freue mich sehr über die vielen Anmeldungen, die gleich einen zweiten Kurs ermöglichten. Jeder der mit einer Handsense arbeitet schon die Umwelt und tut Gutes für Insekten, Luft, Boden und schon zudem das Klima.“ Kursleiter Leonhard Cras-



ser legte vor allem Wert auf das richtige Einstellen der Sense, exaktes Einzirkeln der Klinge und die richtige Lage der Klingenneigung passend zur Kör-

pergröße. Dies ist Grundvoraussetzung für die leichte und kraftsparende Mahd mit einer Sense. Geschärft wird das Blatt ausschließlich durch hauchfei-

nes Ausdengeln der Schneide. Leider wetzen viele Laien Ihre Sensen zu lange oder ausschließlich mit einem Wetzstein und machen die Schneide damit

stumpf und unbrauchbar. Die Sense taucht in den Boden, hakt ein oder benötigt unnötig viel Kraft beim Schwung. Dinge, die die Teilnehmer nun vermeiden können und mit ihrer perfekt eingestellten und gut gedengelten Sense die Leichtigkeit beim Mähen wieder neu entdecken. Aufgrund der weiterhin hohen Nachfrage wird im kommenden Jahr zum Spätfrühling wieder ein Kurs angeboten und der Termin rechtzeitig in der Presse bekanntgegeben. Anmeldungen dazu können bereits auf folgende Mail-Adresse gesandt werden: frankenwald-ost@bundnaturschutz.de.

Erweiterte Dekanatssynode in Naila

# Sich ändern und Beziehungen pflegen



Das Foto zeigt das Präsidium der Dekanatssynode Dekan Andreas Maar, Carmen Krügel, Gerhard Selbmann (von links).

**Naila** - Mit einem Gottesdienst startete die Dekanatssynode ihre ganztägigen Beratungen in der Stadtkirche Naila. Wegen der Brisanz des Themas waren diesmal neben den Mitgliedern der Synode alle Kirchenvorstände der 16 Kirchengemeinden des Evangelisch-Lutherischen Dekanatsbezirks Naila und weitere Gäste eingeladen.

Es ging um das geistliche Leben in den Gemeinden und die damit verbundenen Herausforderungen für die Zukunft. Darauf müsste die Kirche reagieren und sich ändern. „Wir wollen nicht die anderen ändern, wir wollen uns selbst ändern“, so Pfarrer Gerald Zimmermann aus Selbitz in seiner Predigt über den römischen Hauptmann Kornelius. Der Apostel Petrus ließ sich von seiner festgefahrenen christlichen Tradition befreien und konnte dem Hauptmann so die Frohe Botschaft von Jesus Christus weitersagen.

Der Förderung geistlichen Lebens soll auch die zu erwartende personelle Neuverteilung der Pfarrstellen dienen, so Dekan Andreas Maar in seinen Ausführungen zur Umsetzung des neuen Landesstellenplanes. So würden 42 Prozent der Pfarrer und Pfarrerinnen bis zum Jahr 2030 in den Ruhestand gehen. Der PfarrerInnen-Nachwuchs sei

dagegen extrem niedrig. Neben dem langen Studium scheuen junge Leute den Druck im Pfarramt und wollen sich nicht zerreiben lassen in einer kirchlichen Bürokratie. Wegen des Personalmangels gehe es deshalb darum, in der kirchlichen Arbeit Schwerpunkte zu setzen. Es sei wichtig, aufeinander zu hören, zu fragen, Lösungen zu suchen und zu beten.

Große Sorgen bereitet das Christian Keyßer Haus in Schwarzenbach a.Wald. Durch die Corona-Pandemie wurden die meisten Buchungen storniert. Das Haus steht mit dem Rücken zur Wand, nachdem staatliche Hilfen die finanziellen Ausfälle nicht ausgleichen. Um es halten zu können, wären Buchungen von Gruppen aus Kirchengemeinden, Schulen, Vereinen, und Verbänden dringend notwendig.

Gerhard Selbmann und Karl Wilferth, beide Mitglieder des Dekanatsausschusses, zeigten im Zwiegespräch auf, worauf sich die Kirche konzentrieren muss. Sie sollte Gottes Liebe klar verkündigen, Gemeinschaft leben, Menschen in ihren Lebensphasen begleiten und ihre Not sichtbar machen, christliche und soziale Bildung vermitteln, nachhaltig und gerecht halten und Ansprechpartner für

die Menschen sein. Anschließend diskutierten die Kirchenvorstände mit ihren Pfarrern über ihre Situation in den Kirchengemeinden und was verändert werden sollte.

Die Bandbreite der Antworten war groß. Einig waren sich viele Kirchenvorstände darüber, dass Beziehungsarbeit untereinander und zu den Menschen in den jeweiligen Kirchengemeinden wichtig sei.

Angeregt wurde ein regelmäßiges Treffen der Kirchenvorstände auf Dekanats Ebene und die Pflege von Haus- und Gebetskreisen.

Auch die Gewinnung von Mitarbeitenden sei ein wichtiges Ziel und sollte intensiviert werden.

Einige Kirchengemeinden haben sich zusammengeschlossen, um eine gemeinsame Konfirmandenarbeit aufzubauen. Für diese Arbeit wurde eine FSJ-Stelle eingerichtet, die derzeit von Hanna Bauer aus Naila ausgefüllt wird.

Carmen Krügel wurde als Mitglied des Präsidiums der Dekanatssynode nachgewählt.

Dr. Ulrich Hornfeck berichtete von der Landessynode, dass die Finanzierung der Gemeinden trotz massiver Einbrüche bei der Kirchensteuer durch die Pandemie bis 2022 gesichert sei.

## 10. November, 19 Uhr Antartica - Paradies der Pinguine



**Schwarzenbach a.Wald** - Falkland Inseln • Südgeorgien • Antarktis - Majestätische Eisberge, knuffige Pinguine, faule Seelöwen und eine Landschaft, die so besonders ist, dass sie einem vor purer Schönheit den Atem raubt. Die Antarktis ist heute das einzige noch intakte Ökosystem unseres Planeten. Die bizarren Eislandschaften und die faszinierende Tierwelt machen sie zu einem der letzten Mysterien unserer Zeit. Antartica - der kälteste, windigste und trockenste Kontinent ist mit rund 14 Millionen Quadratkilometern fast doppelt so groß wie Australien.

Für genügend Abstand ist im Saal gesorgt.

Referentin: Sigrud Wolf-Feix; Gebühr 3/1,50 €

Multi-Media-Vortrag: Dienstag, 10. November 2020 um 19 Uhr im Philipp-Wolfrum-Haus in Schwarzenbach a.Wald.

**BENJAMIN  
HORN  
IMMOBILIEN**

### PRIVATIMMOBILIEN

Ihr Partner für gehobene Wohn- und Luxusimmobilien in traumhaften Lagen/Alleinlagen



95119 Naila-Marlesreuth, Tel. 09282 9844760  
[www.benjamin-horn-immobilien.de](http://www.benjamin-horn-immobilien.de)



**Im Fachhandel ist nicht alles billig – dafür ist alles seinen Preis wert.**



Radio • TV • Sat

**Bernstein**



Elektrogeräte • Service

Inhaber: Gerhard Hager • Marktplatz 1 • 95119 Naila

Tel. 0 92 82 – 98 47 160 (Verkauf)

Tel. 0 92 82 – 98 47 161 (Kundendienst)

info@iq-bernstein.de • www.iq-bernstein.de

# Trotz Vertreibung Verzicht auf Rache und Vergeltung

**Naila** - 75 Jahre nach Kriegsende ist es für die Sudetendeutsche Landsmannschaft (SL) Naila verpflichtend, den 15 Millionen Vertreibungsoptionen mit 2 Millionen Todesopfern, darunter den 3,5 Millionen sudetendeutschen Heimatvertriebenen mit 241.000 Todesopfern, ein ehrendes Gedenken zu widmen.

SL-Obmann Adolf Markus berichtete bei der Jahreshauptversammlung der SL Naila über die furchtbaren Geschehnisse nach Kriegsende 1945. Er sei überzeugt, ein Vergessen oder gar Totschweigen wären hinderlich auf dem schwierigen Weg zur Versöhnung der Sudetendeutschen Volksgruppe mit dem tschechischen Volk.

Das deutsche Volk mitsamt den Vertriebenen sei sich der Nazi-Verbrechen größtenteils bewusst und trage dafür die Kollektiv-Verantwortung.

Geschichte dürfe aber nicht, wie von manchen Linksgesinnten, einseitig und die Deutschen insgesamt, nur als Tätervolk darstellen. Millionen von deutschen Vertriebenen aus osteuropäischen Heimat, hätten durch Verlust von Eigentum und Menschenwürde, durch Massaker und Zwangsarbeit, Vergewaltigungen, Deportationen und Internierungen durch Stalins Rotarmisten und Beneš' Rote Garden besonders büßen müssen, für die Verbrechen der Nazis, die sich längst abgesetzt hatten.

Nachdem Obmann Markus ein



Die SL-Vorstandschafft ehrt ihre treuen Mitglieder von links: Stv. Obmann Jürgen Nowakowitz, Geburtstagsjubililar Horst Kaschel, Marianne Kraus, 10 Jahre, Adolf Markus, 50 Jahre Mitgliedschaft, Vermögensverwalter Andreas Schiller.

Video über Massaker- und Vertreibungsverbrechen eingelegt hatte, unter anderem das des tschechischen Journalisten David Vondracek „Töten auf tschechisch“, waren sich die SL-Versammelten einig, dass Unrecht mit Unrecht vergolten wurde und die Vertreibung ein von Staatspräsident Edward Beneš als lang vorgeplanter, vom kommunistischen Diktator Josef Stalin unterstützter Racheakt gewesen sei. Bis heute würden immer mehr tschechische Bürger und Bürgerinnen die Vertreibung des deutschen, kulturellen, sozialen und wirtschaftlichen Teils Böhmens, Mährens und Sudeten-Schle-

siens negativ einstufen.

## Potsdam, Massaker, Vertreibung

Es sei wahrheitswidrig, so Obmann Markus, wenn auch einige heutige tschechische Regierungspolitiker behaupteten, die Vertreibung der 3,5 Millionen Sudetendeutschen sei von den englisch-amerikanisch-sowjetischen Alliierten bei der Potsdamer Konferenz am 5. August 1945 beschlossen worden. Laut Konferenzprotokoll seien die Alliierten lediglich übereingekommen, dass eventuelle „Überführungen“ von fast drei Millionen in ordnungsgemäßer und humaner Weise durchge-

führt werden sollten, nicht in vollgepferchten zum Teil offenen Güterwaggons. In Hof sei am 16. Dezember 1945 ein Transport mit 94 erfrorenen Menschen, darunter 22 tote Kinder, angekommen. Beneš habe den Vertreibungsdruck auf die viel zu schwach operierenden West-Alliierten durch Lügen, Hetze und immer brutālere Massaker, Todesmärsche und wilde Vertreibungen erhöht. Ein tschechischer Publizist verglich bereits in den 70er Jahren die Folgen der Potsdamer Konferenz mit der Brutalität, die vom Nazi-Regime ausgeübt wurde. Und der britische Publizist Gollanz dazu:

„Die Vertreibungen werden die unsterbliche Schande all derer bleiben, die sie veranlasst oder sich damit abgefunden haben“, zitierte Obmann Markus aus historischen Dokumenten.

## Charta der Heimatvertriebenen

Dass fünf Jahre nach dem Verbrechen an den Heimatvertriebenen 1950, in ihrer Charta auf Rache und Vergeltung verzichtet wurde, der Wiederaufbau Deutschlands und Europas aktiv angepackt, nicht revoltiert worden sei, habe zur Stabilität und zum Wirtschaftswunder beigetragen und hätte den Friedensnobelpreis verdient, lobte Obmann Adolf Markus die traumatisierte Erlebnisgeneration.

Nach dem Kassenbericht des Vermögensverwalters Andreas Schiller erfolgten Ehrungen für langjährige Mitarbeit und Treue zur SL-Naila. Stellvertretender SL-Vorsitzender Jürgen Nowakowitz ehrte Adolf Markus für 50-jährige Mitgliedschaft, davon 35 Jahre als Obmann und 10 Jahre als stellvertretender Obmann, Hilde Knoblich, in Abwesenheit, für 45 Jahre und Marianne Kraus für 10 Jahre als Vorstandsmitglied und Ehrenmal-Betreuerin.

Mit dem Dank an Vorstandschafft und Mitglieder bat Obmann Adolf Markus, unter der Forderung „Recht auf Heimat“, die geschichtliche Wahrheit und kulturelle Weiterentwicklung unserer Heimat mitzutragen und unter anderem bei der Archivarbeit mitzuwirken.

## Metzgerei Gross

Hauptstraße 68 • 95131 Schwarzenbach a. Wald  
Telefon 09289/320 • Fax 09289/963220  
metzgerei-gross-schwabch@t-online.de • www.metzger-gross.de

### UNSER WOCHENANGEBOT

**Gültig vom 03.11. bis 07.11.2020**

<p><b>Rinderbraten</b> vom Weidevieh ... 1 kg <b>14,95 €</b></p> <p><b>Hackfleisch</b> gemischt ... 1 kg <b>8,50 €</b></p> <p><b>Schweinegeschnetzeltes</b> Kürbis – Rosa Beere ... 1 kg <b>10,95 €</b></p> <p><b>Cuscino, Secreto</b> auch in der Pfanne Klasse ... 1 kg <b>14,90 €</b></p>	<p><b>Hausmacher</b> <b>Salamiaufschnitt</b> ..... 100 g <b>1,79 €</b></p> <p><b>Meisterstücke:</b> <b>Fleischwurst</b> ..... 100 g <b>1,09 €</b></p> <p><b>Frankentrio</b> ..... 100 g <b>0,79 €</b></p> <p><b>Sätze</b> hausgemacht ..... 100 g <b>0,85 €</b></p>
--	---

**Bestes Rind aus Weidehaltung, und Schweinefleisch aus Strohaufzucht, Dank an unsere Landwirte!**

Gerne nehmen wir Ihre Bestellungen per Telefon: 09289-320  
Fax: 09289-963220, Mail: post@metzger-gross.de entgegen!

## Kino-Vorhang auf für die 11. „Deutsch-Deutschen Filmtage“ der Partnerstädte Hof und Plauen!

**Hof** - Vom 13. bis 17. November laufen unter dem Motto „Von der Teilung zur Einheit“ im Hofer Central-Kino insgesamt sieben Dokumentar- und Spielfilme bei freiem Eintritt.

Die Produktionen handeln unter anderem von westlichen Spionen in der DDR, der Arbeitsweise des damaligen Rundes Tisches, dem Erbe der Treuhand und dem Ende der NVA – kurz gesagt, von Themen der jüngsten deutschen Geschichte. Nach dem jeweiligen Film stehen

Zeitzeugen oder Filmemacher für Diskussionen und moderierte Gespräche zur Verfügung. Jürgen Stader, Mitorganisator der Filmreihe: „Auch in diesem Jahr ist es uns gelungen, mit dem Bürgerrechtler Gerd Poppe, der Regisseurin Freya Klier oder dem langjährigen ZDF-Korrespondenten Joachim Jauer interessante Gäste zu verpflichten. Aufgrund der Corona-Maßnahmen wird heuer um vorherige Anmeldung per Mail (filmtage@stadt-hof.de) gebeten.



Weitere Infos finden sich unter <http://hof-plauen-89.de>.

Unterstützt werden die Filmtage unter anderem von der Bundesstiftung Aufarbeitung, der Bayerischen Landeszentrale für politische Bildung und der Akademie für politische Bildung Tutzing.



Die Oberfränkische Polizei gibt Tipps

## Sicher durch die dunkle Jahreszeit

**Oberfranken** - Die Tage werden kürzer, die Nächte länger. Die beginnende, dunkle Jahreszeit bringt erhöhte Gefahren im Straßenverkehr mit sich. Besonders zur Sicherheit von Fußgängern und Zweiradfahrern ist ab sofort erhöhte Aufmerksamkeit gefragt. Schlechtere Erkennbarkeit der anderen Verkehrsteilnehmer, aber auch eine veränderte Fahrbahnbeschaffenheit durch Laub, Regen, Glätte oder Schnee stellen nicht zu unterschätzende Unfallrisiken dar.

In den Monaten Oktober und November des Jahres 2019 ereigneten sich oberfrankenweit bei Dämmerung und Dunkelheit 19 Verkehrsunfälle mit Fußgängern, fünf Menschen wurden dabei schwer verletzt. Eine Person erlitt tödliche Verletzungen. Im gleichen Zeitraum kam es in der Dämmerung und Dunkelheit oberfrankenweit zu 42 Verkehrsunfällen mit Fahrradfahrern. Dabei wurden sieben Personen schwer verletzt.

Die Oberfränkische Polizei appelliert daher an alle Verkehrsteilnehmer: Befassen Sie sich mit den Auswirkungen der eingeschränkten Licht-, Wetter-, und Straßenverhältnisse. Passen Sie Ihr Verhalten im Straßenverkehr an und bleiben Sie aufmerksam!

### Die Oberfränkische Polizei gibt folgende Verhaltenstipps:

#### Optische Auffälligkeit sorgt für bessere Erkennbarkeit

Schlechte Erkennbarkeit von Fußgängern und Fahrradfahrern führt häufig zu gefährlichen Verkehrssituationen, ganz be-

sonders bei Dunkelheit oder verminderter Sicht. So sind Fußgänger und Radfahrer bei Dämmerung für andere Verkehrsteilnehmer oft nur schlecht zu erkennen. Durch helle und farblich auffällige Kleidung können Sie selbst einen Beitrag zu Ihrer eigenen Sicherheit leisten. Reflektierende Materialien, beispielsweise an Jacken, Hosens oder Taschen, erhöhen die Sichtbarkeit auch schon aus größerer Entfernung deutlich.

#### Für bessere Sicht: Licht an und Scheiben frei

Autofahrer sollten in der dunklen Jahreszeit frühzeitig das Abblendlicht einschalten. Das Tagfahrlicht reicht in der beginnenden Dämmerung oftmals nicht mehr aus, zudem ist bei dieser Lichteinstellung das Fahrzeug hinten unbeleuchtet. Bei Sichtweiten unter 50 Metern sollten Sie zudem die Nebelschlussleuchte einschalten. Überprüfen Sie bitte gerade jetzt alle Beleuchtungseinrichtungen an Ihrem Fahrzeug und lassen Sie defekte Leuchten in einer Werkstatt austauschen. Saubere und eisfreie Scheiben sorgen für klaren Durchblick. Kümmern Sie sich rechtzeitig um das Auffüllen der Scheibenwaschanlage mit dem notwendigen Frostschutzmittel. Entfernen Sie vor dem Losfahren Eis, Reif oder feuchtes Laub von allen Scheiben und geben Sie sich auf keinen Fall nur mit „Gucklöchern“ zufrieden. Die so eingeschränkte Sicht kann fatale Unfallfolgen und erhebliche Haftungsrisiken nach sich ziehen. Eiskratzer und ein Handbesen sollten jederzeit griffbereit im Fahrzeug liegen. Bei beschlagenen Scheiben kann eine gut funk-

tionierende Klimaanlage, die der Innenluft die Feuchtigkeit entzieht, schnell Abhilfe schaffen.

#### Straßenverhältnisse können sich schnell ändern

Denken Sie gerade in der Übergangsphase daran, dass sich die Fahrbahnverhältnisse rasch ändern können. Auf laubbedeckten Fahrbahnen, bei Nässe, Frost und Schnee nimmt der Bremsweg erheblich zu, die Bodenhaftung in Bereich von Kurven nimmt dagegen deutlich ab. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, sollten Sie bei derartigen Straßenverhältnissen Ihre Geschwindigkeit und den Sicherheitsabstand zum vorausfahrenden Fahrzeug unbedingt anpassen. Planen Sie für Ihre Fahrten grundsätzlich etwas mehr Zeit ein, so dass Sie gar nicht erst in Zeitdruck geraten. Reifenprofiltiefe überprüfen - Winterreifen aufziehen Überprüfen Sie regelmäßig die Reifen Ihres Fahrzeugs und achten Sie dabei auf ausreichende Reifenprofiltiefe. Die vom Gesetzgeber vorgeschriebene Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimetern sollten Sie hier aber nicht ausreizen. Bereits ab einer deutlich größeren Profiltiefe kann die Haftung des Reifens auf nasser oder glatter Fahrbahn merklich abnehmen. Wer keinen Profiltiefenmesser zur Hand hat, kann mit dem Silberrand einer Zwei-Euro-Münze (entspricht drei Millimetern) Klarheit über die Profiltiefe bekommen. Planen Sie zudem rechtzeitig den Wechsel auf Ihre Winterreifen, warten Sie nicht bis zum ersten Schneefall oder Glatteis. So vermeiden Sie auch längere Wartezeiten bei den Werkstätten und Reifenhändlern.

### Nailaer Bauernmarkt am 7. November mit Krenfleisch vom Galloway-Weiderind und fränkischen Klößen

**Naila** - Beim nächsten Nailaer Bauernmarkt am **Samstag, 7. November**, gibt es ab 9.00 Uhr das kulinarische Schmankerl „Krenfleisch vom Galloway-Weiderind mit fränkischen Klößen“. In der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr bieten die Direktvermarkter der Anbietergemeinschaft „Bauernmarkt im Landkreis Hof“ neben den saisonalen „Früchten“ auch Wurst- und Fleischspezialitäten aus eigener Schlachtung, sowie weitere eigene frisch hergestellte Waren entsprechend der Jahreszeit an. Spezialitäten des Bauernmarktes sind unter anderem Quarkla, Käse, Brot, Kuchen, Marmeladen, Honig, Liköre, Ziegenkäse, Nudeln, Geflügel, Eier und Butter.

## brühl feelinggood.



Einzigartige Sofas und Sessel werden bei uns verantwortungsbewusst in ökologischer Herstellung gefertigt und weltweit verkauft.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir engagierte Mitarbeiter und Auszubildende in der Produktion.

#### Folgende Stellen sind zu besetzen:

- **Polsterer/in** (m/w/d)
- **Näher/in** (m/w/d)
- **Reinigungskraft** (m/w/d)
- **Ausbildung zum/r Polsterer/in** (m/w/d)
- **Ausbildung zum/r Polster- und Dekorationsnäher/in** (m/w/d)

#### Wir bieten:

- Eine verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Einen modernen und sicheren Arbeitsplatz
- Eine attraktive Vergütung mit weiteren Sozial- und Zusatzleistungen

Bewerbung: per Email an [info@bruehl.com](mailto:info@bruehl.com) oder auch telefonische Terminvereinbarung: 09288/955-0

brühl & sippold GmbH  
Alter Bad Stebener Weg 1  
95138 Bad Steben

**brühl**   
bruehl.com

## Aus dem Polizeibericht

### Kärwa-Besucher gestürzt und leicht verletzt

**Issigau** - Ein 66-jähriger Rentner wurde Montagnacht, kurz vor Mitternacht, Am Pülzenberg verletzt aufgefunden. Neben ihm lag sein beschädigtes E-Bike. Der Mann gab an, dass er von der Kärwa kam, mit dem Rad bergab fuhr und dabei scheinbar zu weit in die rechte Seitenlage geriet und stürzte. Mit leichten Verletzungen wurde der Mann in eine Klinik gebracht. Der Alkotest zeigte einen Wert von knapp über zwei Promille an. Eine Anzeige wegen Trunkenheit im Verkehr folgt. Der Schaden an seinem E-Bike beträgt circa 250 Euro.

### Einbruch in Kfz-Werkstatt

**Selbitz** - Bislang unbekannte Täter drangen in der Zeit vom 25.10., 16.00 Uhr bis 26.10., 15.45 Uhr in eine private Kfz-Halle in der Goethestraße ein und beschädigten dabei das Schloss eines Gartentors. Außerdem wurde im Innern des Gebäudes eine Tür eingetreten. Der Sachschaden beläuft sich auf insgesamt circa 500 Euro. Hinweise an die Polizei Naila unter 09282/97904-0.

## RSG Geroldsgrün/Steinbach: Jahreshauptversammlung mit Weihnachtsfeier



Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Weihnachtsfeier

am **Freitag, 20.11.2020, um 18.00 Uhr**  
im Sportheim Steinbach

Neben den üblichen Tagesordnungspunkten sind auch Neuwahlen sowie die Änderung des Vereinsnamens (Vorschläge: RSG Geroldsgrün; RSG Frankenwald) geplant. Anträge müssen bis **spätestens 16.11.2020** bei der Vorstandschaft eingegangen sein. Weiterhin bittet die Vorstandschaft zur besseren Planung um Anmeldung bis zum **16.11.2020** bei Familie Franz (0152/0700359). Die zum Zeitpunkt der Veranstaltung geltenden Corona-Maßnahmen sind zu beachten und einzuhalten.

Die Vorstandschaft hofft, dass dieser zweite Versuch glückt und die Versammlung diesmal stattfinden kann. Die Einladung erfolgt **nur** auf diesem Wege.

## SV05 Froschbachtal



### Herrenmannschaften

**31. Oktober, 14.00 Uhr**

TuS Schauenstein - SV 05 Froschbachtal

### Damen

**31. Oktober 15.00 Uhr**

Universitäts-Sportclub Bayreuth - SV 05 Froschbachtal

Kurzfristige Änderungen und weitere Termine unter [www.sv05froschbachtal.de](http://www.sv05froschbachtal.de)

## FSV Naila



### Herren:

ASV Stockenroth 2: FSV Naila 2

**Sonntag, 01.11. um 12 Uhr**

Sportanlage Stockenroth

### A- Junioren:

FSV Naila: (SG) FC Döbraberg

Stadion Naila

**Samstag, 31.10. um 12.15 Uhr**

### B- Junioren:

FSV Naila: (SG) SpVgg Oberkotzau 2

Stadion Naila

**Sonntag, 01.11. um 10 Uhr**

### C- Junioren:

**Spielfrei!**

### D-Junioren:

JFG Bayerisches Vogtland: FSV Naila 1

**Samstag, 31.10. um 12.30 Uhr**

Sportanlage Trogen

FSV Naila 2 o.W.: (SG) FC Rehau 2

Stadion Naila

**Freitag, 06.11. um 18 Uhr**

### E- Junioren:

SpVgg Bayern Hof 1: FSV Naila 1

**Samstag, 31.10. um 11 Uhr**

Sportanlage Ascher Straße

(SG) 1. FC Waldstein: FSV Naila 2 o.W.

**Samstag, 31.10. um 11 Uhr**

Sportanlage Sparnack

### F- Junioren:

**Saison beendet!**

**Achtung: Maskenpflicht für alle Zuschauer vor Ort!**

**In der momentanen Situation ist es möglich, dass die Spiele ganz kurzfristig nicht stattfinden werden können!**

### Öffnungszeiten des FSV- Vereinsheim

während der Bundesligazeit:

Freitag: ab 18 Uhr, Samstag: ab 14 Uhr, Sonntag: ab 15 Uhr

(bei Heimspielen ab 13 Uhr)

### Informationen und offene Fragen zum Juniorentrainingsbetrieb:

Thomas Wiedel (0160/7404411) oder

Tanja Färber (01520/6072415 oder 09282/2880795)

### Informationen zum Herrentrainingsbetrieb:

Daniel Hohberger: 0170/5568294

Alle Bundesliga- und Championsleague-Spiele (nur bei deutscher Beteiligung) die auf Sky übertragen werden, können im FSV- Vereinsheim angeschaut werden.

**Achtung: allgemeine Sperrstunde um 22 Uhr!**

Online: [fsv-naila.de](http://fsv-naila.de)

Das Vereinsheim kann auch für Veranstaltungen verschiedenster Art gebucht werden!

### Kleidercontainer am FSV-Vereinsheim

zugunsten der FSV-Jugend!

Werfen Sie ihre nicht mehr benötigten Kleidungsstücke und Schuhe in unseren Kleidercontainer! Falls Sie ihre Kleidersäcke nicht selbst transportieren können, vereinbaren Sie einen Termin und die Sachen werden bei Ihnen abgeholt!

FSV Vereinsheim: 09282/3165 oder bei

1. Vorsitzenden Reinhold Hohberger: 0171/8773518

## Anlässlich unserer Gnaden-Konfirmation in Döbra möchten wir uns auf diesem Wege für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke recht herzlich bedanken.



Foto: Rol. Kühnberger

**Marlene Glotz, geb. Günther; Elfriede Jungkunz, geb. Schmidt;  
Hildegard Kaething; Hannelore Polleit, geb. Ziegler;  
Manfred Vogel, Hans Walthes, Karl Wirth  
zusammen mit Pfarrer Dr. Thomas Hohenberger  
Döbra, im Oktober 2020**



# Die Ozünder – miteinander für Naila

Jahn Orthopädie GmbH – Der starke Partner an Ihrer Seite

**Hof/Naila** – Hilfe in allen Lebenslagen – dafür steht seit nunmehr 31 Jahren der Name Jahn Orthopädie. Das mittelständische Familienunternehmen hat sich als Gesundheitsdienstleister in der Region einen Namen gemacht. An mittlerweile acht Standorten mit Hauptstandort in Hof und einer Filiale sowie den Filialen in Naila, Marktredwitz, Münchberg, Rehau, Wunsiedel und Plauen betreuen 52 erfahrene Mitarbeiter einen großen Kundenstamm weit über die Landkreisgrenzen hinaus.



## Den Alltag erleichtern

Umfassende Beratung, fürsorgliche Versorgung und beste Qualitätsstandards – bei Jahn Orthopädie finden die Kunden ein umfangreiches Leistungsspektrum, angefangen von Venen- und Ödemtherapie, Orthopädie- und Orthopädienschuhtechnik bis hin zu Rehatechnik. Durch die Kooperation mit Ärzten, Krankenkassen, Rehabilitationseinrichtungen und Krankenhäusern leistet das Unternehmen zudem einen wertvollen Beitrag zur Gesundheitsförderung, Gesundheitserhaltung und Kompensation körperlicher Behinderungen. Dabei liegt der Fokus auf medizinischen Hilfsmitteln wie Bandagen, Trainingsgeräten, Gehoder Greifhilfen, Körperpflegeprodukten und Dingen, die da-

bei helfen, den Alltag zu erleichtern und die Gesundheit so lange wie möglich zu erhalten. Beraten wird zu allen Aspekten der Rehabilitation. Auch bei der Versorgung von Lymph- und Lipödemem sowie im Bereich von Brustprothetik steht das geschulte Arbeiterteam mit Hilfe und Rat zur Seite.

## Platz 1 beim Hofer Kundenspiegel

Die Zufriedenheit der Kunden drückt sich auch im Hofer Kundenspiegel 2019 aus, bei dem Jahn Orthopädie auf den ersten Platz gewählt wurde. Zudem spiegeln hochwertige Produkte und modernste Fertigungstechniken das hohe Niveau und die Leistungsfähigkeit des Unternehmens wider. Davon zeugen nicht zuletzt die Lieferanten aus

dem Bereich Bandagen, Kompressionsstrümpfen und Einlagen, die zum Beispiel von den Firmen Anita, Bauerfeind, Juzo und Medi stammen. Diese Produkte sind in Serienfertigung, aber auch individuell maßgefertigt erhältlich. So kann im Sanitätshaus entschieden werden, was das Beste für den Kunden ist.

## Hilfe im Hilfecenter

Um den Kunden eine Hilfestellung im Dickicht von Verordnungen und Gesetzestexten zu bieten, hat die Firma Jahn auf ihrer Internetseite unter [www.jahn-ot.de](http://www.jahn-ot.de) ein Hilfecenter eingerichtet. Hier findet man die wichtigsten Antragsformulare wie zum Beantragen einer Reha bei der Deutschen Rentenversicherung und Gesetzestexte.

## Das Leistungsspektrum

### Sanitätshaus

Venentherapie, Brustprothetik, Inkontinenzartikel, Messgeräte, Krankenpflegeartikel, Bandagen, Komfortschuhe, Wellness

### Orthopädietechnik

Arm- und Beinprothesen, Arm- und Beinorthesen, Stützmiener und Korsette, Silikon-Epithesen, Bandagen

### Orthopädienschuhtechnik

Orthopädische Einlagen, Therapieschuhe, Schuhzurichtungen, Versorgung des diabetischen Fußes

### Rehatechnik

Geh- und Stehhilfen, Rollstühle und Rollatoren, Dekubitusprophylaxe, Pflegebetten, Patientenlifter, Bewegungsschienen, Hilfsmittel für Bad und WC

## Die Ozünder-Mitglieder:



Axa Generalvertretung  
Claudia Brühnschwein



Reisebüro Frank  
Inhaberin: S. Süppel

VR Bank Bayreuth-Hof eG



Autohaus Wolfrum



Global Logistics



[www.biomarkt-naila.de](http://www.biomarkt-naila.de)

Geis Bischoff  
Logistics GmbH  
[www.geis-group.com](http://www.geis-group.com)



Internet: [www.die-ozuender.de](http://www.die-ozuender.de)

## Aus der Historie

Die Jahn Orthopädie GmbH, wurde im April 1989 gegründet. Die anfänglichen Schwerpunkte Sanitätshaus und Orthopädietechnik wurden im Jahr 1999 um die Tätigkeitsbereich Orthopädienschuh- und Rehatechnik erweitert und erfolgreich etabliert.

## Öffnungszeiten Naila

**Montag, Dienstag, Donnerstag:**  
8.30 - 13.00 und  
14.00 - 18.00 Uhr  
**Mittwoch** 8.30 - 13.00 Uhr  
**Freitag:** 8.30 - 16.00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
**Internet:**  
[www.jahn-ot.de](http://www.jahn-ot.de)

**+JAHN**  
**ORTHOPÄDIE GMBH**

95119 Naila, Hauptstraße 2a  
Tel. 09282 / 98 48 690  
[www.jahn-ot.de](http://www.jahn-ot.de)

Sanitätshaus  
Orthopädietechnik  
Rehatechnik  
Orthopädienschuhtechnik

auch in  
Hof – Münchberg – Rehau  
Wunsiedel – Marktredwitz – Plauen

Ganz leise ohne ein Wort, gingst du für immer von uns fort.  
Es ist so schwer dies zu verstehen,  
doch einst werden wir uns wiedersehen.

Unfassbar traurig und dankbar für die schöne gemeinsame  
Zeit nehmen wir Abschied von

## Gabi Herrmann

\* 19. September 1950 † 26. Oktober 2020

Bad Steben, den 29. Oktober 2020

Wir werden Dich nie vergessen:

**Dein Egon**

**Dein Mario mit Jessica und Lewin**

**Deine Katja mit Marcus**

**Deine Stefanie mit Jörg und Elenya**

Der Trauergottesdienst findet am Freitag,  
dem 30. Oktober 2020 um 10.30 Uhr in der  
katholischen Kirche in Bad Steben statt,  
anschließend Beerdigung auf dem Friedhof.

Für alle Teilnahme herzlichen Dank.



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohltuend, so viel Anteil zu finden.

### Herzlichen Dank

für die Verbundenheit und Anteilnahme,  
für jedes tröstende Wort,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,  
für die vielen Karten, Blumen und Geldspenden,

## Hildegard Winter

all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben, all denen, die ihr im Leben Wertschätzung  
entgegengebracht haben.

Vielen Dank Herrn Pfarrer Frank, sowie Herrn Kantor Romankiewicz für die würdevolle  
Gestaltung der Trauerfeier, dem örtlichen Frankenwaldverein für den ehrenden Nachruf und  
der Hausarztpraxis Dr. Singer für die jahrelange Betreuung.

**Elvira Loewel mit Familie**  
**Achim Winter mit Familie**

Thierbach, Marktoberdorf, im Oktober 2020



*Wir gingen einen langen Weg gemeinsam,  
aber er war doch zu kurz.*

### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlen  
und ihre Anteilnahme in vielfältiger und liebevoller Weise  
zum Ausdruck brachten.

Weiter bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn, Bekannten und Vereinen.

Besonderen Dank dem Hospiz in Naila, dem Krankenhaus  
Naila, der Arztpraxis Dr. Goller/Stöcker sowie dem  
Bestattungsunternehmen Neubauer/Köstner für die  
Betreuung auf dem letzten Weg. Herrn Pfarrer Bergmann  
für seine tröstenden Worte in der schweren Stunde des  
Abschieds und Herrn Romankiewicz für die musikalische  
Umrahmung.

## Martin Horn

Langenbach

\* 26.11.1939

† 14.10.2020

In Liebe und dankbarer Erinnerung

**Deine Ehefrau Monika**

**Deine Kinder Renate, Harald und Bernd mit Familien**

## Reha Sportverein Bad Steben

**Montag:** **Osteoporose Gruppe** 17.00 Uhr – 17.45 Uhr  
**Gefäßgruppe** 17.00 Uhr – 17.45 Uhr  
Klinik „Auental“ in Bad Steben  
Hinterer Eingang zur Sporthalle

**Orthopädische Gruppen** 17.00 Uhr – 17.45 Uhr  
18.00 Uhr – 18.45 Uhr  
19.00 Uhr – 19.45 Uhr  
Sporthalle in Silberstein

**Mittwoch:** **Wassergymnastik in der Therme in Bad Steben**  
16.30 Uhr – 17.15 Uhr  
Zuzahlung der Teilnehmer 3,50 €

Nach der Wassergymnastik können die Teilneh-  
mer die Angebote der Wasserwelten noch 1 Stun-  
de nutzen.  
Eintritt: 8,70 €; Zuschuss vom Verein: 5,20 €

### Ab 4. November:

Herztrainingsgruppe 1 17.45 Uhr - 18.45 Uhr  
Herztrainingsgruppe 2 18.30 Uhr - 19.30 Uhr  
in der Sporthalle in Silberstein

**Donnerstag:** **Herz-Übungsgruppe 1 + 2** 16.30 Uhr – 17.30 Uhr  
**Herz-Übungsgruppe 3** 17.15 Uhr – 18.15 Uhr  
Sporthalle in Silberstein

Die Weihnachtsfeier entfällt. Die Weihnachts-Andacht findet am  
**Freitag, 11. Dezember**, um 17.00 Uhr in der Luther Kirche in Bad  
Steben statt.

## Aus dem Polizeibericht

**Vorfahrt missachtet:  
Blebschaden über gesamt 8.000 Euro**

Bad Steben - Eine 86-jährige Rentnerin war Montagvormittag mit  
ihrem Pkwin der Geroldsgrüner Straße unterwegs in Richtung  
Poststraße. Dabei übersah sie einen 72-jährigen Mann mit sei-  
nem Pkw, der von rechts aus der vorfahrtsberechtigten Peunt-  
straße kam und geradeaus Richtung Steinbach fahren wollte. Ein  
Zusammenstoß im Kreuzungsbereich konnte nicht mehr vermei-  
den werden. Verletzt wurde glücklicherweise niemand. Beide  
Fahrzeuge waren noch fahrbereit.

**Ab sofort  
Herbstverkauf...**

**...bis zu 30%  
Nachlass!**

**FRÄNKEL GRABMALE**  
www.fraenkel-grabmale.de

Der weiteste Weg lohnt sich:  
Feldstraße 39  
95152 Selbitz  
Telefon (0 92 80) 82 82

Täglich geöffnet:  
Mo-Do: 9 bis 19 Uhr  
Fr + Sa: 9 bis 16 Uhr  
So: 14 bis 17 Uhr



Das Foto zeigt (von links) Grundschulleiterin Claudia Priemer, Regionalleiter Frankenwald der VR-Bank Hof-Bayreuth, Stefan Gottwald, BRK-Bereitschaftsleiter Jürgen Krügel, Kita-Leiterin Nicole Kolb, Pfarrer Udo Sehmisch und Serviceberaterin der VR-Bank in Schwarzenbach a. Wald Kathrin Raubbach.

## VR Bank Bayreuth-Hof Geldsegen für drei Schwarzenbacher Einrichtungen

**Schwarzenbach a. Wald** - Im Stadtgebiet Schwarzenbach gab es für drei Einrichtungen eine „Finanzspritze“ von der VR Bank Bayreuth-Hof. Je 1.000 Euro erhielten die evangelische Kirchengemeinde und hier im speziellen die Kita „Arche Noah“, die BRK-Bereitschaft Schwarzenbach a. Wald und die Grund- und Mittelschule. In Form eines symbolischen Schecks überreichte Stefan Gottwald, Regionalleiter Frankenwald der VR Bank Bayreuth-Hof, an die Ver-

treter einen symbolischen Scheck über die Gesamtsumme von 3.000 Euro. Pfarrer Udo Sehmisch erklärte, dass man den „Geldsegen“ für die notwendige Feuerschutztreppe am Kita-Gebäude verwenden werde. Kita-Leiterin Nicole Kolb überreichte als kleines Dankeschön „Merci“ und eine gebastelte herbstliche Tischleuchte. Die seit 1. September neue Schulleiterin der Schwarzenbacher Grundschule Claudia Primer erläuterte, dass man Fahrräder anschaffen wol-

le, um schon mit den Erst- bis Drittklässlern auf dem Pausenhof im Schonraum das Fahrradfahren üben zu können und BRK-Bereitschaftsleiter Jürgen Krügel erzählte, dass ein neues Einsatzzelt angeschafft werden musste, da das alte in die Jahre gekommen war. So kommt das Geld für unterschiedliche Projekte zum Einsatz, von allen erfreut und dankend angenommen. Die Spende stammt aus dem Reinertrag des Gewinnsparens.

## Das Geheimnis der Gelassenheit

**Bad Steben** - Stress, Zeitdruck, Ärger, nervige Mitmenschen? Wie gerne wären wir ausgeglichen und gelassen. Das würde unser Leben wesentlich leichter machen. Erfahren Sie an diesem Wohlfühlabend von vielversprechenden Möglichkeiten, die Sie ausgeglichener und entspannter werden lassen. Unkomplizierte kleine Übungen, interessante Tipps und Anregungen zeigen Ihnen wie Sie es schaffen, Stress abzubauen und in kurzer Zeit neue Energie und Kraft zu tanken. Holen Sie sich wieder mehr Ruhe, mehr Gelassenheit und vor-

allem wieder mehr Lebensfreude in ihren Alltag. Ein Abend zum Loslassen, Entspannen und Genießen am **24. November**, um 19.00 Uhr, im Bad Stebener Kurhaus mit Gesundheitspädagogin Elke Sachs.  
**INFO:** Eintrittskarten sind an der Abendkasse zu 6 Euro (ohne Gastkarte 7 Euro) erhältlich. **Die Veranstaltung findet unter Vorbehalt und unter Beachtung der notwendigen Hygienevorschriften und Schutzmaßnahmen (Tragen von Mund-Nasen-Maske, Ab-**



## VHS-Kurse in Schwarzenbach a. Wald

vhs Volkshochschule Hofer Land

### Klangerlebnis

Termin: **Donnerstag, 19. November 2020** von 19-20.30 Uhr.  
Einfach mal abschalten und den Kopf frei bekommen. Lassen Sie den Alltag mal hinter sich und tauchen Sie in die Welt der Obertöne mit tibetischen Klangschalen, Zimbelen und Gongs ein. Durch eine Klangreise können Verspannungen und Blockaden abgebaut werden, ebenso können die Selbstheilungskräfte gestärkt werden.

Leiterin: Heilpraktikerin Katja Stölzel-Sell; Gebühr 6 Euro;

Kurse finden im Philipp-Wolfrum-Haus (Marktplatz 17) statt. Für genügend Abstand ist gesorgt. Anmeldungen: Christine Rittweg, Tel. 09289-5043 oder vhs@schwarzenbach-wald.de

**Hauptgeschäft Dörnthal**  
Dörnthal 71, 95152 Selbitz  
Tel: 09280/5383

genuss region oberfranken  
WIR SPRECHEN KULINARISCH

**Wochen-Angebot vom 02.11. – 07.11.2020**

Schärippchen vom Strohschwein	100 g	0,45 €
„Hofer“ Rindfleischwurst	100 g	1,49 €
Knacker	100 g	0,99 €
Einfacher weißer Presssack Käsewurst	100 g	1,29 €
Käse-Knoblauch-Salat	100 g	1,09 €
Grünländer 48% F. in Tr.	100 g	1,49 €
<b>Ab Donnerstag 05.11.:</b>		
Rinderbraten gespickt	100 g	1,19 €

Verschenken Sie Genuss mit einem Präsent oder Gutschein der Landmetzgerei Strobel.

Bitte nutzen Sie unseren Lieferservice ab 10,- € frei Haus im Landkreis Hof am Mittwoch, Donnerstag und Freitag. Bestellungen sind möglich per tel, mail, whatsapp oder über facebook bis spätestens 10 Uhr am Liefertag.

Mangalitz-Fleisch vom Hof unseres Mitarbeiters Andreas Fendt, vom Landwirt Siegfried Dry-Aged Fleisch aus unserem Reifeschrank, Cuts vom Weiderind, Wild aus heimischer Jagd

Wir vermarkten und verarbeiten nur Fleisch von Schweinen, die nachhaltig und artgerecht auf Stroh gehalten werden. Unsere Landwirte diese Woche: **Strohschweine:** Kähler Udo, Zettlitz; Ritter Klaus, Schwingen - **Rinder:** Schaller Ernst, Brunnenthal; Schaller Markus, Lipperts

Weitere Infos unter [www.metzgerei-strobel.de](http://www.metzgerei-strobel.de), [www.eventmetzger.de](http://www.eventmetzger.de) und [www.facebook.com/Strohschweine](http://www.facebook.com/Strohschweine)

Aktueller Speiseplan und Vorschau auch im Internet unter [www.metzgerei-strobel.de](http://www.metzgerei-strobel.de)  
Über eine Vorbestellung würden wir uns sehr freuen, Ihre Metzgerei Strobel  
**Bei Rückfragen: Tel: 09280/5383 E-Mail: post@metzgerei-strobel.de**

**Es geht wieder los!**

**DER CORONA-SPECK MUSS WIEDER WEG!**

**VORERST GEÄNDERTE ÖFFNUNGSZEITEN:  
TÄGLICH 08:00 - 20:00 UHR**

**JETZT ANMELDEN & FIT WERDEN  
1 MONAT PROBETRAINING GRATIS!**

Im Revex Zentrum | Nordstraße 10 | 95131 Schwarzenbach a. Wald  
FON: +49(0)9289 9701000 | [www.revex-beFIT.de](http://www.revex-beFIT.de)

# Investitionen für den Standort

**Schwarzenbach a.Wald** – Die Geschichte der Deuta Mechanics GmbH begann mit der Gründung 1905 in Berlin als Deuta-Werke GmbH (vormals Deutsche Tachometerwerke). Der Standortwechsel nach Schwarzenbach a.Wald erfolgte im Jahr 1944, ab 1960 war Bergisch Gladbach das Stammhaus der Deuta-Werke GmbH, der Standort Schwarzenbach am Wald lieferte bis heute hochpräzise mechanische Bauteile für den Tachometerbau und Zugsicherungstechnik innerhalb der Deuta Gruppe.

Diese und weitere Informationen erhielten Landrat Dr. Oliver Bär und Bürgermeister Reiner Feulner von der Geschäftsleitung Bernd Thoß und Thomas Blau. In einer kleinen Firmenpräsentation wurde gezeigt, wie aus der Deuta-Werke GmbH in Standort Schwarzenbach am Wald im Jahr 2009 die Schwarzenbacher Deuta Mechanics GmbH, gegründet wurde. Unter der dazugehörigen Muttergesellschaft – der Deuta Group - folgten noch die Deuta Controls, Deuta Amerika und Deuta Shanghai.

Der Landrat und der Bürgermeister waren beeindruckt von der Produktübersicht der Deuta Mechanics GmbH im Bereich der Bearbeitung von Fräs- und Drehteilen sowie Montage von Baugruppen und Komponenten und das alles nach Kundenanforderungen.

In den modernen Maschinenpark wurde in der letzten Zeit



über vier Millionen Euro investiert – Hochgeschwindigkeitsfräsmaschinen, Werkzeugwuchtsystem, Spänepresse oder in diesem Jahr Langdrehmaschine und Drehfräszentrum. Die getätigten Investitionen sind modernsten Maschinen auf dem Markt. Im Bereich Fräsen werden die Bauteile mit bis zu 40.000 Umdrehungen von hochpräzisen Werkzeugen bearbeitet. Das spart nicht nur Zeit, sondern sichert auch die hohe Qualität und die Termintreue zu den nationalen und internationalen Kunden in den Bereichen Industrie, Maschinenbau und Bahnindustrie.

Landrat Bär war beeindruckt von der vorgelebten Langlebigkeit beim Rundgang durch Arbeitsvorbereitung, Qualitätswesen und Fertigung. Zerspan werden alle gängigen Materialien wie Aluminium, Stahl und Buntmetalle. Die Kernkompetenzen liegen im Fräsen, Drehen, Oberflächenveredlung, Entgraten,



Montage und Reinigung. Viele Bauteile gehen unter anderem zu namhaften Industriekunden und Automobilherstellern und natürlich an die Bahn. Im ICE sind einige Teile der Deuta Mechanics GmbH zu finden. Die Fräs- und Drehanlagen laufen 24

Stunden und man merkt, dass sich die Mitarbeiter wohlfühlen. Sie wollen nicht nur acht Stunden an der Maschine stehen, sondern auch ihr Wissen einbringen. Da ist zum Beispiel Edgar Frisch als Programmierer, Dieter Ernst der Qualitäts-

leiter oder Michael Rieß als Leiter der Bearbeitung und Steffen Degelmann als Maschinenbediener und Einrichter – all diese Kollegen leben für ihren Beruf in ihrer täglichen Aufgabe. „Zugute kommt uns, dass unsere Mitarbeiter aus der Region mit Erfahrung im Maschinenbau kommen und die meisten von ihnen bereits ihre Ausbildung in der Deuta absolviert haben“ erwähnt Thoß und verwies auf Schulungen von Mitarbeitern für die neuen Produktionsanlagen. Für den anstehenden Generationswechsel sollen in der Zukunft auch wieder Lehrlinge in der Deuta Mechanics GmbH ausgebildet werden, denn nur so kann ein nachhaltiges Wachstum gesichert werden.

Ein Lob gab Thomas Blau an Bürgermeister Reiner Feulner, denn für eine schnelle Datenverbindung kam die Stadt auf die Firma zu, in Bergisch Gladbach ist das umgekehrt.

## Abläss für die Verstorbenen an allen Tagen des November

**Naila** - Wie Dekan Andreas Seliger mitteilte, veröffentlichte die Päpstliche Pönitentiarie wegen der Coronapandemie am 22. Oktober 2020 ein Dokument, das es ermöglicht an jedem Tag des Monats November täglich einmal einen vollkommenen Ablass für die Verstorbenen zu gewinnen.

**a) am Allerseelentag (einschließlich 1. November ab 12.00 Uhr):** Besuch einer Kirche oder öffentlichen Kapelle, Gebet des Herrn und Glaubensbekenntnis; oder

**b) Vom 1. bis zum 30. November Friedhofsbesuch und Gebet für die Verstorbenen.** Besondere Erleichterungen sieht

das Dekret für „ältere Menschen, Kranke und all jene, die aus schwerwiegenden Gründen nicht aus dem Haus gehen können“ vor. Unter diese „schwerwiegenden Gründe“ fällt auch die Einschränkung eines möglichen neuen Lockdown. Sie können den vollkommenen Ablass durch Gebete für Verstorbene zu Hause vor einem Bild Jesu oder der Jungfrau Maria erlangen und die anderen notwendigen Bedingungen später nachholen. Zum Gebet empfiehlt die Pönitentiarie unter anderem das Stundengebet für die Verstorbenen und den Rosenkranz. Auch schlägt sie die Lektüre von zum Totengedenken passenden



Symbolfoto: Pixabay

Evangelien-Passagen und „Werke der Barmherzigkeit“ vor. Beichte, Kommunion und Gebet nach der Meinung des Papstes sollten dann „so bald wie mög-

lich“ nachgeholt werden. Fehlt die volle Disposition oder bleibt eine der Bedingungen unerfüllt, erlangt man einen Teilablass für die Verstorbenen. Die Priester

ermunterte dazu, „sich mit besonderer Großzügigkeit“ der Feier des Bußsakramentes zu widmen und Kranken die Kommunion zu spenden. Beim Beichtsakrament sollten dabei die vormaligen Hinweise der Pönitentiarie zur Pandemie-Zeit berücksichtigt werden („Über das Bußsakrament in der gegenwärtigen Pandemie-Situation“ vom 19. März 2020). Fehlt die volle Disposition oder bleibt eine der Bedingungen unerfüllt, erlangt man einen Teilablass für die Verstorbenen. Am Allerseelentag seien alle Priester nachdrücklich dazu eingeladen, dreimal die heilige Messe zu feiern, wird weiter festgehalten.

# Schee wor's: Kärwa Gschmarri mit Klaus Karl-Kraus

Schwarzenbach a.Wald – „Ach war das ein schöner Abend. Schade, dass das Fernsehen nicht da war“ fand der fränkische Künstler Klaus Karl-Kraus. Seine Comedy-Show wurde vom Philipp-Wolfrum-Haus in die Turnhalle verlegt, damit es genug Abstand gab.

Die Besucher, die von Bürgermeister Reiner Feulner begrüßt wurden, kamen mit dem Programm „Kärwa-Gschmarri“ voll auf ihre Kosten und der Clubberfan spielte mit dem Publikum.

Ob der waschechte Uwe oder der Berliner Gast und Marie-Luise, die er eigentlich nach dem Weg fragen wollte – sie alle trugen zum heiteren Abend bei.

Natürlich kam Corona nicht zu kurz, denn die falsche Entscheidung lässt Mann und Frau bei der Kontaktsperre keinen Spielraum. Dass es zur Kärwa sogar Maiskolben statt Bratwürsten



gibt, ließ dem Komiker keine Ruhe. Aber da ist ja noch der Braten mit Klies und Bröckela oder wie die Brotwürfel in den verschiedenen Regionen heißen. Und somit ist auch klar, dass Franken, wegen der verschiedenen Sprache nie eine einheitliche Hauptstadt haben kann. Essen ist ja so wichtig, dass

die Frauen beim Nordic Walking sich über nichts anderes unterhalten, so heißt es halt nicht umsonst Breitensport.

## 42 Jahre auf der Bühne

42 Jahre auf der Bühne, da hat Klaus Karl-Kraus viel erlebt und erzählt aus seiner Jugend. Die

eingeweckten Kirschen von Mutter bekam man nur bei Fieber und das wurde bei ihm mit dem Einweckthermometer gemessen. Bei dieser Bühnengeste bekam noch die Fotografin ihr Fett weg.

Nach all den Lachsalven wurden die Töne des Künstlers ernster. In seinem Lied, das nicht jedes

Publikum zu hören bekommt, sang er vom Hafen, in das sein Schiff läuft, vom miteinander lachen, miteinander nachdenken.

„Eigentlich müssten wir quetschen wie die kleinen Ferkel, denn unser Leben hat mehr Höhen und mehr Lachen parat, als Tiefen.“









**Wir feiern  
mit!!**

**20%**

**auf alle Textilien!**

\* ausgenommen reduzierte Ware!!

**NEU bei uns: modische Jeans**  
in allen Variationen und Größen!  
**Top-Auswahl! Neueste Trends!**

**JEANS +++ MODE**

Bad Steben • Hauptstraße 26  
Inh.: W. Dehling Tel. 09288/550164

# Gemeinsam soziale Gerechtigkeit beim Klimaschutz erreichen!

**Naila** - Zum siebten Mal und trotz durch Corona erschwerten Bedingungen hatte das f.i.t.-Projekt „Sichtbar, aber auch nicht stumm“ am 17. 10. zu einer Feierstunde eingeladen, um den UNO-Welttag zur Überwindung von Armut und Ausgrenzung zu begehen, wie dies alljährlich an vielen Orten weltweit geschieht. Die Veranstalter arbeiten vor allem mit dem Sonderpädagogischen Förderzentrum (SFZ) „Schule am Martinsberg“ und dem Verein „ATD Vierte Welt in Deutschland“ zusammen, sowie mit der „Evangelischen Erwachsenenbildung Hof-Naila“. Dieses Jahr fand sich mit dem Bund Naturschutz ein weiterer Partner. Die hauptamtliche Umweltpädagogin Birgit Schreier brachte sich wegen des aktuellen Themas „Gemeinsam soziale Gerechtigkeit beim Klimaschutz erreichen!“ intensiv ein, denn, so schrieb sie: „Nirgendwo sonst im Landkreis habe ich von einer weiteren Veranstaltung zum Thema gehört oder gelesen.“

Die von Armut Betroffenen und Ausgegrenzten in unserer Gesellschaft kamen in vier sorgfältig vorbereiteten Wortbeiträgen selbst zu Wort.

„Wenn schon ein UNO-Welttag stattfindet, dann sollten wir gerade an die Flüchtlinge denken. Hier geht es um Menschenleben!“, rüttelte Gerda Leutenberger in ihrer mutigen Ansprache auf. Sie betonte: „Klimaschutz ist ein wichtiges Thema. Die Politiker hätten schon längst viel mehr dafür tun müssen. Wir Kleinen sollen jetzt den Karren



aus dem Dreck ziehen. Das sehe ich nicht ein. Ich kann mich nicht noch damit verrückt machen, was andere verbockt haben.“ Aus den Erfahrungen eines Familienvaters war zu hören: „Wir haben einen alten Benziner. Wir sind auf ein Auto angewiesen. Wir wissen nicht, was wir machen sollten, wenn dieses Auto irgendwann nicht mehr fährt. Ein Hybrid- oder Elektroauto ist ein Auto für Reiche. Wir können uns nicht mal ein Gebrauchtes für 1.000 Euro kaufen. Wir hätten gern etwas dafür zurückgelegt, als wir geerbt haben. Aber da waren wir schon im Leistungsbezug nach dem Regelsatz, und dann wenigstens einen Teil als Notgroschen behalten zu dürfen, ist nicht vorgesehen.“ Der Beitrag einer Familienmutter enthielt einen konkreten Vorschlag: „Sozial gerecht würde ich finden, die Geschwindigkeit noch stärker zu begrenzen. Wir schwächeren

Verkehrsteilnehmer haben auch unser Recht! Wir müssen ja selber schon kämpfen – für Gleichberechtigung. Ich bin damals ausgeschmiert worden, wo es hieß, es gibt Mütterrente.“ Ein Mann, der früher auf der Straße gelebt hat, gab eindringlich zu bedenken: „Die Erde, die Natur gibt dir alles, was du brauchst. Du lebst doch von der Erde! Die Leute sehen nicht ein, dass sie die eigenen Lebensgrundlagen zerstören.“ Er erklärte: „Ich brauche ein Mofa, weil ich fürs Laufen und Radfahren nicht mehr genug Puste habe. Wenn der CO2-Preis auf den Benzinpreis draufgeschlagen wird, dann kann der Kleine sein Fahrzeug stehen lassen. Dann trifft es wieder den Verkehrten. Dem Großkopferten ist es egal. Er kann das zahlen.“ Oder er lässt die Menschen in ärmeren Ländern „die Rechnung“ für seine CO2-Bilanz zahlen, wie es in dem so betitelten Kurzfilm von



Germanwatch zu sehen war. Der internationale Gast Lenen Rahaman, Leiter der von ihm gegründeten NGO „Mati“ in Bangladesch, berichtete von den kaum vorstellbaren Herausforderungen für das dicht besiedelte Land (auf einer Fläche wie Baden-Württemberg und Bayern zusammen leben doppelt so viele Menschen wie in ganz Deutschland), dem durch den Klimawandel etwa ein Drittel seiner Fläche verloren gehen könnte. Tierarzt Dr. Hermann Meiler brachte unter der Überschrift „Globalisierte Agrarmärkte – eine der Ursachen für Armut und Migration?“ einen weiteren Aspekt ein. Rektorin Marlies Reif stellte neben vielerlei ökologischen und sozialen Projekte der Schule am Martinsberg eine Collage der SFZ-Schüler vor. Norbert Peter von ATD Vierte Welt zitierte Isabelle Perrin von der Generaldelegation dieser Internationalen Bewe-

gung: „Diejenigen, die das Schlimmste durchmachen, lehren uns, dass wir soziale Gerechtigkeit und Umweltgerechtigkeit nicht trennen können.“ Lars Kummert, 2. Vorsitzender vom Bund Naturschutz Kreisgruppe Hof, würdigte die seltene Gelegenheit zu hören, „was tatsächlich die Betroffenen umtreibt“. Weitere Grußworte sprachen die stellvertretende Landrätin Annika Popp, MdL Klaus Adelt und der 2. Bürgermeister der Stadt Naila, Jörg-Steffen Höger. Bei der musikalischen Ausgestaltung spielte Katja Stölzel-Sell mit Klavierschalen und Gitarre eine tragende Rolle. Solistisch wirkten Bettina und Annette Rodenberg sowie Diakon Hans-Jürgen Dommler mit. Letzterer konnte in seinen Schlussworten für 2021 bereits ankündigen, dass da der UNO-Welttag 17. Oktober auf einen Sonntag falle.

Am 1. November im Kurhaussaal Bad Steben:

## Pianokonzert mit Hauke Ströh

**Bad Steben** - Hauke Ströh spielt Stücke von Simon & Garfunkel, Leonard Cohen, Sting, Katie Melua, Eric Clapton, Lana del Rey, Elvis und Procol Harum. Und eigene. Geheimnisvoll, lauschig-cool und wohlig-unter-die-Haut-gehend. Zeit Online schreibt: Wenn er in die Tasten haut, versprüht sein

Piano New Yorker Flair. Neben seiner bundesweiten Konzerttätigkeit zwischen Nordsee-Inseln und Alpen ist Ströh unter anderem Pianist in 5-Sterne-Hotels sowie auf diversen Veranstaltungen.

### INFO:

Karten für diesen Konzertabend am 1. November um 19.00 Uhr

im Großen Kurhaussaal in Bad Steben gibt es zu 12 Euro (ohne Gastkarte zu 14 Euro) an der Abendkasse.

**Die Veranstaltung findet unter Vorbehalt und unter Beachtung der notwendigen Hygienevorschriften und Schutzmaßnahmen (Tragen von Mund-Nasen-Maske, Abstandsregelung) statt.**



## Aus dem Polizeibericht

Mit über einer Promille Alkohol am Steuer erwischt

**Bad Steben** - Am Dienstagabend gegen 22.30 Uhr wurde ein 32-jähriger Audi-Fahrer in der Steinbacher Straße kontrolliert. Dabei stellten die Beamten Alkoholgeruch fest. Ein daraufhin durchgeführter Alko-Test lieferte einen Wert von 1,42 Promille. Sein Führerschein wurde sichergestellt. Er erhält eine Strafanzeige.

**HERBST-AKTION**

# KIRSCHNER

**Teppichböden & CV-Beläge  
...bis 5 Meter Breite**

• **TOP-MARKENQUALITÄT** • **SUPERGÜNSTIG**  
• **LIEFERUNG FREI HAUS!**  
**95152 Selbitz • ☎ 09280/311**

**hochwertige  
TEPPICHBÖDEN**  
**50% bis zu günstiger**  
gegenüber dem Katalogpreis

- 4 m und 5 m Breite
- große Auswahl
- vielfältig & preiswert

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 8 – 18 Uhr  
Samstag 8 – 16 Uhr

## Bund Naturschutz unterwegs zwischen Pilzfelsen und Karsthöhlen

# Bunte Herbstwanderung im Jura

**Selbitz/Neuhaus a.d. Pegnitz** -

Die Ortsgruppe Frankenwald Ost des Bund Naturschutz in Bayern e.V. wanderte auf dem karstkundlichen Lehrpfad rund um Neuhaus an der Pegnitz. Die weißen Felsen des Jura und die bunte Laubfärbung im herbstlichen Mischwald zauberten teils prächtige Kulissen für das Dutzend Naturfreunde. Quelltöpfe, artesische Brunnen, der weitgehend naturbelassene Oberlauf der Pegnitz und die typische Karstvegetation in den Jura-Trockentälern boten bleibende Eindrücke auf der zwölf Kilometer langen Wandertour. Schilfbestandene Ufer und Auwälder wechseln mit Felsen die durch Auswaschung Uferhohlkehlen bildeten. Auf den felsigen Talhängen überwiegen Kiefern und wechseln in der Offenfläche zur Karstheide mit Schlehdorn- und Wacholdersträuchern. Viele Höhlen und Grotten, Felsspalten und Klüfte bieten zudem abenteuerliche und anspruchsvolle Wegabschnitte. Entlang der beschatteten Felshänge sind diese mit dem Tüpfelfarn und dem Braunstieligen Streifenfarn, die beide auch bei uns im Höllental vorkommen, bewachsen. Einige Höhlen und Grotten am Wegesrand boten tiefe Einblicke in diese, wie Schweizer Käse durchlöchernde Landschaft. Schon wieder in Richtung Ziel der Tour gelangt man zur steinernen Stadt. Die stark senkrecht zerklüfteten Felsmassive hinterlassen beim Betrachter unweigerlich den Eindruck von Türmen und einzelnen Gebäuden, durch die man hindurchgehen kann. Einer der vielen Höhepunkte der Wanderung.



Herrliche Laubfärbung bei sonnig frischem Wanderwetter



Riesiger Pilzfelsen ruht auf kleinem Fuß

## Aus dem Polizeibericht

Haftbefehl abgewendet - Drogenfahrt gestoppt

**Berg** - Dienstagabend wurde durch Zollbeamte in der Hofer Straße eine Fahrzeugkontrolle durchgeführt. Dabei wurde ein 38-jähriger Beifahrer mit polnischen Wurzeln überprüft. Die hinzugezogene Streife der Polizei Naila stellte fest, dass gegen den Mann ein Vollstreckungshaftbefehl der Staatsanwaltschaft Traunstein vorliegt. Da der Vorgesetzte des Mannes die außenstehende Geldstrafe von insgesamt 375 Euro sofort bezahlte, entkam der Pole einem Aufenthalt in der JVA. Auch der Fahrer des PKWs war kein Unschuldslamm. Bei ihm konnten die Beamten der PI Naila drogentypische Anzeichen erkennen. Ein anschließender Drogentest bestätigte die Vermutung, so dass sich der Mann einer Blutentnahme in der Klinik unterziehen musste. Die Weiterfahrt wurde für 24 Stunden unterbunden und der Mann erhält eine Anzeige wegen Verstoß gegen das Straßenverkehrsgesetz.

# GUT AUSSEHEN

schon ab

## 19,90 € / Monat!

24Std - 365 Tage trainieren!

Fitness - Gesundheit - Spaß rund um die Uhr

www.24Std-Fitness.de

### 09282-2559819

Walchstraße 15, 95119 Naila  
im Ziegelwinkel 9  
96317 Kronach

Testen Sie uns!

## 1 Woche GRATIS-Training

bei Vorlage dieses Gutscheins\* (für Personen ab 18 Jahren)  
\*pro Person nur ein Gutschein verwendbar



### Aktuelles zur Corona-Pandemie

Liebe Nailaerinnen, liebe Nailaer,

die Ausbreitung des Corona-Virus verändert unser Leben in einem ungeahnten Ausmaß.

Die hohe Ansteckungsrate der Viruskrankheit und die starke Zunahme der Fallzahlen hat die Stadtverwaltung Naila bewogen, den Besucherverkehr im Rathaus stark einzuschränken. Zum Schutze der Bevölkerung und zur Funktionstüchtigkeit der Stadtverwaltung war diese Beschränkung unabdingbar.

Bitte suchen Sie das Rathaus nur dann persönlich auf, wenn es unbedingt nötig ist. Vereinbaren Sie Ihren Termin im Rathaus vorher mit den zuständigen Sachbearbeiterinnen/Sachbearbeitern telefonisch oder schriftlich.

Sie erreichen uns

Montag bis Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Montag und Dienstag von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt 6834 oder 6815

Standesamt 6836, 6847 oder 6850

Sozialamt 6820, täglich ab 14.00 Uhr

Ordnungsamt 6833 oder 6844

Vorzimmer 6831 oder 6839

Bauamt 6840, 6841, 6853, 6842 oder 6849

Informieren Sie sich zur aktuellen Corona-Lage auf der Homepage der Stadt Naila [www.naila.de](http://www.naila.de) unter dem Button „Informationen zur Corona-Lage“.

Die Notlage, die die Stadt Naila, die unser aller Leben erreicht hat, erfordert Zusammenhalt, Sinn für Gemeinschaft und gegenseitige Rücksichtnahme.

Schauen Sie auf Ihre Mitmenschen, viel stärker, als Sie es bisher getan haben. Setzen Sie sich bitte alle in Ihrer Familie, an Ihrem Arbeitsplatz, in Ihrer Freizeit dafür ein, dass unsere Stadt Naila auch in dieser Notlage so bleibt wie sie ist: lebens- und liebenswert.

Bitte bleiben Sie gesund!

Ihr

Frank Stumpf  
1. Bürgermeister

### Museum Naila im Schusterhof

**Öffnungszeiten:** So. 14.00 bis 16.00 Uhr

Gruppenbesichtigungen ab fünf Personen nach

Voranmeldung (Tel. 09282/8070)

auch zu anderen Zeiten möglich.

Museum Naila im Schusterhof, Schleifmühlweg 11,

E-Mail: [info@museumnaila.de](mailto:info@museumnaila.de)



**Geschichte in Geschichten**  
**Internet: [www.museum-naila.de](http://www.museum-naila.de)**

**Derzeit geschlossen!**

### Müllabfuhr

**vom 02.11.2020 bis 08.11.2020 (Kalenderwoche 45)**

**Marlesreuth, Naila**

Restmülltonne (Abfuhrkalender 2)

**Culmitz, Froschgrün, Hölle, Lippertsgrün, Marxgrün**

Biotonne (Abfuhrkalender 4)

Die **Stadt Naila** stellt  
ab sofort



**1 pädagogische Fachkraft (Erzieher/-in)  
(m/w/d) für den Bereich offene Jugendarbeit  
im städtischen Jugendtreff JuNaited  
als Krankheitsvertretung zu 20 Wochenstunden**

ein.

Sie unterstützen, begleiten und beraten die Zielgruppe Kinder und Jugendliche im Alter von 8-18 Jahren und Sie arbeiten in einem engagierten pädagogischen Team mit. Die Betreuung im Jugendtreff findet in den Kernzeiten von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr von Dienstag bis Freitag statt.

Konzeptionelle Inhalte und weitere Informationen zur Einrichtung finden Sie unter [www.naila.de](http://www.naila.de) (Link Jugendtreff Downloads).

Bitte senden Sie Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen

**bis 27.11.2020**

an das Personalamt der Stadt Naila, Marktplatz 12, 95119 Naila. Auskunft erteilt Herr Verwaltungsleiter Gunther Leupold, Tel.: 09282/68 32.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Naila, 19.10.2020  
Stadt Naila

Frank Stumpf  
1. Bürgermeister

### Das ehemalige Rathaus Marxgrün ist saniert



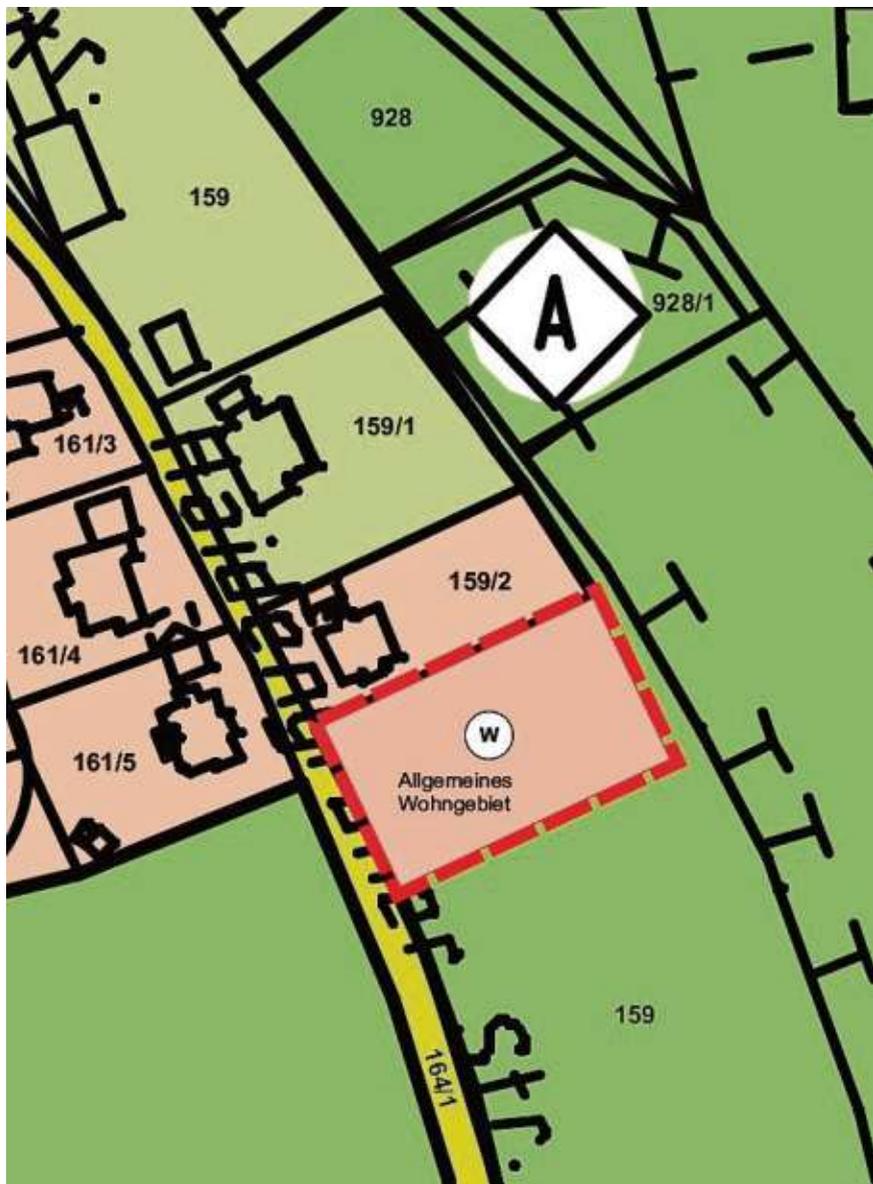
Das Bild zeigt die Mitarbeiter der Firma Schaller

Das ehemalige Rathaus Marxgrün an der Lichtenberger Straße wurde 1961 als Wohn- und Verwaltungsgebäude der Gemeinde Marxgrün errichtet. Jetzt befinden sich in dem Gebäude Wohnungen, der Modelleisenbahnclub, der Obst- und Gartenbauverein und der Standort der freiwilligen Feuerwehr. Für die Einweihung der neu angebauten Feuerwehrgarage im April 2018 wurde aus terminlichen Gründen nur die südliche Fassade neu gestrichen und die übrigen Fassaden auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Jetzt ist es dann soweit, die Firma Schaller aus Selbitz ist mit vier Mitarbeitern an der Fassade beschäftigt, um auch die übrigen Seiten mit einem neuen Anstrich zu versehen und somit letztlich die Arbeiten abzuschließen. Es wurden im Untergeschoss auch die noch vorhandenen Metallfenster von der Firma Therma aus Bobengrün gegen Kunststofffenster ersetzt sowie ein Rolltor von der Firma Löhner mit eingebaut. Durch die Mitarbeiter des Bauhofs wurde ein Pflanzstreifen entfernt und die Stellplätze erweitert. Die Baukosten belaufen sich auf ca. 25.000 €.



**Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes der Stadt Naila zur Erweiterung der Wohnbaufläche im Bereich „Haidengrüner Straße“ in Naila, Ortsteil Marlesreuth; Bekanntmachung der Genehmigung gemäß § 6 Abs. 5 BauGB**

Der Stadtrat der Stadt Naila hat in seiner Sitzung vom 05.10.2020 die Änderung des Flächennutzungsplans zur Erweiterung der Wohnbaufläche im Bereich „Haidengrüner Straße“ im Ortsteil Marlesreuth in der Fassung vom 05.10.2020 festgestellt. Der Geltungsbereich der Flächennutzungsplanänderung umfasst eine Teilfläche von ca. 1.500 m<sup>2</sup> aus dem Grundstück Fl.Nr. 159 der Gemarkung Marlesreuth und ergibt sich aus dem Lageplan, der Bestandteil dieser Bekanntmachung ist.



Geltungsbereich Flächennutzungsplanänderung

Im Vollzug des § 6 Abs. 1 BauGB wurde die Flächennutzungsplanänderung dem Landratsamt Hof zur Genehmigung vorgelegt. Mit Bescheid vom 19.10.2020, Az. 6100/2.14-401-159 hat das Landratsamt Hof die Flächennutzungsplanänderung in der Fassung vom 05.10.2020 genehmigt.

Da die Flächennutzungsplanänderung im vereinfachten Verfahren durchgeführt wurde, entfällt nach § 13 Abs. 3 BauGB die zusammenfassende Erklärung.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 BauGB ortsüblich bekanntgemacht. Mit dieser Bekanntmachung wird die Flächennutzungsplanänderung wirksam.

Jedermann kann den Flächennutzungsplan und die Begründung bei der Stadt Naila (Stadtbauamt, Zimmer-Nr. 23, Marktplatz 12, 95119 Naila) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

**Allgemeine Dienstzeiten:**

Montag bis Freitag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
 Montag, Dienstag: 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Donnerstag: 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

Der geänderte Flächennutzungsplan mit der Begründung kann auch im Internet unter URL: <https://www.naila.de/rathaus-stadtrat/bebauungsplaene.html> eingesehen werden.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Flächenutzungsplanänderung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.



Naila, 26.10.2020  
 Stadt Naila

Frank Stumpf  
 1. Bürgermeister

**IMPRESSUM**

**Verantwortlich für den Lokalteil Naila:**

Stadt Naila, vertreten durch 1. Bürgermeister Frank Stumpf;  
**Ansprechpartner Redaktion:** Nicole Roesmer, E-Mail: redfrankenwald@kurier.de;  
**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH,  
 Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth; **Anzeigen:** Agentur Pilz,  
**Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags, **Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,  
**Satz:** Nordbayerischer Kurier; **Druck:** Druckzentrum Hof, **Gesamtauflage:** 16 000;  
**Titelfoto:** Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

**NEU**

*Metzgerei Schmidt*  
 Kronacher Straße 7  
 95119 Naila

Lieferung Ihrer Wurst- und Fleischwaren von Mo. - Sa. von 8.00 bis 13.00 Uhr **FREI HAUS**  
 Wir haben auch frische Brötchen im Sortiment  
**Bestellungen unter Telefon: 09282/7520**

**Speisekarte** (von 11.30 Uhr–13.30 Uhr)

**Montag, den 02. 11. 2020**

Blumenkohleremesuppe mit Brötchen	3,75 €
Rahmgeschnezzeltes mit Reis und Salat	6,45 €

**Dienstag, den 03. 11. 2020**

Winzerpfanne mit Röstli und Salat	6,45 €
Spaghetti mit Spinat	5,45 €

**Mittwoch, den 04. 11. 2020**

Königsberger Klopse mit Kartoffeln und Salat	6,45 €
Fisch in Backteig mit Kartoffelsalat und Salat	6,45 €

**Donnerstag, den 05. 11. 2020**

Schweinebraten mit Klößen und Sauerkraut	6,45 €
Milchreis mit Apfelmus	3,75 €

**Freitag, den 06. 11. 2020**

Fisch in Senfsoße mit Kartoffeln und Salat	6,45 €
Pizzakäs' mit Kartoffelsalat und Salat	6,45 €

**Samstag, den 07. 11. 2020**

Schnitzel mit Kartoffelsalat und Salat	6,45 €
--	--------

**Wir liefern Ihnen die Speisen in einem Swisspack Warmhalte-System frei Haus, Metzgerei Schmidt, Tel. 09282/7520, Fax 09282/984664**

<b>Angebot am Montag, 02.11.2020</b>	<b>Angebot vom 05.11. - 07.11.2020</b>
Wurstaufschnitt 100 g / 1,89 €	ausgelöstes Kotelett 100 g / 0,99 €
<b>Angebot am Dienstag, 03.11.2020</b>	Schweinebraten 100 g / 0,99 €
Hackfleisch gemischt 100 g / 0,99 €	Broccolilyoner 100 g / 1,35 €
<b>Angebot am Mittwoch, 04.11.2020</b>	Schinkenspeck 100 g / 1,79 €
Blut- und Leberwürste 100 g / 0,97 €	Presssack 100 g / 1,10 €

[www.metzgerei-schmidt.com](http://www.metzgerei-schmidt.com)



## Ifl Frankenwald spendet 600 Euro an die Nailaer Bürgerstiftung

Die Interessengemeinschaft für Langstreckenlauf Frankenwald (Ifl) hat einen Betrag von 600 Euro an die Bürgerstiftung Naila gespendet. 500 Euro stammen aus Vereinsmitteln, 100 Euro aus Spenden von Mitgliedern. 1. Vorsitzender Gerhard Laubmann übergab die Spende an den Vorstandsvorsitzenden der Bürgerstiftung Naila und 1. Bürgermeister Frank Stumpf.



Gerhard Laubmann (1. Vorsitzender Ifl) übergab die Spende für die Bürgerstiftung Naila an Vorstandsvorsitzenden und 1. Bürgermeister Frank Stumpf beim Laufftreff in Rodesgrün.

## Die Feuerwehr Stadt Naila in der Coronazeit: Ausbildung mit Rollcontainern und Gleisfahrwerk

Bestimmt hat sich der eine oder andere Bürger schon mal gefragt was die Feuerwehren während der Coronazeit machen. Die Feuerwehr der Stadt Naila begann bereits mit den Ausbildungen nach dem Lockdown, natürlich nur unter bestimmten Vorgaben und Voraussetzungen wie (zum Beispiel ein Mund- und Nasenschutz, die Abstandsregeln, Staffel oder Gruppenausbildung sowie Hygieneregeln). Ein Teil der Feuerwehrarbeit ist die Ausbildung mit den Rollcontainern und dem Gleisfahrwerk. Um Gerätschaften auf einen Gleis der Deutschen Bahn zu transportieren beziehungsweise zu betreiben, bedarf es besondere Gerätschaften und besondere Maßnahmen. Warum das Ganze? Wenn zum Beispiel ein Zug beziehungsweise ein Triebwagen der Deutschen Bahn verunglückt, er fährt gegen ein umgestürzten Baum, es gibt vielleicht auch Verletzte und das alles Nachts in einem nicht gut zugänglichen Bereich. Wie soll hier die Hilfe zu den Verletzten kommen? Die Feuerwehr der Stadt Naila besitzt seit einem Jahr einen neuen Rüstwagen (Rollender Werkzeugwagen). In diesem Fahrzeug befinden sich Rollcontainer beladen zum Beispiel mit Notstrom und Beleuchtung, technischem Gerät (zum Beispiel Rettungsspreizer, Sche-



re, Hydraulikzylinder, Unterbaumaterial), Auffangmaterial für Flüssigkeiten sowie ein allgemeiner Transportrollcontainer. Mit einer Rettungsplattform auf Gleisrädern kann man sogar Verletzte transportieren. Um das Eingleisen solcher Rollcontainer zu üben suchte man bestimmte Stellen an der Bahnstrecke, dies war nur zwischen Naila und

Marxgrün möglich da zu diesem Zeitpunkt die Bahnstrecke wegen Bauarbeiten gesperrt war. Maßnahmen wurden besprochen, Eingleisen der Rollcontainer und der Rettungsplattform wurde ausprobiert sowie das Verfahren der Gerätschaften auf dem Gleis. Die Bilder zeigen einen kleinen Eindruck über den Themenblock der Ausbildung.

### Führungstermine

#### Wald- und Naturfriedhof Frankenwald

Am Wald- und Naturfriedhof Frankenwald, Standort Naila, finden in nächster Zeit folgende Führungen statt. Der Beginn ist jeweils um 10 Uhr an der Infotafel (Eingang Friedhof):

- Dienstag, 03.11.2020
- Dienstag, 17.11.2020
- Dienstag, 01.12.2020
- Samstag, 05.12.2020
- Dienstag, 15.12.2020
- Dienstag, 29.12.2020



## Das Richtige für lange Herbstabende ...



gibt es in Ihrer evangelischen Jugend- und Gemeindebücherei Naila, Kirchberg 2.

**Romane:** „Oktoberfest 1900“. Träume und Wagnis. Zwei Frauen kämpfen in Zeiten der Umwälzung um Anerkennung und Liebe. Von Petra Grill; „Lehrerin einer neuen Zeit“. Maria Montessori- ein Leben für die Kinder. Von Laura Baldini; „Die Gärten der Frauen“. Zwei Frauen zwischen Tradition und Moderne. Freiheit und Liebe. Von Peter Prange; „Trau dich doch“. Ein romantischer Roman über die Liebe im Ausnahmezustand; Von Ellen Berg; „Die Kinder von Nebra“. Das Mysterium der Himmelscheibe und der immerwährende Kampf zwischen Gut und Böse. Von Ulf Schiewe; „Das Brauhaus an der Isar“. Spiel des Schicksals (Bd.1) & Im Sturm der Zeit (Bd.2). Von Julia Freidank; „Die Glocke im See“. In einem norwegischen Tal im Jahr 1880: Eine Liebe zwischen Tradition und Moderne. Von Lars Mytting; „Das Haus der schönen Dinge“. Glanz und Elend einer Kaufmannsdynastie. Von Heidi Rehn; „Die Frauen von London“. Das Schicksal vier selbstbewusster Frauen in London während des Zweiten Weltkrieges und danach... Von Sarah Waters; „Wir sehen uns unter den Linden“. Ein aufwühlender Roman über den Mauerbau, sowie zerrissene Familien und Freundschaften. Von Charlotte Roth; „Schicksalssterne“. Eine mitreißende Geschichte vor dem Hintergrund des Ersten Weltkriegs. Von Sarah Lark. „Die

**Sonnenschwestern“.** Ein altes Familiengeheimnis wird gelöst. Von Tracy Rees; „Der Club der Schwimmerinnen“. Wenn das Leben hohe Wellen schlägt- lerne schwimmen... Von Katie May; „Die Malerin des Nordlichts“. Die Lebensgeschichte von Signe Much. Von Lena Johannson; „Der Weg des Bogens“. Eine poetische Anleitung zum gelassenen Umgang mit sich selbst. Von Paulo Coelho; „Die Braut von Landshut“. Das tragische Leben der Herzogin Hedwig. Von Manfred Boeckl; „Heimweh“. Die Tochter von Kinderarzt Berg wird entführt. Berg nimmt die Kampfansage an... Von Marc Raabe; „Marina“. Die dramatische Geschichte eines jungen Mannes in Barcelona. Von Carlos Ruiz Zafon; „Das Leuchten eines Sommers“. Ein aufregender Sommer in Madrid ändert Charlottes ganzes Leben. Von Karen Swan; „Bella Stella“. Eine deutsch-italienische Familiensaga. Von Brigitte Pasini; „Ich küß dich tot“. Ein mörderisch komischer Roman über die Tücken des Familienlebens. Von Ellen Berg; „Save Me“ & „Save You“ & „Save Us“. Die Maxton-Hall-Trilogie. Von Mona Kasten; „Mit dir auf Düne Sieben“. Die Liebe wohnt in St.- Peter- Ording. Von Tanja Janz; „Alles Liebe oder Watt?“. Ein Sylt-Roman. Von Marie Matissek; „Mathilda oder irgendwer stirbt immer“. Ein nordfriesisches Dörfchen gerät in einen Strudel von Ereignissen. Von Dora Heldt; „Herzmuscheln und Bernsteinächte“. Ein Ostsee- Wohlfühlroman. Von Susanne Lieder.



## Lions Club Naila Frankenwald spendet Bäume



Wenn es darum geht, in Naila etwas Positives zu bewirken, ist oft der Lions-Club Naila Frankenwald mit von der Partie. Diesmal spendete der Club Bäume im Wert von 5.500 Euro, die von der Baumschule Harra gepflanzt wurden. So entstand in der Freizeitanlage „Am Ludelbach“ eine Lions-Plantage mit 16 Obstbäumen und am Radweg eine Lions-Allee mit zehn Laubbäumen. In naher Zukunft erhalten alle Bäume noch ein Namensschild, damit nicht nur Schulklassen die Bäume zuord-



nen können. 1. Bürgermeister Frank Stumpf dankte dem Präsidenten Ulrich Katzer und seinen Mitgliedern für diese tolle Aktion. Seitens der Stadt wurde das Projekt von Sonja Pößnecker vom Bauamt und Stadtgärtner Siggie Deffner betreut.

## Marlesreuther Konfirmanden erneuern Taufversprechen

Das Taufversprechen ihrer Paten erneuerten am vergangenen Sonntag die Marlesreuther Konfirmandinnen und Konfirmanden. Der feierliche Konfirmationsgottesdienst, der unter dem Thema „Wer auf dem Wasser gehen will, muss aus dem Boot steigen“ stand, wurde geleitet von Pfarrer Dominik Rittweg. Auch Klaus Wiesinger, Pfarrer im Ruhestand, der die jungen Christen seit ihrer Kindergartenzeit betreute, gratulierte den Konfirmanden mit einem Grußwort. Diese bekamen von Pfarrer Dominik Rittweg eine Urkunde und ein Kreuz als Andenken an diesen feierlichen Tag überreicht. Musikalisch umrahmt wurde die Konfirmation von Jürgen Hölzel an der Orgel und dem Posaunenchor aus Steinbach.



Die Marlesreuther Konfirmanden von links: Jannick Patzel, Pfarrer Dominik Rittweg, Hannah Lubrich, Jakob Jaensch, Tim Hohenberger, Paula Gemeinhardt, Simon Mergner, Tim Hägel, Pfarrer i.R. Klaus Wiesinger, und Peter Spörl.

## Fahrzeughalle im Bauhof erhält neues Dach



Im Bauhof der Stadt Naila steht bei der Fahrzeughalle eine Dachsanierung an. Das alte Dach der Halle war im Laufe der Jahre undicht geworden und wird nun durch ein neue Dachabdichtung mit Dämmung ersetzt. Die Kosten hierfür belaufen sich auf 70.000 Euro. Das Foto zeigt von links: Karl-Heinz Friedrich (Stadtbauhof), Harald Ernst (Bauamt Stadt Naila), Dieter Lorenz (Bauhofleiter), 1. Bürgermeister Frank Stumpf und ein Mitarbeiter der Firma Holl.

## Pflanzaktion im Jahr des 70-jährigen Jubiläums

Der Obst- und Gartenbauverein Marxgrün-Hölle führt am kommenden **Samstagvormittag, 31. Oktober**, einen Arbeitseinsatz auf dem Friedhof durch. Direkt neben der Christuskirche werden zu verschiedenen Jahreszeiten blühende Sträucher gesetzt. Diese wurden extra nach insektenfreundlichen Gesichtspunkten ausgesucht. Einerseits sorgen sie an der frisch renovierten Bruchsteinmauer für farbige Akzente und andererseits rahmen sie die neue Urnenstelenanlage an der Aussegnungshalle ein. Fleißige Helfer aus der Vorstandschaft der Gartenfreunde wollen mit der Aktion die bisherigen Maßnahmen der Stadt Naila auf dem Friedhofsgelände unterstützen, die durch Mitarbeiter des städtischen Bauhofs im Laufe des Jahres 2020 durchgeführt wurden. Außerdem trägt es nach Meinung von Vorsitzendem Uwe Hofmann dazu bei, den Marxgrüner Friedhof in seiner Gesamtheit aufzuwerten.

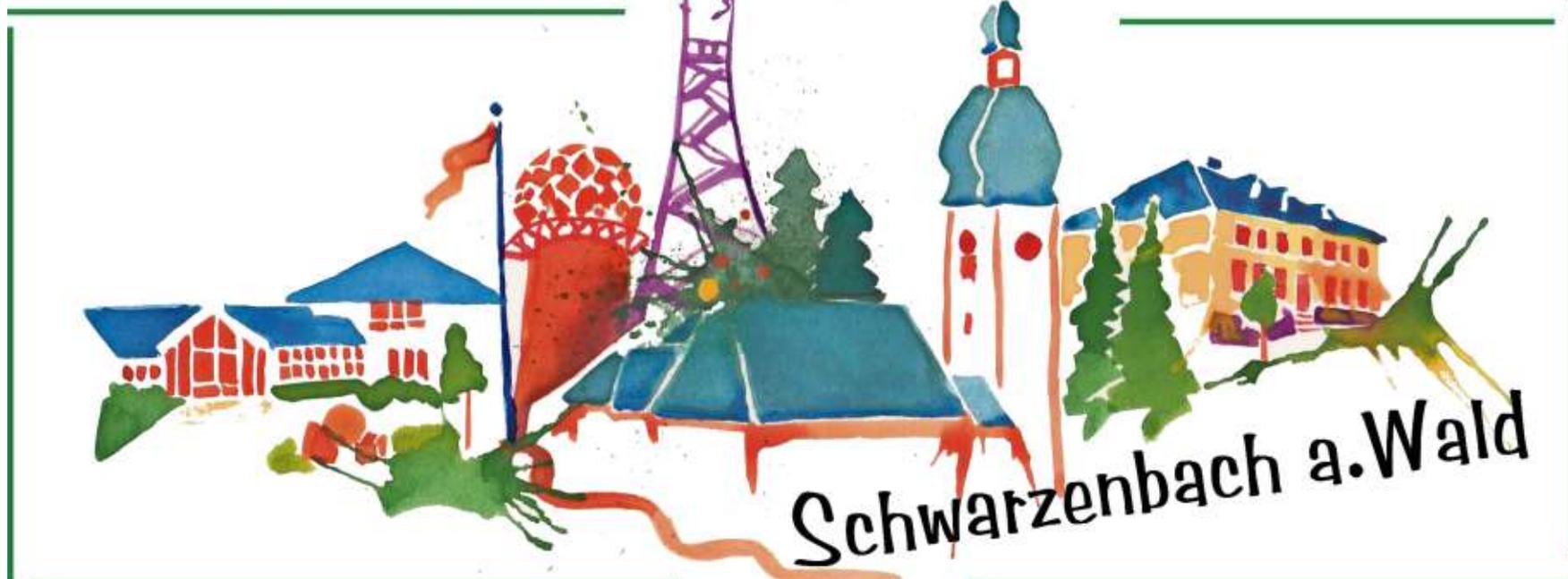
## IfL Frankenwald: Lauftreffs



Mit Beginn der Winterlaufsaison ab 28.10.2020 ändern sich Zeiten und Örtlichkeiten der Lauftreffs der IfL Frankenwald

**Mi. 18.00 Uhr:** Lauftreff in Marxgrün, Parkplatz Imbiss Hönl  
**Fr. 15.30 Uhr:** Lauftreff in Selbitz, Parkplatz Angerstraße  
**Der Lauftreff am Montag am Sportplatz Rodesgrün entfällt während der Wintersaison.**

Weitere Infos unter [www.ifl-frankenwald.de](http://www.ifl-frankenwald.de)



### Rathaus nur mit Terminvereinbarung zugänglich!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Corona-Warnampel der Bayerischen Staatsregierung steht auf Rot (Stand 26.10.2020)! Das ist kein Grund zur Panik, aber ein Grund zu noch mehr Vorsicht und Achtsamkeit, einer Ansteckung mit dem Coronavirus vorzubeugen.

Aus diesem Grund wird der Publikumsverkehr im Rathaus umgestellt, solange die Ampel auf Rot steht. Ihre Anliegen sollen möglichst telefonisch oder per E-Mail geklärt werden. Der Zugang ist nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung gestattet. Dadurch werden vermeidbare Kontakte unterbunden.

Ich weise darauf hin, dass das Rathaus voll in Betrieb ist und alle üblichen Dienstleistungen erbringt, z.B. steht auch der Fotoautomat zur Verfügung. Das Telefon- und E-Mailverzeichnis war erst in KW 42 abgedruckt, sie finden es außerdem auf [www.schwarzenbach-wald.de](http://www.schwarzenbach-wald.de) oder Sie rufen über die Vermittlung Tel. 500 an.

Mit der Bitte um Ihr Verständnis verbleibe ich mit freundlichen Grüßen





Reiner Feulner  
Erster Bürgermeister



### Öffentliche Bauausschusssitzung am Donnerstag, 12. November

Die nächste öffentliche Bauausschusssitzung findet am **Donnerstag, den 12. November 2020**, um 17.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses statt.

Bauanträge müssen daher, wenn sie in der Bauausschusssitzung am 12. November 2020 behandelt werden sollen, bis spätestens **Mittwoch, 04. November 2020, 12.00 Uhr**, im Rathaus eingereicht werden.

Die Tagesordnung hierfür ist sowohl im Internet als auch an der Amtstafel im Rathaus einzusehen.

### Öffentliche Stadtratssitzung am Donnerstag, 19. November

Die nächste öffentliche Stadtratssitzung findet am **Donnerstag, den 19. November 2020**, um 18.00 Uhr, im Philipp-Wolfrum-Haus statt.

Die Tagesordnung hierfür ist sowohl im Internet als auch an der Amtstafel im Rathaus einzusehen.

### Die Stadt Schwarzenbach a.Wald gratuliert ihren Jubilaren:

Frau **Hannelore Hauer**, Schlag 13  
zum **80. Geburtstag** (30.10.)

Frau **Elfriede Franz**, Lerchenhügel 26  
zum **85. Geburtstag** (31.10.)

Frau und Herr **Brigitte und Max Löhner**, Oberleupoldsberg 3  
zur **Diamantenen Hochzeit** (05.11.)

**Anmerkung zu Auskunfts- und Übermittlungssperren bei Jubiläen:** Soll die Veröffentlichung von Jubiläen unterbleiben, wird gebeten, mindestens vier Wochen vor dem Jubiläum im Rathaus der Stadt Schwarzenbach a.Wald, Zimmer E 02, Frau Meyer, Telefon 09289 5021, E-Mail: [kerstin.meyer@schwarzenbach-wald.de](mailto:kerstin.meyer@schwarzenbach-wald.de), der Weitergabe der Daten zu widersprechen.

In diesen Fällen und bei bereits bestehender Übermittlungssperre von persönlichen Daten erfolgt keine Meldung an die Bayerische Staatskanzlei und das Bundesverwaltungsamt.

**Aufgrund der aktuellen Corona-Situation sind leider keine Besuche von Landrat und Bürgermeister möglich. Wir gratulieren auf diesem Weg ganz besonders herzlich und bitten um Ihr Verständnis.**

### Aus dem Standesamt

#### Sterbefälle:

Therese Bock, geb. Kanischka, Bernstein a.Wald, Zum Beerberg 29, am 19.10.2020, im Alter von 90 Jahren.

Peter Blaschke, Schübelhammer 5, am 20.10.2020, im Alter von 76 Jahren.



## Zweite Satzung zur Änderung der Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen gemeindlicher Feuerwehren vom 22. Oktober 2020

Die Stadt Schwarzenbach a.Wald erlässt aufgrund von Art. 28 Abs. 4 Bayerisches Feuerwehrgesetz (BayFwG) folgende Satzung:

### § 1

Die Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen gemeindlicher Feuerwehren vom 31.03.2014 (veröffentlicht im Amtsblatt „WIR IM FRANKENWALD, Interkommunales Amtsblatt der Städte und Gemeinden Naila, Schwarzenbach a.Wald, Bad Steben, Geroldsgrün, Berg, Lichtenberg; Ausgabe Schwarzenbach a.Wald“ Nr. 15/2014 vom 11.04.2014), zuletzt geändert mit Satzung vom 15.02.2016, wird wie folgt geändert:

Die Anlage zur Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Schwarzenbach a.Wald erhält folgende Fassung:

### Anlage zur Satzung über Aufwendungs- und Kostenersatz für Einsätze und andere Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Schwarzenbach a.Wald

#### Verzeichnis der Pauschalsätze

Aufwendungsersatz und Kostenersatz setzen sich aus den jeweiligen Sachkosten (Nummern 1 bis 3 und 5) und den Personalkosten (Nummer 4) zusammen.

#### 1. Streckenkosten

Die Streckenkosten betragen für jeden angefangenen Kilometer Wegstrecke für das jeweilige Fahrzeug:

Mehrzweckfahrzeug MZF	4,75 €
Einsatzleitwagen ELW1	6,18 €
Tragkraftspritzenanhänger TSA	2,95 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF	2,72 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF-W	4,14 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF-L	4,14 €
Tanklöschfahrzeug TLF 4000	6,53 €
Löschgruppenfahrzeug LF 16/12	7,91 €
Versorgungs-LKW V-LKW	4,40 €

#### 2. Ausrückestundenkosten

Die Ausrückestundenkosten berechnen sich vom Zeitpunkt des Ausrückens aus dem Feuerwehrgerätehaus der jeweiligen Feuerwehr bis zum Zeitpunkt des Wiedereintrückens. Für angefangene Stunden werden bis zu 30 Minuten die halben, im Übrigen die ganzen Ausrückestundenkosten erhoben. Diese betragen pro Stunde für das jeweilige Fahrzeug:

Mehrzweckfahrzeug MZF	49,01 €
Einsatzleitwagen ELW1	118,41 €
Tragkraftspritzenanhänger TSA	46,86 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF	69,10 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF-W	84,45 €
Tragkraftspritzenfahrzeug TSF-L	84,45 €
Tanklöschfahrzeug TLF 4000	111,05 €
Löschgruppenfahrzeug LF 16/12	184,02 €
Versorgungs-LKW V-LKW	48,29 €

#### 3. Arbeitsstundenkosten

Bei Geräten, die nicht zur feuerwehrtechnischen Beladung des eingesetzten Fahrzeuges gehören, werden Arbeitsstundenkosten berechnet. In die Arbeitsstunden nicht eingerechnet wird der Zeitraum, währenddessen ein Gerät am Einsatzort vorübergehend nicht in Betrieb ist. Für angefangene Stunden werden bis zu 30 Minuten die halben, im Übrigen die ganzen Arbeitsstundenkosten erhoben. Diese betragen pro Stunde für das jeweilige Gerät:

Tragkraftspritze PFPN10-1000	49,40 €
Stromerzeuger / Notstromaggregat	25,00 €
Tauchpumpe	13,50 €
Atemschutzgerät	25,50 €
Motorkettensäge	18,40 €

Trennschleifer	12,00 €
Greifzug	15,75 €
Flutlichtstrahler / Beleuchtungssatz	8,40 €
Sperrwerkzeugkasten	10,50 €
Industriesauger / Nass-/Trockensauger	10,50 €

Bei Geräten, die nicht Eigentum der Feuerwehr sind und von Dritten zur Abarbeitung eines Schadensereignisses geliehen und eingesetzt werden müssen, werden die entstandenen Selbstkosten verrechnet.

#### 4. Personalkosten

##### 4.1. Ehrenamtliche Feuerwehrdienstleistende

Personalkosten werden nach Ausrückestunden berechnet. Dabei ist der Zeitraum vom Ausrücken aus dem Feuerwehrgerätehaus bis zum Wiedereintrücken anzusetzen. Für angefangene Stunden werden bis zu 30 Minuten die halben, im Übrigen die ganzen Stundenkosten erhoben. Diese betragen pro Stunde für einen Feuerwehrdienstleistenden/eine Feuerwehrdienstleistende:

Feuerwehrdienstleistende	28,00 €
--------------------------	---------

##### 4.2. Sicherheitswachen

Für die Abstellung zum Sicherheitswachdienst gemäß Art. 4 Abs. 2 Satz 1 BayFwG werden je Stunde Wachdienst für einen Feuerwehrdienstleistenden/eine Feuerwehrdienstleistende erhoben:

Feuerwehrdienstleistende	16,40 €
--------------------------	---------

##### 4.3. Pauschale Abrechnungen

Beseitigung von Insekten u.ä.	75,00 € zzgl. verbrauchten Materials
Türöffnungen	50,00 € zzgl. verbrauchten Materials

#### 5. Geräteleihgebühren und sonstige Gebühren

Die Geräte und die nachfolgenden Arbeitsleistungen werden wie folgt berechnet:

Ölbinder (Sack)	tatsächliche Kosten
Insektengift	tatsächliche Kosten
A-Saugerschlauch	4,50 €/Tag
B-Schlauch	4,25 €/Tag
C-Schlauch	4,00 €/Tag
Wasserführende Armaturen, Verteiler	3,00 €/Tag
Steckleiter	5,00 €/Tag
Schiebeleiter (dreiteilig)	5,00 €/Tag

### § 2

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.  
Schwarzenbach a.Wald, den 22. Oktober 2020  
Stadt Schwarzenbach a.Wald

Reiner Feulner  
Erster Bürgermeister

### IMPRESSUM

#### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Reiner Feulner, 1. Bürgermeister der Stadt Schwarzenbach a.Wald;

**Redaktion allgemeiner Teil:** Nicole Roesmer,

E-Mail: redfrankenwald@kurier.de,

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,

**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH,

Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth,

**Anzeigen:** Agentur Pilz, **Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags,

**Satz:** Nordbayerischer Kurier; **Druck:** Druckzentrum Hof,

**Gesamtauflage:** 16 000;

**Titelfoto:** Die Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen



# Dank an ausgeschiedene Stadträte

„Kommunalpolitik ist heutzutage von vielen Entwicklungen und Entscheidungen abhängig, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen“ betonte Bürgermeister Reiner Feulner bei der Verabschiedung langjähriger Stadträte. Zum einen wirken sich konjunkturelle Schwankungen und Krisen in Europa oder weltweit wie aktuell die Corona-Pandemie auf Kommunen und auf ihren Haushalt aus, zum anderen haben wir Beschlüsse umzusetzen, die in München, Berlin oder Brüssel fallen. Dennoch können wir etwas bewegen. Und wir haben unsere Handlungsspielräume stets genutzt. Doch bei allen verschiedenen Meinungen gab es stets das Bemühen um Konsens, um Beschlüsse, die von einer breiten Mehrheit getragen werden können. Daran haben auch Sie mitgewirkt, liebe Mitglieder des Stadtrates. Sie haben die Meinung anderer stets geachtet und sich gegenüber dem politischen Gegner fair verhalten, Sie

waren auf kollegiale Zusammenarbeit und sachgerechte Lösungen bedacht. Das wird in unserem Stadtrat in Schwarzen-

bach a.Wald vorbildlich praktiziert und ich freue mich, dass diese Art des Umgangs miteinander und die konstruktive Art

und Weise auch im neuen, verkleinerten Stadtrat weitergeführt wird. Mit diesen Worten übergab das

Stadtoberhaupt die Urkunden. Musikalisch wurde der Abend von Heike Degelmann mit Klavierstücken umrahmt.

## Dankesurkunde für Fredi Wunner



Der Schwarzenbacher hat in 12 Jahren als Stadtrat sich vor allem um Jugend und Senioren gekümmert, war unter anderem für den Tanz-Tee Ü60, Jugendbroschüre, Jungbürgerversammlung oder Trommelaktionen für Kinder und Auftritten mit Percussions zuständig. Der 63-jährige Mechatroniker war auch Referent für Tourismus- und Gewerbeausschuss und Kultur.

## Silberne Bürgermedaille für Siegfried Witzgall



Der 78-jährige ehemalige Prokurist aus Göhren war 24 Jahre lang Mitglied im Stadtrat. In seiner „aktiven Zeit“ war er im Bau- und Hauptverwaltungsausschuss tätig sowie in der Finanz- und Rechnungsprüfung und auch Mitglied im Verteilerausschuss. Als langjähriger Sportreferent hat er mit viel Engagement zahlreiche große und kleine Events live begleitet.

## Fußball in Schwarzenbach a.Wald

### FC Döbraberg

#### Kreispokalspiel

01.11. um 14.00 Uhr in Schwarzenbach a.Wald

FC Döbraberg 2 gg. FC Höllental 2

#### A-Junioren

31.10. um 12.15 Uhr

FSV Naila gg. SG FC Döbraberg

#### B-Junioren

31.10. um 15.30 Uhr

VFB Moschendorf gg. SG FC Döbraberg

#### C-Junioren

31.10. um 13.30 Uhr

SG FC Döbraberg gg. 1. FC Schönwald

#### D-Junioren

31.10. um 11.00 Uhr

SG FC Döbraberg gg. JFG Frankenwald



## Gemeinsamer Weg in die Zukunft

Dilara Baran und Furkan Elmas haben sich im Rathaus von Schwarzenbach a.Wald im kleinen Familienkreis das Eheversprechen gegeben. Die standesamtliche Trauung im Sitzungs-

saal hielt Bürgermeister Reiner Feulner. Er wünschte viel Glück für die gemeinsame Zukunft. Die 19-Jährige aus Selb absolviert eine Ausbildung als Hörakustikerin und der 20-Jährige aus

Straßdorf ist KFZ-Mechatroniker. Das Paar, das sich auf Instagram kennenlernte, wird in Schwarzenbach a.Wald wohnen und die große Feier soll später stattfinden.



Das Foto zeigt das Brautpaar Dilara Baran und Furkan Elmas mit Bürgermeister Reiner Feulner.



### Öffnungszeiten

### Stadtbücherei Schwarzenbach a.Wald

Dienstag 15-17 Uhr - Donnerstag 15-18.30 Uhr

Zeppelinstr. 4 - Tel. 09289/7103



**HALLENBAD**  
Stadt Schwarzenbach a.Wald

**Verlängerte Öffnungszeiten in den Wintermonaten  
am Sonntag im Hallenbad**

**8. November 2020 - 28. März 2021**  
Wasserfreuden von morgens 8 Uhr bis abends 17 Uhr

**1. November (Allerheiligen): von 9-12 Uhr geöffnet**

Informationen:  
Hallenbad - Schulstraße - 95131 Schwarzenbach a.Wald - 09289/7102 o. 09289/500 (Rathaus)  
[www.schwarzenbach-wald.de](http://www.schwarzenbach-wald.de)



## Firma mit großer Produktpalette

Im Ortsteil Straßdorf hat die Firma TTI Technische Textilien International GmbH ein Unternehmen aufgebaut. Über Produktion, Vertrieb und weitere Details informierte sich die CSU/ÜHL Fraktion bei einer Besichtigung. Das bestehende Gebäude mit 1.600 Quadratmetern auf 3.000 Quadratmetern Grund der ehemaligen Weberei Gebelein wurde vor zwei Jahren gekauft und umgebaut. TTI hat insgesamt 1 Million Euro investiert. Es wurden zum Beispiel wegen dem Lärmschutz für die Nachbarn 30.000 Euro für Schwingungsdämpfer unter den Webstühlen investiert, die Stromversorgung ertüchtigt, Sozialräume geschaffen, die Böden erneuert. Geschäftsführer Stefan Schulz erwähnte, dass TTI von 1996 bis 2013 ein reines Vertriebsbüro in Helmbrechts war. 2014 zog das Unternehmen nach Volksmanngrün in das Gebäude der ehemaligen Firma Pohl. Auf 1.400 Quadratmeter befindet sich dort Verwaltung, Entwicklung, Einkauf, Vertrieb, Lager. Durch die enorme Wachstumsrate musste die Produktion ausgebaut und sichergestellt werden, deshalb wurde ein Gebäude gesucht und in Straßdorf gefunden. Beschäftigt sind zehn Mitarbeiter, gearbeitet wird an fünf Tagen im Zweischichtbetrieb und der Umsatz betrug im letzten Jahr 12 Millionen Euro. Dreimal wurde TTI zum Wachstumschampion in Textil gekürt. Die Firma TTI ist auf vielen Messen vertreten und vertreibt ihre Produkte nicht nur in Deutschland, sondern auch in weiteren 26 Ländern. Die Technischen Textilien, die entwickelt, auf Kundenwunsch produziert und vertrieben werden, sind für persönliche Schutzkleidung, den schweren Hitzeschutz für Industriearbeiter und für die thermische und elektrische Isolation geeignet, unter anderem für



Feuerwehr, Polizei, Industrie, Rettungsdienst, Militär oder Rennsport. Verwendbar auch für die Industrie, unter anderem Gießerei, Schweißtechnik und Schiffsbau. Beim Rundgang im Betrieb zeigten Geschäftsführer Stefan Schulz und Betriebsleiter Jörg Thümling den Besuchern u.a. 17 Webstühle, die Schärmaschine, den Einschuss der Fäden und vieles mehr. 55 bis 60 Tausend Meter werden im Monat produziert. Dabei wird Wert auf Sorgfalt und Tragekomfort mit den unterschiedlichsten Ausrüstungen und Beschichtungen gelegt. Mit einem Präsent dankten Bürgermeister Reiner Feulner und Fraktionssprecher Matthias Wenzel.

## VHS-Kurse in Schwarzenbach a.Wald



### Ganzheitlich bewegen

**Kursbeginn: 11. November 2020**, 6 x Mittwoch von 18.15-19.15 Uhr.

Verschiedene Bewegungselemente aus der Wirbelsäulengymnastik, Indian Balance und anderen Bewegungsformen werden mit der Atmung kombiniert. Zusätzlich werden körperbewusste leichte Dehnungen und leichte Kräftigungen durchgeführt. Dies natürlich alles unter Berücksichtigung evtl. körperlicher Handicaps. Wahrnehmungsübungen und verschiedene Entspannungstechniken ergänzen und runden das Programm.

Leiterin: Yogalehrerin SKA Gisela Eckardt; Gebühr 30 Euro. Bitte mitbringen: Sportbekleidung, Sportschuhe, Matte.

### Wie stark ist mein Immunsystem?

**Vortrag: Dienstag, 17. November 2020 um 19 Uhr.**

Schnupfen, Heiserkeit und zum Teil hartnäckige Bronchitiden - das sind die typischen Symptome, die uns jetzt wieder vermehrt durch die feucht-kalte Jahreszeit begleiten werden. Wir sprechen dann von einer Erkältung, Grippe oder einem grippalen Infekt. Was verbirgt sich hinter den Begriffen und wie können wir eine banale Erkältung von einer Virus-Grippe unterscheiden? Inwieweit schützt uns die Grippeimpfung? Welche vorbeugenden Maßnahmen können wir ergreifen? Wie finden wir das passende homöopathische Mittel? Wie stärken wir unser Immunsystem und welche Rolle spielt unsere Darmgesundheit?

Leiter: Heilpraktiker Hannes Laubmann; Gebühr 5 Euro

Kurse finden im Philipp-Wolfrum-Haus (Marktplatz 17) statt. Für genügend Abstand ist gesorgt.

Anmeldungen: Christine Rittweg, Tel. 09289-5043 oder [vhs@schwarzenbach-wald.de](mailto:vhs@schwarzenbach-wald.de)

**Alle Kurse und Vorträge der VHS können wie gewohnt - mit Vorsicht, Abstandsregel, Desinfektion der Hände und Hygienekonzept stattfinden. Landkreisampel rot = Maskenpflicht im Unterrichtsraum; Landkreisampel gelb: keine Maskenpflicht im Unterrichtsraum**  
Infos unter 09289-5043.

## Einladung zur Jahreshauptversammlung des FC Döbraberg 2010 e.V.

am 13.11.2020 um 19.00 Uhr im Sportheim in Straßdorf

### Tagesordnung:

- Begrüßung
- Bericht 1. Vorsitzender
- Bericht Schriftführer
- Bericht Kassier
- Bericht Kassenprüfung
- Entlastung der Vorstandschaft
- Berichte Spielleiter
- Aussprache
- Sonstiges
- Wünsche & Anträge



FC Döbraberg 2010 e.V. gez. Andreas Hölzl, 1. Vorsitzender

Erfolgreich werben im



**Wir im Frankenwald**



# Stadtratssitzung am 15. Oktober 2020 – Teil 2

Bei der öffentlichen Stadtratssitzung wurden unter der Leitung von Bürgermeister Reiner Feulner folgende Punkte der Tagesordnung beraten:

## Beratung über die Geschäftsordnung für den Stadtrat für die Amtsperiode 2020-2026

Derzeit gilt die Geschäftsordnung vom 24.11.2014. Es soll das an die Rechtentwicklung angepasste Geschäftsordnungsmuster des Bayerischen Gemeindetages unter Berücksichtigung der Verhältnisse in Schwarzenbach a.Wald Verwendung finden. Neu aufgenommen wird eine Regelung zum Datenschutz und den elektronischen Medien. Die Ausschussbesetzung wird gegen die Stimmen der SPD/FW-Fraktion weiterhin nach dem Verfahren D'Hondt berechnet. Aufgrund der Erfahrungen der Coronapandemie wird nun wieder ein Ferienausschuss bestimmt, der aus den HVA-Mitgliedern besteht

und an Stelle des Stadtrates Entscheidungen treffen darf. Es bleibt bei der bereits probeweise erhöhten Zuständigkeit des Ersten Bürgermeisters für laufende Angelegenheiten in Höhe von 25.000 Euro. Hinsichtlich der Form und Frist für Sitzungseinladungen und Beschlussvorlagen bleibt es bei der bisherigen Papierform. Der Einstieg in ein digitales Ratsinformationssystem soll ggfs. für die nächste Wahlperiode vorbereitet werden. Die Niederschriften der öffentlichen Sitzungen sollen nur noch in digitaler Form an die Stadtratsmitglieder versandt werden. Die beschlossenen Änderungen werden nun eingearbeitet und in der nächsten Sitzung endgültig verabschiedet.



## Bestätigung Feuerwehr-Kommandant

Bei der nachgeholten Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bernstein a.Wald wurde Hartmut Kirchner zum Kommandanten gewählt. Als früherer Stellvertreter hat er schon sämtliche geforderten Lehrgänge besucht. Einstimmig wurde Kirchner als Kommandant bestätigt.



## Bauleitplanung Markt Presseck

Die Aufstellung der Einbeziehungssatzung „Schlackenreuth“ hat der Markt Presseck beschlossen. Die betroffenen Flächen am südöstlichen Ortsrand sollen als gemischte Baufläche einbezogen werden. Da die Belange der Stadt Schwarzenbach a.Wald nicht berührt oder beeinträchtigt werden, wurde die Planung einstimmig zur Kenntnis genommen.

## Aufwendungs- und Kostensatz gemeindlicher Feuerwehren

Aufgrund neuer technischer Gerätschaften und der gestiegenen Kosten für Personalaufwendungen wie Verdienstaussfälle wurden Änderungen notwendig. „Die Stadt erlässt aufgrund von Art. 18 Abs. 4 des Bayerischen Feuerwehrgesetzes eine Satzung mit einem Verzeichnis der Pauschalsätze, unter anderem mit Strecken-, Ausrückestunden-, Arbeitsstunden und Personalkosten sowie Geräteleihgebühren“ erwähnte Bürgermeister Feulner. Diesem wurde zugestimmt.



Fredi Häßler



Matthias Wenzel

## Anfragen der Fraktionsvorsitzenden

Matthias Wenzel von der CSU/ÜHL trug die Bitte seiner Fraktion vor, in Straßdorf evtl. Maßnahmen zu ergreifen. Für einen sicheren Schulweg der Kinder in der Nailaer Straße fehlt ein Gehweg. Da es in Straßdorf für eine Dorferneuerung keinen geeigneten Mittelpunkt gibt, sprach sich Wenzel für kleinere Verschönerungsmaßnahmen aus. Vor allem im Umfeld des ehemaligen Gasthauses Gemeinhardt müsste es doch möglich sein, das Gesamt-

bild etwas aufzuwerten. Bürgermeister Feulner wies darauf hin, dass die Gehweglücke an der Kreisstraße liegt und dies mit dem Landkreis besprochen werden muss. In Straßdorf seien wenige öffentliche Flächen vorhanden, damit die Stadt in Sachen Verschönerung tätig werden könnte. Im Bereich Buswartehaus und vor der Bäckerei Friedrich wurde bereits vor einiger Zeit umgestaltet. Allerdings kann über dieses Thema in einer späteren Sitzung ausführlich beraten werden.

## Reha-Sport in Schwarzenbach a.Wald

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Turnhalle	Hallenbad	Hallenbad
16.00 bis 17.00 Uhr	16.00 bis 16.45 Uhr	16.00 bis 16.45 Uhr
Hallenbad	17.00 bis 17.45 Uhr	17.00 bis 17.45 Uhr
17.30 bis 18.15 Uhr	18.00 bis 18.45 Uhr	18.00 bis 18.45 Uhr
18.30 bis 19.15 Uhr	19.00 bis 19.45 Uhr	

Anmeldung und Auskunft bei Angela Wegner Tel. 0152/09183471 oder E-Mail: info@rehasport-wegner.de

## Forstrevier Schwarzenbach a.Wald – Naila (im Rathaus)

Auf Grund der roten Corona-Warnampel gibt es nur telefonische Auskünfte unter 09289-3949951 oder 0160 7184974.



## Öffnungszeiten des Rathauses

Mo. 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr  
 Di. 08.00 - 12.00 Uhr  
 Mi. 08.00 - 12.00 Uhr  
 Do. 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 16.30 Uhr  
 Fr. 08.00 - 12.00 Uhr

**Vermittlung:** (09288)-7 40, Telefax: (09288)-74 43

**E-Mail Rathaus:** rathaus@badsteben.de

**Homepage:** www.markt-badsteben.de

Erster Bürgermeister (Bert Horn) ist über das Sekretariat (74 22) erreichbar.

**Anschriften:** Markt Bad Steben, Hauptstr. 2, 95138 Bad Steben

### Unsere Mitarbeiter erreichen Sie wie folgt:

#### Geschäftsleitung, Marktgemeinderat

**Christina Grünert** Zi. 9

geschaeftsleitung@badsteben.de

#### Vorzimmer Bürgermeister/Amtsblatt „Wir im Frankenwald“

**Ina Tübel** Zi. 8

ina.tuebel@badsteben.de

#### Technische Bauverwaltung

**Heiko Josiger** Zi. 7

bauverwaltung@badsteben.de

#### Ordnungsamt, Bauordnungsangelegenheiten

**Helmut Spörl** Zi. 5

ordnungsamt@badsteben.de

#### Kämmerei

**Karlheinz Horn** Zi. 4

kaemmerei@badsteben.de

#### Kasse

**Johannes Borutta** Zi. 3

kasse@badsteben.de

#### Finanzverwaltung, EDV

**Max Wirth** Zi. 2

max.wirth@badsteben.de

#### Beitragswesen

**Fabienne Thüroff** Zi. 2

fabienne.thueroff@badsteben.de

#### Steuerstelle

**Birgit Hübner** Zi. 2

birgit.huebner@badsteben.de

#### Einwohner- u. Standesamt/Allgemeine Verwaltung

**Birgit Gebelein** Zi. 1a

standesamt@badsteben.de

#### Einwohneramt/Allgemeine Verwaltung

**Sylvia Wiesel** Zi. 1

sylvia.wiesel@badsteben.de

#### Sozialamt

**Franziska Ahrens** Zi. 1b

franziska.ahrens@badsteben.de

#### Bauhof (Am Bahnhof 7, 95138 Bad Steben)

#### Wasserwerk

Wasserwart: Michael Diezel

0151/18039016

## Rathaus Bad Steben: Telefonische Anmeldung erforderlich!

Die Corona-Ampel ist für den Landkreis Hof auf „rot“ gesprungen! Solange diese Warnstufe besteht sind wir alle zu besonderer Vorsicht aufgerufen und es gilt die A-H-A-L-Regeln in besonderer Weise zu beachten.

Um unsere Dienstleistungen für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger in vollem Umfang aufrecht erhalten zu können sowie die Beschäftigten bestmöglich vor zu großer Ansteckungsgefahr zu schützen, kann der Publikumsverkehr im Rathaus Bad Steben daher bis auf Weiteres nur nach telefonischer Voranmeldung erfolgen!

Der Zugang erfolgt über den Rückwärtigen Eingang des Gebäudes. Die Maßnahme soll zunächst für die Dauer der Corona-Warnstufe „rot“ gelten, wir bitten um ihr Verständnis.

Die Beschäftigten im Rathaus sind unter den bekannten direkten Durchwahlnummern, über die Telefonzentrale 09288-740, per Telefax unter 09288-7443 oder per E-Mail über rathaus@badsteben.de zu erreichen.

Tel. 74 21

Markt Bad Steben

Tel. 74 22

Bert Horn

Erster Bürgermeister

Tel. 74 23

Tel. 74 35

## Bürgerversammlung in Bad Steben

Tel. 74 30

Die Bürgerversammlung des Marktes Bad Steben gemäß Art. 18 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern findet am

**Donnerstag, 19. November 2020, 19.00 Uhr**

im katholischen Pfarrsaal, Badstraße 21, 95138 Bad Steben, statt.

Tel. 74 31

Tel. 74 32

Alle Bürger sind herzlich zu dieser Versammlung eingeladen!

Tel. 74 33

**Bitte beachten Sie:** Es stehen nur 33 Plätze für Besucher im Saal zur Verfügung. Bitte melden Sie sich im Rathaus Bad Steben, 09288/7422 zur Bürgerversammlung an um einen Platz zu reservieren.

Tel. 74 34

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens **Mittwoch, 18. November 2020, 12.00 Uhr**, beim Markt Bad Steben, Bürgermeister einzureichen.

Tel. 74 37

Bert Horn

Erster Bürgermeister

Tel. 74 41

## IMPRESSUM

### Verantwortlich für den Lokalteil Bad Steben:

Bert Horn, 1. Bürgermeister der Marktgemeinde Bad Steben

### Redaktion allgemeiner Teil:

Nicole Roesmer,

E-Mail: redfrankenwald@kurier.de

### Herausgeber:

Nordbayerischer Kurier, Zeitungsverlag GmbH, Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth,

### Anzeigen:

Agentur Pilz,

### Erscheinungsweise:

Wöchentlich freitags, wenn vorab nicht anders angekündigt,

### Redaktionsschluss:

Dienstag, 10 Uhr,

### Satz:

Nordbayerischer Kurier;

### Druck:

Druckzentrum Hof;

### Gesamtauflage:

16 000;

### Titelfoto:

Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

## Tourist-Information

Badstr. 31 (Wandelhalle)	Mo-Do	09.00 – 12.30 Uhr
Tel. 09288/7470		13.30 – 16.00 Uhr
Fax 09288/7480	Fr	09.00 – 12.30 Uhr
www.bad-steben.de		13.30 – 17.00 Uhr
	Sa	09.00 – 12.00 Uhr

### Monika Josiger

monika.josiger@bad-steben.de

Tel. 7473

### Petra Schmeißer

petra.schmeisser@bad-steben.de

Tel. 7472

### Ira Rodler

ira.rodler@bad-steben.de

Tel. 7471

### SüdWasser 24 Stunden Störungsdienst

09283-8612243

### Technischer Kundenservice

09283-8610

### Stromversorgung Bayernwerk AG

Störungsnummer:

0941-28003366

### Antennen- Interessengemeinschaft Geroldgrün e.V. (AIG)

### für Bobengrün, Horwagen und Geras

Störungsdienst, Kundenservice

09288 - 28 99 9 99

### Kundenservice der Fernseh-Antennen-

### Gemeinschaft Bad Steben e.V. (FAG)

09288-9500



Sitzung des Bau- und Grundstücksausschusses

Aus der Sitzung des Marktgemeinderates vom 19. Oktober 2020:

Am Donnerstag, 05.11.2020, um 19:00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Bad Steben eine Sitzung des Bau- und Grundstücksausschusses mit folgender Tagesordnung statt.

Tagesordnung:

- 1 Ersatzneubau einer Kindertagesstätte, 3-gruppig (Krippe, Kindergarten, Hort) auf einer Teilfläche des Grundstücks Fl.Nr. 1085 der Gemarkung Bad Steben
2 Errichtung eines Wohnhauses mit Einliegerwohnung und Garage auf dem Grundstück Fl.Nr. 158 der Gemarkung Carlsgrün - Tektur
3 Umbau des vorhandenen Wohnhauses und des vorhandenen Stallgebäudes mit Paddocks und Matschkoppel auf den Grundstücken Fl.Nrn. 906 u. 902 der Gemarkung Obersteben
4 Anbau einer Überdachung an ein Einfamilienhaus auf dem Grundstück Fl.Nr. 793/6 der Gemarkung Bad Steben
5 Erweiterung der bestehenden Balkonanlage am Wohnhaus; Fl.Nr. 96/2 der Gemarkung Obersteben
6 Antrag zur Fällung einer Linde vor den Anwesen Badstraße 11 u. 13, Bad Steben
7 Vollzug des Baugesetzbuches; Achte Änderung des Flächennutzungsplanes des Marktes Bad Steben; Photovoltaikanlage Unterer Gerlas
8 Vollzug des Baugesetzbuches: Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans für das Projekt „Photovoltaikanlage Unterer Gerlas“
9 Voranfrage zur Errichtung von Solarparks in den Gemarkungen Bad Steben und Obersteben; Einleitung von Bauleitplanverfahren
10 Änderung des Bebauungsplans für das allgemeine Wohngebiet „Ziegelhütte“ der Stadt Schwarzenbach a. Wald
11 Breitbandausbau im Markt Bad Steben; Einstieg in das Verfahren gem. Gigabitrichtlinie des Freistaates Bayern
12 Bekanntgabe von Beschlüssen, die nicht mehr der Geheimhaltung unterliegen
13 Bekanntgaben und Anfragen
14 Sitzungsniederschrift vom 17.09.2020; öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

Bert Horn
1. Bürgermeister

Zur Verwirklichung des Projektes Pfliegewohnpark Bad Steben hat der Marktgemeinderat beschlossen den Flächennutzungsplan für die Fl.Nr. 317 Gmkg. Bad Steben (altes Freibad) zu ändern und einen vorhabenbezogenen Bebauungsplan aufzustellen. Die Inhalte wurden bereits veröffentlicht!

Die Bauvoranfragen für die Fl.Nrn. 96/5 Gmkg. Obersteben und 554 Gmkg. Obersteben wurden positiv verbeschieden.

Das kommunale Förderprogramm zur Unterstützung privater Baumaßnahmen bei der Modernisierung von Wohnraum und Revitalisierung von Geschäftsraum soll bis zum 30.06.2022 verlängert und auf 300.000 Euro aufgestockt werden.

Die Jugendarbeit der Bad Stebener Vereine wird auch 2020 von der Gemeinde finanziell unterstützt:

Table with 4 columns: Verein, Grundförderung, weitergehende Förderung nach Mitgliedereinheiten, Gesamtförderung 2020. Rows include TSV Bad Steben, FFW Carlsgrün, Jugendfeuerwehr, etc.



Aus der Marktgemeinde Bad Steben

Karnevalisten trotzen Corona

„Entweder wir finden einen Weg oder wir machen einen.“

Hannibal

Auch wir Karnevalisten haben es uns in unseren kühnsten Träumen nicht ausgemalt, wie sich die Welt im letzten halben Jahr veränderte. Nach reiflichen, langen Überlegungen und intensiven Gesprächen fassten wir schweren Herzens den Entschluss, in der kommenden Session keine Prunksitzungen abzuhalten.

Eine Umsetzung der Hygienevorschriften ist nur schwer möglich, das Risiko einer kurzfristig Absage der Veranstaltungen zu hoch.

Aber Hinsetzen und Nichtstun? Keine Option für uns Karnevalisten. Die Garden sind weiterhin fleißig am Trainieren, gerade für die Kleinsten soll doch al-

les so normal wie möglich weiterlaufen. Auch in der Vorstandschaft ist emsiges Werkeln an der Tagesordnung. Nun ist endlich Zeit, lang aufgeschobene Arbeiten durchzuführen. Seit über 50 Jahren unterhalten wir unser treues Publikum mit Witz, Humor, Tanz und Geselligkeit. Und so ganz können und wollen wir in diesem Jahr auch nicht darauf verzichten! Ihr könnt gespannt sein: Bei der letzten Sitzung rauchten die Köpfe und heraus kamen viele wunderbare Ideen. Pünktlich zum 11.11. werden wir mit einem dreifach donnernden „Schiff Ahoi“ die fünfte Jahreszeit begrüßen, die in jeder Hinsicht dieses Jahr eine ganz Besondere sein wird.



Schlachtfest beim ATSV Thierbach/Marxgrün

Der ATSV Thierbach/Marxgrün veranstaltet am Samstag, 07. November, nach derzeitigen Stand sein traditionelles Schlachtfest unter strenger Beachtung der Coronaregelungen. Dies wird auch überwacht. Verkauf über die Straße ab 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr. Das Sportheim ist für den Verzehr im Lokal bereits ausverkauft, Gäste,

die nicht vorbestellt haben können nicht eingelassen werden. Alle Gäste und Essensabholer werden gebeten, die geltenden Regelungen zwingend zu beachten, nur so ist es auch möglich, das Schlachtfest durchzuführen. Sonntag ab 10.30 Uhr sowie Samstag Frischwurstverkauf. Am Freitag wird gebackenes Blut mit Sauerkraut und

Kartoffeln angeboten. Hierzu liegt im Sportheim eine Liste aus. Der ATSV hofft auf ein erfolgreiches Schlachtfest unter Beachtung der Coronaregelungen. Aufgrund der aktuellen Lage sind Änderungen noch jederzeit möglich, die jedoch möglichst dann zeitnah bekannt gegeben werden. Der Verein bittet um Verständnis.

TSV Bad Steben

Fußball

Freitag 30.10., 18.30 Uhr, C-Jugend-JFG Höllental:

JFG Höllental - (SG)Tirschenreuth (in Bad Steben)

Samstag 31.10., 10.00 Uhr, E1-Junioren: ZV Feilitzsch - SG)SV Froschbachtal 1 (in Zedwitz)

Samstag 31.10., 11.00 Uhr, E2-Junioren: SG)SV Froschbachtal 2 - FC Eintracht Münchberg 2

Samstag 31.10., 14.00 Uhr, 1. Herren-Ligapokal: TUS Schauenstein - SV 05 Froschbachtal

Samstag 31.10., 15.00 Uhr, Frauen-Kreisliga: Universitäts-Sportclub Bayreuth - SV 05 Froschbachtal





# Frankenwaldverein wanderte ins Saaletal



Neue Kurse der VHS Bad Steben



Die letzte Vereinswanderung in diesem Jahr führte ins Saaletal. Dazu fuhren wir gemeinsam nach Blankenstein. Von da gingen wir los – immer an der Saale entlang – vorbei an der Blumenauhmühle, dann bergauf nach Pottiga. Dort steht der Besucherpavillon „Ruheinsel“ und die Aussichtsplattform am Wachhügel. Wir haben zuerst die Aussicht genossen und dann unsere Marschverpflegung ausgepackt. Gestärkt liefen wir weiter bergab nach Blankenberg. Dort besichtigten wir auf der Höhe die Burgruine. Blankenberg liegt auf einem Bergsattel und bietet viele Aussichtspunkte über das Saaletal. Dank guter Sicht konnten wir das auch genießen. Das letzte Stück der circa zwölf Kilometer ging bergab zurück zum Parkplatz. Diesen schönen Wandertag beendeten wir dann zusammen mit einer gemütlichen Einkehr in Blankenstein.



## Lach-Yoga Erlebniseminar

Lachen ist Medizin und die Forschungen der Biochemie beweisen das, denn Lachen setzt Botenstoffe frei, baut Stress ab und stimuliert das Immunsystem. Entdecken Sie die wundersame Kraft des selbstbestimmten Lachens mit Lach-Yoga, denn Lachen macht glücklich, bringt neue Energie, beugt Krankheiten vor (z.B. „Burn-out“) und verhilft zu positiver Grundeinstellung. Sie erleben, wie Energiequellen angezapft werden und Sie durch die einfachen Übungen des Lach-Yogas auf spielerische Weise Kreativität und Lebensfreude verspüren. Nach diesem Kurs sind Sie in der Lage, für sich selbst Lach-Yoga zu betreiben, sowie Familienmitglieder oder nahe Freunde mit einzubeziehen. Ein Kurs für Teilnehmer jeden Alters und ohne sportliche Voraussetzungen.

Bitte mitbringen: Matte, Indoor-Schuhe oder warme rutschfeste Socken und bequeme Kleidung. Wichtig: Wasser zum Trinken. Mundschutz.

**Beginn: Samstag, 21. November 2020, 10.00 – 17.00 Uhr**

Ort: Bad Steben, Relaxa Hotel (Badstraße 26 – 28)

Leitung: Herbert W. Schimpl

Gebühr: 40,00 €

Anmeldeschluss 17. November 2020

**VHS Bad Steben** Leitung: Willi Prechtl

**Geschäftsstelle und Anmeldung:**

Markt Bad Steben, Rathaus – Hauptstraße 2, 95138 Bad Steben  
Telefon (0 9288) 7438, E-Mail vhs@badsteben.de

# Maschinistenlehrgang erfolgreich bestanden

„Alle erfolgreich bestanden“, lautete die Bilanz der Ausbilder und Feuerwehrführungskraft nach der Prüfung in Theorie und Praxis zum „Maschinisten für Löschfahrzeuge und Tragkraftspritzen“ für den Landkreis Hof. Dem vorausgegangen war eine Ausbildung über zwei Wochen mit 36 Stunden in Theorie und Praxis. 15 Teilnehmer, darunter zwei Frauen von der Eisenbühler Wehr mit Kerstin Färber und Franziska Eisel, nahmen ihr Zeugnis entgegen und es gab den Eintrag der Qualifikation ins Dienstbuch. Die Brandschützer kamen aus den Wehren Berg, Eisenbühl, Köditz, Lichtenberg, Feilitzsch, Meierhof, Räumlas und Zedtwitz, die von den Ausbildern Rainer Singer, Matthias Diezel, Rüdiger Singer und Marco Wagenlechner bestens vorbereitet waren. An sieben Unterrichtstagen erfuhren die Teilnehmer alles über die Handgriffe des Maschinisten, Bedie-



Das Foto zeigt die neuen Maschinisten mit vorn knieend (von links) den Ausbildern Matthias Diezel, Rainer Singer, Marco Wagenlechner und Rüdiger Singer sowie rechts Kreisbrandinspektor Rolf Hornfischer.

nung der Feuerlöschkreiselpumpen sowie den sicheren Umgang mit kraftbetriebenen Geräten. „Der Lehrgang wäre am 14. März mit der Prüfung abgeschlossen worden, aber am 13. März kam der Lockdown, so dass wir erst jetzt die Prüfung

nachholen konnten“, erläuterte Ausbilder Matthias Diezel und ergänzte, dass nun nach langer Zeit ohne Üben das Gelernte in einer praktischen und theoretischen Prüfung unter Beweis gestellt werden musste. „Alle haben bestanden und zwar mit

hervorragenden Ergebnissen“, so Ausbilder Diezel. Kreisbrandinspektor Rolf Hornfischer und das Ausbildungsteam gratulierten den neuen Maschinisten. „Die erlernten Handgriffe sind wichtig bei Einsätzen und Übungen“, betonte der Kreisbrand-

inspektor und dankte zugleich den Ausbildern, die als Spezialisten den Teilnehmern die Grundbegriffe beigebracht haben. Übrigens fand die Ausbildung einschließlich Prüfung bei der Bad Stebener Stützpunktwehr statt.



## Ansprechpartner der Gemeinde

### Rathaus Geroldgrün

Keyßerstraße 25  
95179 Geroldgrün  
Tel. 0 92 88 / 961 – 0  
Fax: 0 92 88 / 961 – 15  
E-Mail: rathaus@geroldsgruen.de  
Homepage: www.geroldsgruen.de

#### Öffnungszeiten:

Mo, Di: 07.00 – 12.00 u. 13.00 - 16.30 Uhr  
Mi: 07.00 – 13.00 Uhr; Do: 13.00 – 18.00 Uhr  
Fr: 07.00 - 12.30 Uhr

### Standesamt Geroldgrün

Marktplatz 12, 95119 Naila  
Tel. 0 92 82 / 68 - 50 u. 68 - 36  
Fax. 0 92 82 / 68 - 48

#### Öffnungszeiten:

Mo, Di: 08.00 – 12.00 u. 14.00 - 16.00 Uhr  
Do: 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 17.30 Uhr  
Mi, Fr: 08.00 – 12.00 Uhr

### Bauhof und Wasserwerk

Tel. 0 92 88 / 9 61 - 0  
Bei Störung: 0 160 / 99 42 59 52

**Jugendreferent:** Tim Ströhlein (timstroehlein@freenet.de Tel.: 01 74 3147724)

**Feuerwehrreferent:** Andreas Kübrich (andreas@akuebrich.de Tel.: 01 70 8218098)

**Seniorenbeauftragte:** Regina Röstel (roestelart@t-online.de Tel.: 09288 55172)

### Forstbetrieb Nordhalben

Revier Geroldgrün (Herr Odorfer)  
Tel. 0 92 88 / 92 55 39  
Sprechzeiten: Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

#### Weitere Einrichtungen:

### Lothar von Faber Grundschule

Am Mühlhügel 11, 95179 Geroldgrün  
Tel. 0 92 88 / 17 06 Fax. 0 92 88 / 17 16

### Ev. Kindertagesstätte

Kirchweg 10, 95179 Geroldgrün  
Tel. 0 92 88 / 9 20 93 60; www.kita-geroldsgruen.de

### Ev.-Luth. Pfarramt

Kirchweg 2, 95179 Geroldgrün;  
Tel. 0 92 88 / 9 10 18  
Bürozeiten: Di -Fr 09.00 -12.00 Uhr und Fr 16.00 -18.00 Uhr  
(montags geschlossen)

### Ev. Gemeindebücherei (Gemeindehaus, UG)

Öffnungszeiten: Fr 15.30 – 17.30 Uhr  
So 10.30 – 11.30 Uhr (in den Ferien geschlossen!)

### Stromversorgung Bayernwerk AG

Netzcenter Naila; Tel. 09282/76-0  
Techn. Kundenservice: Tel. 09 41 / 28 00 33 11  
Bei Störung: 09 41 / 28 00 33 66

### Gasversorgung LuK Helmbrechts

Bereitschafts-, Störungsdienst Tel. 0 92 52 / 7 04-0

### Antenneninteressengemeinschaft Geroldgrün e.V. (AIG) mit Bobengrün, Horwagen, Erlaburg u. Gerlas

Störungsdienst, Kundenservice 0 92 88 / 28 9 99 99

## Ärztliche Versorgung

### Allgemeinmedizin und praktische Ärzte – Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Frank Pohl und Peter Robel  
Wiesenweg 8 Tel. 0 92 88 / 9 10 71

**Urlaub: 02.11.2020 bis 06.11.2020**

Vertretung: Im Bedarfsfall können Sie sich an Dr. Goller und Stöcker in Geroldgrün und an alle geöffneten Arztpraxen in der Umgebung wenden.

Zusätzlich für UGHO-Patienten: Dr. R. Eberlein, Dr. Gajovic + U. Voit, Schwarzenbach

Am 09.11.2020 haben wir wieder geöffnet.

### Fachärzte für Allgemeinmedizin – Gemeinschaftspraxis

Dr. med. Wolfgang Goller, Carolin Stöcker,  
Am Mühlhügel 2 Tel. 0 92 88 / 67 66

### Bereitschaftsdienst der Ärzte: Telefon: 116 117

(Dienstbereitschaft jeweils mittwochs von 13.00 bis donnerstags 8.00 Uhr, freitags 18.00 bis montags 8.00 Uhr und an Feiertagen)

### Zahnarztpraxis

Karsta Teichert, Keyßerstraße 2, Tel. 0 92 88 / 925 259

**Urlaub vom 02.11. – 06.11.2020**

Vertretung: Dr. Konopik, Bad Steben, Tel. 0 92 88 / 14 00  
Dr. Konopik, Selbitz, Tel. 0 92 80 / 9 84 92 20  
Dr. Teichert, Schauenstein, Tel. 0 92 52 / 52 77

### Zahnärztlicher Notdienst

Tel. 09 21/76 16 47  
www.notdienst-zahn.de

### Praxisgemeinschaft für Psychotherapie

Antje Kollowa-Wich und Katja Rabe  
Dipl.-Psych., Psychologische Psychotherapeutinnen  
Dürrenwaid 29, Tel. 0 92 67 / 91 40 597

### Burgstein-Apotheke Geroldgrün

**Klick.Shop**  
**Keyßerstraße 20, Geroldgrün**

Rezepte und Bestellungen können hier vor Ort abgegeben werden.

Die Medikamente erhalten Sie:

- Durch Abholung am gleichen Tag
- Zustellung durch Boten am gleichen Tag
- Zustellung durch DHL am nächsten Tag

Für die Beratung stehen Ihnen pharmazeutische Fachkräfte der Versandapotheke medikamente-per-klick zur Verfügung:

Tel. 0 92 80 / 98 444 13 (09.00 – 17.00 Uhr)

#### Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr, 15.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

## Abholung der Mülltonnen

**Alle Angaben ohne Gewähr. Maßgeblich ist der Abfuhrkalender Nr. 4 des AZV Stadt und Landkreis Hof.**

### Montag, 02.11.2020

Abholung der **Biotonne** im gesamten Gemeindegebiet Geroldgrün (Abfuhrkalender 4)

### Montag, 09.11.2020

Abholung der **Restmülltonne** im gesamten Gemeindegebiet Geroldgrün (Abfuhrkalender 4)

### Wertstoffsammlung

Die nächste Wertstoffsammlung in der Gemeinde Geroldgrün findet am

**• Freitag, 13.11.2020**

in der Zeit von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr am gemeindlichen Bauhof, Geroldgrün, Schützenweg 14 statt.



## Die Gemeinde Geroldsgrün gratuliert ihren Jubilaren:

### Ehejubilare

Eheleute **Max und Irma Grimm**, Burgsteinstraße 33  
zur **Diamantenen Hochzeit** (05.11.)

### Anmerkung zu Auskunfts- und Übermittlungssperren bei Jubiläen:

Sollten Sie es wünschen, dass wir Ihre Daten (Name, Anschrift, Jubiläumsdatum) im Geroldsgrüner WIR veröffentlichen, benötigen wir daher Ihre schriftliche Zustimmung; bei Ehejubiläen, die Zustimmung beider Ehegatten. Ein Vordruck zur Einwilligung der Veröffentlichung (Zustimmungserklärung) liegt in der Gemeindeverwaltung auf. Dieser kann abgeholt oder auf Wunsch gerne zugesandt werden.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit des Eintrages einer Übermittlungssperre. In diesem Fall werden keine Daten an Landratsamt, Bayerische Staatskanzlei oder Bundesverwaltungsamt übermittelt.

Anträge hierfür sind auch im Rathaus schriftlich zu stellen.

## Eingeschränkter Besucherverkehr

Aufgrund der derzeitigen Corona-Infektionszahlen gilt für das Rathaus Geroldsgrün aktuell nur ein eingeschränkter Publikumsverkehr.

Außer in dringenden Fällen (einfach klingeln) bitten wir um eine vorige Terminabsprache. Setzen Sie sich hierzu bitte telefonisch mit den Mitarbeitern des Rathauses in Verbindung. Soweit eine telefonische Klärung der Angelegenheit **nicht** möglich ist, kann im Anschluss ein Termin für eine persönliche Vorsprache vereinbart werden. Zudem verweisen wir auf unser **Bürgerserviceportal** auf der Homepage der Gemeinde Geroldsgrün; auch hier können verschiedenste Angelegenheiten online beantragt werden.

Zur Abgabe von **Post- und Paketsendungen** bitte klingeln und diese im Foyer ablegen. Sollten sich die Infektionszahlen weiter verschlimmern, behält sich die Gemeinde vor, die Öffnungs- und Kontaktzeiten weiter zu reduzieren, um den laufenden Dienstbetrieb in der Gemeinde Geroldsgrün zu sichern.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme und Verständnis.

„Bleiben Sie gesund.“

Ihr Rathausteam.

### Kontakt:

Gemeinde Geroldsgrün  
Keyßerstraße 25  
95179 Geroldsgrün

Tel. 0 92 88 / 961 – 0

Mail: rathaus@geroldsgruen.de

www.geroldsgruen.de



## IMPRESSUM

### Verantwortlich für den Lokalteil Geroldsgrün:

1. Bürgermeister der Gemeinde Geroldsgrün, Stefan Münch

**Redaktion allgemeiner Teil:** Nicole Roesmer, E-Mail: redfrankenwald@kurier.de

**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH, Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth;

**Anzeigen:** Agentur Pilz,

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags,

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,

**Satz:** Nordbayerischer Kurier;

**Druck:** Druckzentrum Hof,

**Gesamtauflage:** 16 000;

**Titelfoto:** Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

Das nächste Mitteilungsblatt „Wir im Frankenwald“ erscheint am **Freitag, 06. November 2020**. Annahmeschluss für die redaktionellen Beiträge ist der **Freitag der Vorwoche, 09.00 Uhr**; per E-Mail: [ulrike.horn@geroldsgruen.de](mailto:ulrike.horn@geroldsgruen.de)

Alle Angaben ohne Gewähr

## Information zur Fahrtkostenerstattung für Schüler :

Das Landratsamt Hof weist nochmals darauf hin, dass Schüler aus dem Landkreis Hof an Gymnasien und Berufsfachschulen ab Jahrgangsstufe 11, Schüler an Fachoberschulen und Berufsoberschulen sowie Schüler im Teilzeitunterricht an Berufsschulen ihren Antrag auf Fahrtkostenerstattung für das **Schuljahr 2019/20** bis spätestens **31.10.2020 (Ausschlussfrist)** beim Landratsamt Hof abgeben müssen. Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern und der Deutschen Rentenversicherung Bund

Die Deutsche Rentenversicherung Nordbayern und die Deutsche Rentenversicherung Bund werden zur Aufklärung der Versicherten über ihre Rechte und Pflichten in der gesetzlichen Rentenversicherung am

**Dienstag, 24.11.2020 von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr**

im Rathaus in Geroldsgrün, Sitzungssaal einen Sprechtag durchführen.

Es wird gebeten, zum Sprechtag die Rentenversicherungsunterlagen mitzubringen. Zum Sprechtag sind auch die Versicherten der benachbarten Gemeinden eingeladen.

Um Terminvereinbarung (Tel.: 09288/961-18) wird gebeten.

Geroldsgrün, 23.10.2020

Münch

1. Bürgermeister

## Der Weihnachtsmarkt entfällt

Aufgrund der steigenden Infektionszahlen von Covid-19 sieht sich die Werbegemeinschaft gezwungen, den diesjährigen Weihnachtsmarkt abzusagen.

Wir bitten die Bevölkerung um Kenntnisnahme und Verständnis.



## Das Buch zum Kirchenjubiläum

Die Festschrift „Jesus Christus gestern und heute und derselbe auch in Ewigkeit“ zum 1.000-jährigen Jubiläum der Jakobuskirche Geroldsgrün ist im Rathaus, Pfarramt, im Graf von Faber-Castell Store Geroldsgrün sowie in der Buchhandlung Büro Mohr in Naila erhältlich. Auf 300 Seiten wird die Geschichte der Kirche mit seinen Siedlungsflecken erzählt. Im Vordergrund steht, wie das Evangelium von Jesus Christus den Alltag und das Leben der Menschen bestimmt und geprägt hat. Auch eine Reihe von Zeitzeugen kommen in diesem Jubiläumsbuch zu Wort.



## Spruch der Woche

Das Leben ist zu kurz, um einfach nur Fehler zu vermeiden.

Michael Bloomberg, Unternehmer und Bürgermeister von New York, (1942)



Vier Läufer vom Crazy Runners Team Frankenwald starteten beim Mountainman in Nesselwang

# Erster Schnee und jede Menge Höhenmeter

Frankenwald/Nesselwang - Es ist Samstag gegen 7.00 Uhr früh, die Temperaturen sind knapp über 0 Grad, es ist neblig und die Sonne ist noch nicht zu sehen ... trotzdem steigen zahlreiche Trail-Läufer und Läuferinnen zwar etwas fröstelnd, aber dennoch gut gelaunt aus ihren Autos und begeben sich zum Start des Mountainman am Sportzentrum Nesselwang. Alle ordentlich mit Nasen-Mund-Schutz und Abstand, selbst die Begrüßung befreundeter Gleichgesinnter fällt eher distanziert aus oder wird oft mit dem Kreuzen von Laufstöcken vorgenommen – Trailrunning in Coronazeiten.



Auch drei Läufer aus dem Frankenwald haben sich auf den Weg ins Allgäu gemacht, um die L bzw XL Strecke des Mountainman zu bewältigen, ein vierter Kollege – Felix Buchner - aus dem Südbayerischen stößt quasi als Gastläufer noch zur Truppe. Johannes Haueis aus Hermes und Martin Seiser aus Regnitzlosau nehmen sich die XL Strecke mit gut 40 Kilometern und 2.500 Höhenmetern vor, Crazy-Team-Chef Markus Franz aus Geroldsdorf läuft die L Distanz mit 30 Kilometern und 1.800 Höhenmetern.

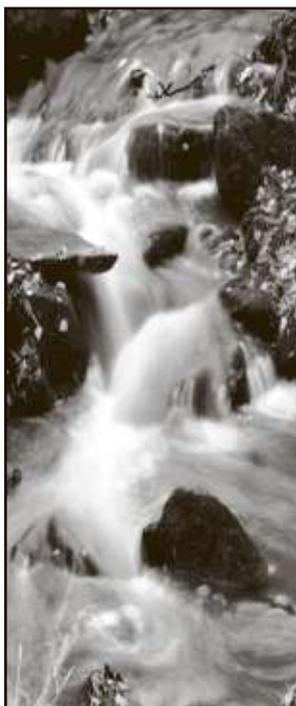
Nach einigen Tagen Regen ist die Strecke vielerorts aufgeweicht und gleich auf dem ersten Kilometer müssen die Läufer mehrere hundert Meter durch knöcheltiefen Matsch stapfen, somit ist auch von den Laufschuhen gleich voller Einsatz gefordert. Beide Strecken führten anfangs via eines gut fünf Kilometer langen Anstieges auf dem Wasserfallweg von 875 Meter auf 1.575 Meter zur Alpspitz, wo bereits der erste Schnee auf die Teilnehmer wartete. Der danach folgende steile Downhill sorgte bei Vielen für abenteuerliche Rutschpartien.

Erneut auf über 1.500 Meter führte die anspruchsvolle Route dann zur Reuterwanne und schließlich mit einigen kräftezehrenden Zwischenanstiegen dann wieder hinab zum Grüntensee und schließlich zurück zum Sportzentrum. Für die L Strecke war es dann geschafft, die XL Läufer mussten dann nochmals den Wasserfallweg über hunderte Stufen steil nach oben, um auf die zusätzlichen Kilometer zu kommen. Spitzenläufer Johannes Haueis platzierte sich als Gesamt-Sechster hervorragend unter den Top 10 aller Teilnehmer,



Martin Seiser schaffte ebenso Rang 6 in seiner Altersklasse, Felix Buchner und Markus Franz erreichten in ihren Altersklassen jeweils Top 20 Platzierungen. Jedoch stand für alle nicht die Platzierung im Vordergrund, sondern zum einen gesund und

ohne Blessuren im Ziel angekommen zu sein sowie das wieder einmal „crazy“ Lauferlebnis, das am Ende sowohl Mensch als auch Material stark gefordert hat. Nicht umsonst lautet der Titel der Urkunde „Mountain Man sondern zum einen gesund und Du bist der Held der Berge“.



## Bestattungen Neubauer/Köstner

>BNK< Das Bestattungsunternehmen  
Rotdornstraße 15 – 96365 Nordhalben  
Tel. 09267 /1416 oder 8166  
[www.neubauer-koestner.de](http://www.neubauer-koestner.de)

Ihr Berater in allen Trauerfällen  
Erledigung aller Formalitäten  
und Behördengänge

TSV Dürrenwaid



## Neue LED-Beleuchtung installiert



Die in die Jahre gekommene Turnhallenbeleuchtung mit Leuchtstoffröhren, wurde gegen eine moderne LED-Beleuchtung ausgetauscht. Der in finanzieller und handwerklicher Eigenleistung erbrachte Austausch, spart circa 220 Kilogramm schädliches CO2 pro Jahr und ist ein dringend erforderlicher Beitrag zum Klimaschutz. Auch eine neue Farbgestaltung der

Turnhalle konnte in Vorbereitung auf das 100-jährige Jubiläum 2021 abgeschlossen werden. Somit können nach und nach alle gewohnten Kurse, selbstverständlich Corona konform, wieder stattfinden. Das Team des TSV Dürrenwaid bedankte sich bei den Partnern Elektro Eberlein, Schreinerei E. Horn, Schlosserei Roland Meister und der Firma Maler-Wich.



**Gemeinde Berg**

Kirchplatz 2, 95180 Berg  
 Telefon 09293/943-0  
 Telefax 09293/943-22  
 E-Mail: [gemeinde@berg-ofr.de](mailto:gemeinde@berg-ofr.de)  
 Internet: [www.gemeindeberg.de](http://www.gemeindeberg.de)  
 Facebook: <https://www.facebook.com/gemeinde.berg>  
 Instagram: [https://www.instagram.com/gemeinde\\_berg\\_oberfranken/](https://www.instagram.com/gemeinde_berg_oberfranken/)

**Konten der Gemeindekasse**

VR-Bank Fichtelgebirge-Frankenwald eG  
 IBAN DE02 7816 0069 0001 0113 08  
 BIC GENODEF1MAK  
 Sparkasse Hochfranken  
 IBAN: DE34780500000380004366  
 BIC: BYLADEM1HOF



**Konten des Kommunalunternehmens**

VR-Bank Fichtelgebirge-Frankenwald eG  
 IBAN DE70 7816 0069 0000 1893 67  
 BIC GENOF1MAK  
 Sparkasse Hochfranken  
 IBAN: DE08780500000220668172  
 BIC: BYLADEM1HOF

**Parteiverkehr**

Montag 08.00-12.30 Uhr  
 Dienstag 08.00-12.30 Uhr  
 Mittwoch 08.00-12.30 Uhr  
 Donnerstag 08.00-12.30 Uhr und 13.30-17.30 Uhr  
 Freitag 08.00-12.30 Uhr

**Wir bitten um Terminvereinbarung!**

Für Standesamtsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an das Standesamt Naila Tel.Nr. 09282/6850.

Klärwärter/Abwasser Störungsmeldungen	0151/27032234
SüdWasser GmbH – Störungsmeldung	09283/8612243
Stromversorgung bayernwerk anstatt Stromversorgung E.ON Bayern AG *	
<b>Servicenummern</b>	
Entstörungsdienst Strom	Tel.: 0941 - 28003366
Technischer Kundenservice	Tel.: 0941 - 28003311 *
Anfragen zu EEG-Anlagen (Photovoltaik)	Fax: 0941 - 28003312
* Mo - Do 7.30 bis 16 Uhr Fr 7.30 bis 15 Uhr	
<b>Störungsnummer Licht- und Kraftwerke</b>	
Helmbrechts GmbH, GASVERSORGUNG	09252/704-0
Notruf	112
HVO-Notruf	112

**IMPRESSUM**

**Verantwortlich für den Lokalteil Berg:**

Erste Bürgermeisterin Patricia Rubner, Telefon: 09293/943-0, Fax: 09293/94322;  
 E-Mail: [gemeinde@berg-ofr.de](mailto:gemeinde@berg-ofr.de);

**Redaktion allgemeiner Teil:** Nicole Roesmer,

E-Mail: [redfrankenwald@kurier.de](mailto:redfrankenwald@kurier.de);

**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH,

Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth;

**Anzeigen:** Agentur Pilz,

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags,

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,

**Satz:** Nordbayerischer Kurier;

**Druck:** Druckzentrum Hof,

**Gesamtauflage:** 16 000;

**Titelfoto:** Dorferneuerung in Issigau ist abgeschlossen

**Die Gemeinde Berg gratuliert zum Geburtstag**

Frau **Christa Pezold** (Rudolphstein)  
 zum **70.Geburtstag** am 05.11.2020

**Hinweis zur Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen**

Nach §50Abs. 2 Bundesmeldegesetz (BMG) darf die Meldebehörde der Presse eine Melderegisterauskunft über Alters- und Ehejubiläen von Einwohnern erteilen, wenn die Betroffenen der Auskunftserteilung nicht widersprochen hat. Soll die Veröffentlichung von Geburtstags-bzw. Ehejubiläen unterbleiben, werden die Betroffenen gebeten, mindestens 2 Wochen vor dem Jubiläum bei der Gemeinde Berg unter der Telefonnummer 09293-943 0, Widerspruch gegen die Weitergabe der Daten einzulegen. Veröffentlicht werden 75./80./85./90./95./ab 100 jeder Geburtstag, Goldene Hochzeit, Diamantene Hochzeit und Eisen Hochzeit.

**Termine für 2021**

Trotz der aktuell unsicheren Corona-Lage und obwohl die Planung von Veranstaltungen weiterhin schwierig ist, bitten wir die Vereine und Organisationen im Berger Winkel soweit möglich um Meldung der Termine für das Jahr 2021. Die Termine sollen bis 20.11.2020 an [Gemeinde@berg-ofr.de](mailto:gemeinde@berg-ofr.de) übermittelt werden. Für Jahreshauptversammlungen unserer Vereine steht das Mehrzweckgebäude kostenfrei zur Verfügung. Dort können Versammlungen bis maximal 50 Personen unter Einhaltung der Corona-Vorschriften abgehalten werden. Wir bitten um Terminabsprache mit der Hauptverwaltung unter 09293 - 94310.

**Vollzug der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO); Verkehrsrechtliche Maßnahmen auf Gemeindestraßen während der Wintermonate**

Die Gemeindeverbindungsstraßen

- **Schnarchenreuth-Rudolphstein**, ab der Abzweigung von der Kreisstraße HO 8 bis zum Ortseingang von Moos
- **Gottsmannsgrün-Tiefengrün**, vom Ortsausgang Gottsmannsgrün bis zur Einmündung in die Staatsstraße 2198

werden **ab Beginn des Wintereinbruchs** bis zum Ende des Winterhalbjahres, **längstens jedoch bis zum 30. April 2020** aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung und zum Schutz der Straße vor außerordentlichen Schäden für den **Gesamtverkehr gesperrt. Land- und forstwirtschaftlicher Verkehr ist frei. Es wird kein Winterdienst durchgeführt.**

Diese Anordnung tritt mit **Aufstellung der Verkehrszeichen in Kraft.**

Die Gemeinde Berg informiert hiermit die betroffenen Anlieger und bittet alle Verkehrsteilnehmer um Beachtung und Verständnis.

Berg, 23.10.2020

Patricia Rubner  
 Erste Bürgermeisterin



Jahreshauptversammlung der ÜWG Berger Winkel

## Langjährige Mitglieder geehrt



Das Foto zeigt von links: 3. Vorsitzender Sebastian Kant, 2. Vorsitzender Volker Ebert, Alfred Kießling, Gerd Schwach und 1. Vorsitzender Thomas Behr

Da die bereits im Frühjahr geplante Jahreshauptversammlung wegen Corona nicht stattfinden konnte, wurde sie am 15. Oktober im Gasthaus zur Hulda nachgeholt. Viele ÜWG-ler waren gekommen und konnten unter Einhaltung der Corona-Auflagen die Tagesordnung abarbeiten. Vorsitzender Thomas Behr konnte die nunmehr doch länger zurückliegenden Ereignisse

des Jahrs 2019 Revue passieren lassen. Neben dem Hofkonzert konnte er von vielen weiteren Aktionen berichten. Schriftführer Werner Streitberger legte das Protokoll der letzten Hauptversammlung aus. Anschließend gab Kassier Ulrich Kant den Stand der Einnahmen und Ausgaben bekannt. Aus der Arbeit des Gemeinderats konnte Fraktionsvorsitzender Michael Grosch die aktuellen Neuigkeiten

berichten. Schließlich konnte der Vorsitzende drei langjährige Mitglieder für ihr langjähriges Engagement ehren. Für 25-jährige Mitgliedschaft wurde Erwin Feiler und für 30-jährige Mitgliedschaft Alfred Kießling und Gerd Schwach geehrt. Anschließend konnten die ÜWG-ler die lange vermisste Zusammenkunft für lebhafte Gespräche bis in den späten Abend nutzen.

## Bunte Holzfiguren grüßen Besucher



In den Ferien haben sich die Kids der Buddelbande des Obst- und Gartenbauvereins getroffen und mit viel Spaß und Kreativität lustige Holzfiguren gestaltet. Diese lachen nun fröhlich allen Besuchern aus nah und fern am Dorfteich in Tiefengrün entgegen.

## SV Berg - Tischtennis



Freitag, 30.10.

18.30 Uhr: **Bezirksliga Jungen:**  
TTC Au – SV Berg

20.15 Uhr: **Bezirksklasse D Herren:**  
SV Berg VI – ATSV Oberkotzau IV

Dienstag, 10.11.

20.00 Uhr: **Bezirksklasse D Herren:**  
SV Berg VI – TTV Schauenstein II

## Turnverein Berg sagt Jubiläumslehrgang ab



Der Turnverein Berg hat den für **Samstag, 7. November**, in der Turnhalle Berg geplanten Jubiläumslehrgang „15 Jahre Karate Dojo Berg“ **abgesagt**. Der TV bedauert die Absage sehr, zumal sich zu dem Lehrgang mit Prüfer und Referent Harald Strauß schon viele Teilnehmer angemeldet hatten. Aufgrund der aktuellen Corona-Entwicklung hat sich die Karate-Abteilung jetzt für die Absage entschieden.

## Informationen der Kirchengemeinde Berg

### Aussetzung der Winterbibelstunden

Auf Grund der derzeit wieder stark zunehmenden Corona-Pandemie setzen wir die Winterbibelstunden in den Außenorten im Berger Winkel aus. Ob wir im Zeitraum Januar / Februar eine andere Situation haben, ist eher unwahrscheinlich. Sollte sich jedoch die Lage wider Erwarten wesentlich entspannen, könnten im neuen Jahr wieder Bibelstunden angeboten werden.

### Büchertisch im Pfarramt Berg

Im Evangelisch-Lutherischen Pfarramt Berg können in den nächsten Wochen zu den üblichen Öffnungszeiten des Pfarrbüros Kalender, Losungen und diverse geistliche Literatur am Büchertisch erworben werden. Auch wenn das Jahr 2020 noch zwei Monate dauert, warten Sie bitte mit Ihrer Besorgung nicht zu lange.

## Wanderheim Rothleiten bleibt geschlossen



Der Frankenwaldverein Berg gibt bekannt, dass aufgrund der aktuellen Situation das Wanderheim in Rothleiten am **01. November 2020** leider nicht geöffnet ist.

## Termine für CSU- Veranstaltungskalender 2021

Die CSU Berger Winkel gibt auch für 2021 den beliebten Veranstaltungskalender für den Berger Winkel heraus. Obwohl wegen der aktuellen Corona-Lage völlig unklar ist, ob und welche Veranstaltungen im nächsten Jahr durchgeführt werden können, bitten wir die Vereine und Organisationen um Meldung der Termine für das nächste Jahr bis zum **15. November an: patricia.rubner@gmx.de**



## Geschäftszeiten Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg

### Geschäftsstelle: Rathaus Lichtenberg

Marktplatz 16, 95192 Lichtenberg  
Telefon: 09288/9737-0 / Fax: 09288/9737-37  
E-Mail: info@vg-lichtenberg.de

Montag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
14.00 Uhr bis 18.30 Uhr  
Dienstag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
14.00 Uhr bis 16.30 Uhr  
Freitag: 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Dienstag- und Mittwochnachmittag ist das Rathaus für den Publikumsverkehr geschlossen. Terminvereinbarungen sind möglich.**

### Nebenstelle: Rathaus Issigau

Dorfplatz 2, 95188 Issigau  
Telefon: 09293/301 / Fax: 09293/7459  
E-Mail: issigau@vg-lichtenberg.de

Montag: 08.15 Uhr bis 12.00 Uhr  
17.00 Uhr bis 18.30 Uhr  
Dienstag: 08.15 Uhr bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 08.15 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag: 08.15 Uhr bis 12.00 Uhr  
Freitag: 08.15 Uhr bis 12.00 Uhr

Online erreichen Sie uns unter [www.vg-lichtenberg.de](http://www.vg-lichtenberg.de)  
oder über nachfolgende QR-Codes

#### Homepage



#### Bürgerserviceportal



## Personenstandsangelegenheiten:

Standesamt Naila, Marktplatz 12, 95119 Naila  
Telefon: 09282/68-47 o. 68-36, Fax: 09282/68-48

## Wertstoffinseln-Stellplätze für Glas- und Leichtstoff- container und Altkleidersammelcontainer des AZV

**Standorte Lichtenberg:** Ferienpark  
Poststraße  
Sportplatzweg (Altkleider)  
vorübergehend Erlenweg

**Standorte Issigau:** Festplatz / Schulstraße  
Eichensteiner Straße  
Friedhofsweg  
Lindenstraße  
Kemlas – Bushaltestelle  
Reitzenstein – Behelfsheim

**Einwurfzeiten werktags 7.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

**Das Einwerfen außerhalb dieser Zeiten ist zu unterlassen.**

**Weiter wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Einwerfen  
bzw. die Ablage von Lebensmitteln verboten ist.**

Kostenlose Hotline für Containerleerung: 0800 / 263 463 2.

**Achtung! Die Ablagerung neben dem Container ist  
eine Ordnungswidrigkeit!**

## Straßensperrung Lobensteiner Straße – St 2195

Die Bauarbeiten an der Staatsstraße 2195 zwischen Lichtenberg und der Landesgrenze zu Thüringen dauern voraussichtlich noch bis Mitte November an. In dieser Zeit bleibt die Straße weiterhin für den Gesamtverkehr gesperrt.



## Ehejubiläum

### Goldene Hochzeit am 06.11.2020

Ruth & Georg Märkl, Marktplatz 29, Lichtenberg

Die Verwaltungsgemeinschaft Lichtenberg gratuliert herzlich!

## Hinweis zur Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen

### !!! Achtung Änderung !!!

Sollte der Wunsch bestehen, dass wir Ihr Jubiläum mit Name, Anschrift und Jubiläumsdatum im Issigauer oder Lichtenberger WIR im Frankenwald veröffentlichen, benötigen wir Ihre schriftliche Zustimmung bis spätestens 2 Wochen vor dem Ereignis. Bei Ehejubiläen muss die Zustimmung **beider** Ehegatten vorliegen. Ein Vordruck zur Einwilligung der Veröffentlichung (Zustimmungserklärung) geht Ihnen vorab per Post zu. Bitte senden Sie diesen unterschrieben zurück.

## Termine Wertstoffmobil

**Standort Lichtenberg:** Poststraße – hinter der ehem. Dreschhalle  
**Nächster Termin: Mittwoch, 11.11.2020 von 10.00 Uhr – 18.00 Uhr**

**Standort Issigau:** am Festplatz  
**Nächster Termin: Dienstag, 10.11.2020 von 14.00 Uhr – 18.00 Uhr**

## Müllabfuhrtermine

### Leerungen in Lichtenberg

**Dienstag 03.11.2020** Leerung der Biotonne  
**Dienstag 10.11.2020** Leerung der Restmülltonne

### Leerungen in Issigau

**Freitag 30.10.2020** Leerung der Restmülltonne  
**Freitag 06.11.2020** Leerung der Biotonne



Hallo und Grüß Gott,

eigentlich wollte ich Ihnen diese Woche noch mehr zu den Kosten des Kindergarten-Neubaus schreiben. Aber dieses Thema muss ich verschieben. Denn ein anderes steht jetzt gerade medial im Vordergrund: Die Einstellung des Verfahrens im Zusammenhang mit dem Fall Peggy.



Zunächst einmal: Unser großes Mitgefühl gilt natürlich dem Opfer und seinen Angehörigen. Besonders der Mutter. Das ist ganz klar. Ein Kind zu verlieren, noch dazu auf diese Weise: Das ist etwas Furchtbares.

Zugleich muss ich als Bürgermeister aber auch sagen: Der Fall und alles, was sich im Lauf der Jahre an Unruhe dran gehängt hat, liegt für viele von uns weit in der Vergangenheit. Ich selber war ein Jahr alt, als Peggy verschwand. Eine wachsende Zahl von Lichtenbergerinnen und Lichtenbergern kennt den Fall nur aus Erzählungen.

In den letzten Tagen bin ich von Journalistinnen und Journalisten immer wieder zu dem Thema befragt worden. Und manche hätten gerne gehört, dass „Lichtenberg verwundet ist“, „traumatisiert ist“. Dass „ein Riss durch unsere Stadt geht“. Und so weiter. Ich konnte da immer nur wahrheitsgemäß sagen: Das ist nicht der Fall.

Uns beschäftigen seit Langem schon ganz andere Themen. Zum Beispiel die geplanten Frankenwaldbrücken. Sie für ganz Lichtenberg zu einem Erfolg zu machen: Das ist eines unserer wichtigsten Vorhaben.

Man muss es leider so sagen: Verbrechen und Tragödien passieren überall auf der Welt. Ständig. Das ist nunmal ein trauriger Fakt des Lebens, der nichts speziell mit unserer Stadt zu tun hat.

Wir hier in Lichtenberg müssen jetzt nach vorne schauen. Die Vergangenheit hinter uns lassen. Und uns den Aufgaben der Zukunft widmen.

Bleiben Sie gesund! Ihr und Euer Bürgermeister,

Kristan v. Waldenfels  
09288 - 97 37 20, 0178 - 44 314 61  
buergermeister-lichtenberg@vg-lichtenberg.de

## Fundbüro

Sie haben einen Gegenstand verloren? Wenn Sie ihn nicht wiederfinden, wenden Sie sich an die örtliche Fundbehörde (allgemein „Fundbüro“). In dieser zentralen Stelle verwahrt die Stadt Lichtenberg oder die Gemeinde Issigau alle Sachen, die abgeliefert werden.

Die rechtmäßigen Eigentümer können sich während der regulären Öffnungszeiten gerne telefonisch oder persönlich melden.

Abgegebene Fundstücke können Sie auch unter unserer Homepage <https://www.vg-lichtenberg.de/verwaltungsgemeinschaft/fundbuero/> einsehen.

## Ärztliche Versorgung in Lichtenberg und Issigau

### Praxis

**Dr. med. Franziska Häußinger, Dipl. med. Evgenij Gebert**

Bad Stebener Straße 2 (EG), 95192 Lichtenberg,  
Tel. 09288 / 63 33

### Sprechzeiten:

#### Lichtenberg

Mo: 08.30 Uhr – 13.00 Uhr  
17.00 Uhr – 19.30 Uhr  
Di + Mi + Fr: 08.30 Uhr – 12.00 Uhr  
Do: 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

#### Issigau

Dorfplatz 2, 95188 Issigau, Tel. 09293 / 93 39 99 3  
Do: 08.00 Uhr – 12.00 Uhr

#### Berg

Rothleitener Weg 6, 95180 Berg, Tel. 09293 / 93 31 97-0

Mo: 08.30 Uhr – 13.00 Uhr  
Di + Mi + Fr: 08.30 Uhr – 12.00 Uhr  
Di: 16.30 Uhr – 19.00 Uhr  
Do: 16.30 Uhr – 19.00 Uhr

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117  
Integr. Leitstelle Hochfranken: Tel. 0 92 81 / 73 95-100  
Krankentransport: Tel. 0 92 81 / 19 22 2  
Rettungsdienst und Feuerwehr: Tel. 112

## IMPRESSUM

### Verantwortlich für den Lokalteil Lichtenberg:

Kristan von Waldenfels,

Erster Bürgermeister der Stadt Lichtenberg;

**Redaktion allgemeiner Teil:** Nicole Roesmer,  
E-Mail: redfrankenwald@kurier.de,

**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH,  
Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth,

**Anzeigen:** Agentur Pilz,

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags,

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,

**Satz:** Nordbayerischer Kurier;

**Druck:** Druckzentrum Hof,

**Gesamtauflage:** 16 000;

**Titelfoto:** Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen



## Bekanntmachung zum Volkstrauertag am 15. November 2020

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag vor dem Totensonntag gedenken wir der Opfer der letzten Kriege.

Ihnen zur Ehr findet um 09.30 Uhr ein Gottesdienst in der St. Johannes Baptista statt. Nach einem Schweigemarsch zum Gefallenendenkmal am Marktplatz legen wir einen Kranz nieder.

Ich lade Sie ein, an dem Totengedenken teilzunehmen. Bitte beachten Sie: Während der Veranstaltung gelten die aktuellen Hygienemaßnahmen, Maskenpflicht herrscht insbesondere während des Gottesdienstes.

Lichtenberg, 26.10.2020  
Stadt Lichtenberg

Kristan von Waldenfels  
Erster Bürgermeister

## VHS Lichtenberg



### Antarctica - Falkland Inseln - Südgeorgien - Antarktis Multi-Media-Vortrag - 19LI100301

Beginn: Di., 03.11.2020, 20:00 Uhr

Ort Gemeindehaus Lichtenberg

Kursgebühr 3,00 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Kursleitung Sigrid Wolf-Feix

Majestätische Eisberge, knuffige Pinguine, saule Seelöwen und eine Landschaft, die so besonders ist, dass sie einem vor ihrer Schönheit den Atem raubt. Die Antarktis ist heute das einzige noch intakte Ökosystem unseres Planeten. Die bizarren Eislandschaften und die faszinierende Tierwelt machen sie zu einem der letzten Mysterien unserer Zeit. Antarctica, der kälteste, windigste und trockenste Kontinent ist mit rund 14 Millionen Quadratkilometern fast doppelt so groß wie Australien.

In Kooperation mit dem Frankenwaldverein Lichtenberg.

**Die allgemeinen Hygienevorschriften (Maske, etc.) sind einzuhalten!**

Leiter: Dietrich John

VHS Lichtenberg

Marktplatz 22

95192 Lichtenberg

Tel: 09288/68 82

ABGESAGT



Naturkindergarten Krümelburg

# Leckere Pflaumenmarmelade selbst gemacht

„Die Pflaumenmarmelade schmeckt richtig lecker“, versicherte Pfarrer Markus Hansen, der gerade vom Frühstück kam. Inge Gabriel und Sabine Keller, Oma und Mama von Theresa, die mit 16 weiteren Mädchen und Jungen den Lichtenberger Naturkindergarten Krümelburg besucht, hatten die Pflaumenmarmelade selbst gemacht und eingekocht. „Wir hatten heuer eine reiche Pflaumenernte“, erzählt Christine Höhn-Witurka, die derzeit als Leiterin agiert und die Pflaumen weitergab. Doch Familie Keller verwendete diese nicht für ihre Gastronomie, sondern stellte die gut 60 Marmeladengläser zum Verkauf zugunsten des Naturkindergartens zur Verfügung. „Wir sind noch am Überlegen, was wir von dem Geld anschaffen wollen, ob nun ein Fahrzeug für den Garten oder einen Leuchttisch zum Malen“, erklärt Christine Höhn-Witurka, die sich mit Pfarrer Markus Hansen bei der Familie für das Engagement bedankt. „Wir können echt stolz auf unseren familiären Kindergarten sein, da gibt es immer wieder vielfältige Unterstützung“, berichtet Pfarrer Hansen erfreut.



Das Foto zeigt einige Kinder und dahinter (von links) Christine Höhn-Witurka, Sabine Keller und Pfarrer Markus Hansen.

## Terminänderung TSV Lichtenberg – Abteilung 50+

Ab **Mittwoch, den 04. November 2020** startet die Gymnastik Gruppe 50+ bereits um 17.00 Uhr. Diese findet immer mittwochs in den Wintermonaten statt.



## Bürgerversammlung für das Jahr 2020

Am **Montag, den 30. November 2020** findet um 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Issigau Schulstraße 8, 95188 Issigau, die turnusmäßige Bürgerversammlung statt.

Hierzu werden alle Gemeindeglieder eingeladen.

Tagesordnung

1. Bericht des Ersten Bürgermeisters
2. Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten

Etwasige Anträge auf Ergänzung der Tagesordnung können bis einschließlich 20. November 2020 schriftlich im Rathaus Issigau, Dorfplatz 2, 95188 Issigau, eingebracht werden.

Issigau, den 27.10.2020  
Gemeinde Issigau

Dieter Gemeinhardt  
Erster Bürgermeister

## Wald- und Naturfriedhof Issigau

Am Wald- und Naturfriedhof Frankenwald, Standort, Issigau finden folgende Führungen statt. Der Beginn ist jeweils um 10 Uhr an der Infotafel (Eingang Friedhof):

- Dienstag, 27.10.2020
- Samstag, 07.11.2020
- Dienstag, 10.11.2020
- Dienstag, 24.11.2020
- Dienstag, 08.12.2020
- Dienstag, 22.12.2020



## IMPRESSUM

### Verantwortlich für den Lokalteil Issigau:

Dieter Gemeinhardt, Erster Bürgermeister der Gemeinde Issigau;

**Redaktion allgemeiner Teil:** Nicole Roesmer,

E-Mail: redfrankenwald@kurier.de,

**Herausgeber:** Nordbayerischer Kurier Zeitungsverlag GmbH, Theodor-Schmidt-Str. 17, 95448 Bayreuth, **Anzeigen:** Agentur Pilz,

**Erscheinungsweise:** Wöchentlich freitags, **Redaktionsschluss:** Dienstag, 10 Uhr,

**Satz:** Nordbayerischer Kurier; **Druck:** Druckzentrum Hof,

**Gesamtauflage:** 16 000; **Titelfoto:** Dorferneuerung Issigau ist abgeschlossen

## Brückenmodell ist noch bis 13. November zu sehen



Das Landschaftsmodell der Franckenwaldbrücken kann bis voraussichtlich **13. November** im Sitzungssaal des Issigauer Rathauses betrachtet werden. Bürger und Interessierten können sich einen Eindruck verschaffen, wie sich die beiden Brücken in die Umgebung einbetten. Eigens dafür hat der Landkreis Hof ein Modell anfertigen lassen, das im Maßstab 1:2000 die Höllental- und Lohbachtalbrücke sowie die angrenzenden Orte Lichtenberg und Issigau darstellt. Das 2,20 mal 0,85 Meter große Modell kann zu den regulären Öffnungszeiten im Issigauer Rathaus besichtigt werden. Es gelten die allgemein bekannten Hygieneschutzmaßnahmen mit Maskenpflicht. Unser Bild zeigt den Issigauer Bürgermeister Dieter Gemeinhardt am Modell.



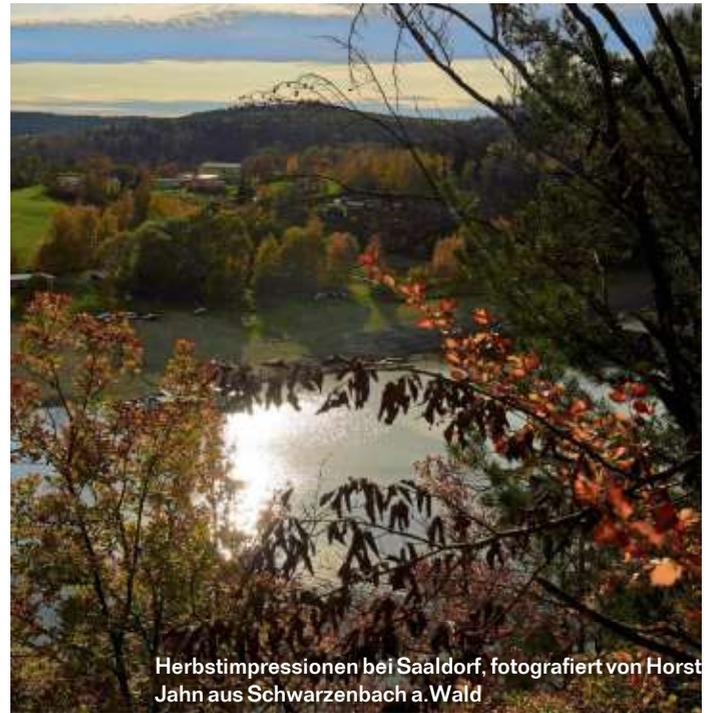
Bildquelle: Landratsamt Hof

# Ihre Herbstfotos

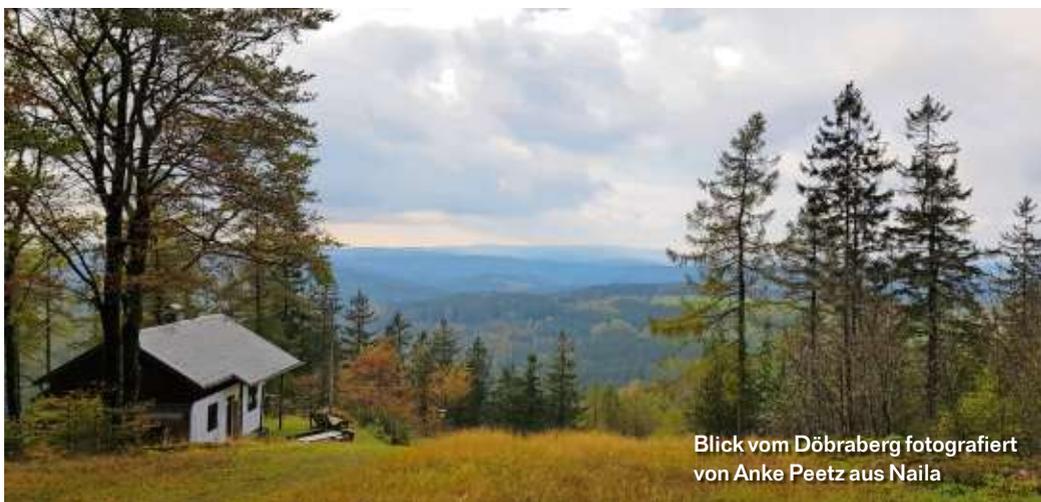
Die WIR-Redaktion bedankt sich für die vielen beeindruckenden Bilder, die Sie uns an die E-Mail-Adresse [redfrankenwald@kurier.de](mailto:redfrankenwald@kurier.de) schicken. Auf dieser Seite präsentieren wir einige der Bilder zum Thema Herbst, die es bislang noch nicht ins Blatt geschafft haben.



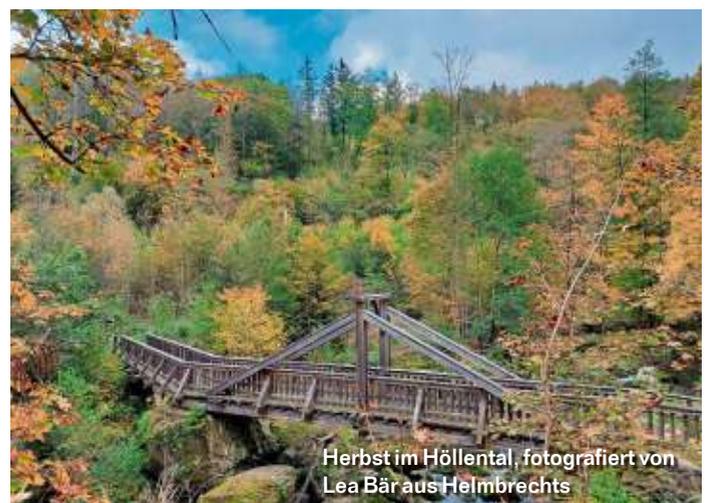
Leuchtender Abendhimmel  
von Johannes Horn aus Geroldsgrün.



Herbstimpressionen bei Saaldorf, fotografiert von Horst  
Jahn aus Schwarzenbach a. Wald



Blick vom Döbraberg fotografiert  
von Anke Peetz aus Naila



Herbst im Höllental, fotografiert von  
Lea Bär aus Helmbrechts



Morgentau über Wellesberg, fotografiert von  
Julia Fischer aus Wolfersgrün



Apfeltraube fotografiert von  
Erich Schaller aus Gottsmannsgrün



Blick vom Forstmeistersprung bei Stadtsteinach,  
fotografiert von Björn Uhlig aus Naila



Steinpilze von Jutta Pilz aus Naila



Rotkäppchen von Karin Thürmer  
aus Marlesreuth

# Gottesdienste und Bibelkreise

## Bad Steben

### Evangelische Kirchengemeinde Bad Steben

Sa., 31.10., 10 Uhr: „Reformationstorte backen, Lutherkirche; So., 01.11., 9.30 Uhr: Hauptgottesdienst, Lutherkirche 10.45 Uhr: Kindergottesdienst, Martin-Luther-Haus; Mo., 02.11., Bibelgespräch, Martin-Luther-Haus; Mi., 04.11., 19.30 Uhr: Themen-Dankstelle, Martin-Luther-Haus

### Katholische Pfarrei „Maria, Königin des Friedens“

Fr. 30.10., 16.15 Uhr: Andacht - Orgelträume  
So. 01.11., 9 Uhr: Hochamt anschl. Gräbersegnung  
10.30 Uhr: Gräbersegnung Geroldgrün, 14 Uhr: Gräbersegnung Lichtenberg, Do. 05.11., 17 Uhr: Rosenkranz;  
Fr. 06.11., 16.15 Uhr: Andacht - Orgelträume

### Evangelische Kirchengemeinde Bobengrün

So., 01.11., 9.45 Uhr: Hauptgottesdienst, 10 Uhr: Kindergottesdienst

## Berg

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Berg

So., 01.11., 9.30 Uhr Hauptgottesdienst mit Pfr. Bunzmann  
Kirchbus: Berg - 9:02 h Schnarchenreuth - 9:08 h, Eisenbühl - Berg

### Katholische Kirchengemeinde Berg

## Geroldgrün

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Geroldgrün

Montag bis Freitag von 19.00 bis 19.20 Abendgebet – ab sofort witterungsbedingt im Gemeindehaus Geroldgrün

Sa. 31.10. 19.00 Uhr: Gottesdienst in freier Form der Jakobuskirche Geroldgrün

### Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:

Dienstag bis Freitag jeweils von 9 – 12 Uhr  
Freitag Nachmittag von 16 – 18 Uhr  
Montags geschlossen!

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Dürrenwaid

So., 01.11. 10 Uhr: Gottesdienst in der Christuskirche Dürrenwaid

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Steinbach

So., 01.11. 8.45 Uhr: Gottesdienst in der Johanneskirche Steinbach;

### Die Johanneskirche täglich von 9 Uhr bis 20 Uhr geöffnet

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Langenbach

So., 01.11., 8.30 Uhr: Hauptgottesdienst

### Adventgemeinde Langenbach

Sa., 31.10., 9.30 Uhr - Bibelgespräch, 10.30 Uhr – Predigt: Walter Pohl

Info: Der Sender Hope-TV bietet Live-Gottesdienste samstags um 10.30 Uhr sowie sonntags als Wiederholung um 10.30 Uhr an. Er ist über das Kabelnetz der Antennengemeinschaft, über Satellit und alle gängigen sozialen Medien erreichbar.

Zusatzinfo: Das Schutzkonzept muss eingehalten werden. Bitte deshalb weiterhin telefonische Anmeldung bei A. Sell.

## Geänderte Gottesdienstzeit am Sonntag

Bad Steben - Um in der kalten und dunklen Jahreszeit den Pfarrangehörigen und Kurgästen entgegenzukommen werden die Gottesdienstzeiten am zweiten, vierten und fünften Sonntag im Monat ab November geändert. Bisher fanden an diesen Sonntagen die Gottesdienste um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche „Maria- Königin des Friedens“ statt. Ab November werden sie auf 16.00 Uhr vorverlegt. Es ist sicher ein Vorteil, wenn man noch bei anbrechender Dunkelheit den Gottesdienst besuchen kann, und auch die Kurgäste können sich stressfrei auf ihr Abendessen einstellen. Dekan Andreas Seliger hofft, dass er mit dieser neuen Regelung dienlich sein kann. Der Gottesdienst um 9.00 Uhr am ersten und dritten Sonntag im Monat bleibt bestehen.

## Naila

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Naila

Fr., 30.10., 19.30 Uhr: Flötenkreis, Bonhoefferhaus; So., 01.11. 21. Sonntag nach Trinitatis / Reformationsfest 10.00 Uhr: Gottesdienst, Stadtkirche Naila

Bitte beachten Sie die geänderten Büroöffnungszeiten im Dekanats- und Pfarramtsbüro während der Herbstferien: Vom 2.11. – 6.11.20 ist unser Büro nur am Vormittag von 10-12 Uhr geöffnet.

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Marxgrün

Fr., 30.10., 15.30 Uhr: Mädchenjugend, Gemeindehaus Marxgrün; So., 01.11. 21. Sonntag nach Trinitatis / Reformationsfest, 10.15 Uhr: Gottesdienst mit Prädikant Stefan Schlee, Christuskirche Marxgrün; Di, 03.11., 19.30 Uhr: Posaunenchor, Gemeindehaus

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Culmitz

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Marlesreuth

So, 01.11. 9.30 Uhr: Jubelkonfirmation in der Simon und Judas Kirche, 10.15 Uhr: „Off Road“ Kindergottesdienst im Freien (Treffpunkt am Gemeindehaus)

### Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros in Marlesreuth:

Mittwochs von 13.30 bis 17.30 Uhr

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Lippertsgrün

### Kath. Pfarrgemeinde „Verklärung Christi“

So. 01.11., 11 Uhr: Gräbersegnung Marxgrün  
13 Uhr: Gräbersegnung Lippertsgrün, 13 Uhr: Gräbersegnung Issigau, 14.30 Uhr: Hochamt anschl. Gräbersegnung Mo. 02.11., 12 Uhr: Hl. Messe nach Meinung des Heiligen Vaters, 18 Uhr: Allerseelenamt für Leb. u. Verst. des Seelsorgebereichs, Mi. 04.11., 8.30 Uhr: Eucharistischer Rosenkranz, 9 Uhr: Hl. Messe; Fr. 06.11., 14 Uhr: Herz Jesu Andacht, euch. Anbetung, 15 Uhr: Eucharistiefeyer

### Landeskirchliche Gemeinschaft Naila

Fr. 30.10. 19 Uhr: Teeniekreis/ Jugendkreis  
Aktuelle Informationen unter [www.lkg-naila.de](http://www.lkg-naila.de).

### Evang.-meth. Kirchengemeinde Naila

So. 01.11., 10 Uhr Gottesdienst  
Bitte zu den Veranstaltungen Schutzmaske mitbringen und Schutzbestimmungen beachten!

Es gibt aber auch die Möglichkeit, über das Internet EmK Gottesdienste in Deutschland zu sehen und zu hören.

### Zeugen Jehovas Naila, Am Hammerberg 11

Fr. 30.10. per Videokonferenz, 19 Uhr u.A. Besprechung 2.Mose 37+38; sowie „Die Altäre der Stiftshütte und ihre Rolle in der wahren Anbetung“, außerdem: „Warum ist Neutralität so wichtig?“ Zum Abschluss „Jesus - der Weg, die Wahrheit und das Leben“ Kapitel 138  
Am Sonntag, den 01.11. treffen sich alle Gemeindeglieder um 09.30 Uhr per Videokonferenz, um einen zeitgemäßen, biblischen Vortrag zu hören und anschließend interaktiv das Thema „Respektiere den Platz von anderen in Jehovas Versammlung“ zu besprechen.

Wer Interesse hat, die Gedanken am Telefon oder per Videokonferenz zu verfolgen, wendet sich bitte an einen Zeugen Jehovas oder an Familie Haubner Tel. 09282/963229.

## Lichtenberg

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Lichtenberg

Fr., 30.10 19 Uhr: Jugendtreff im „Laden“; So. 01.11. 9.30 Uhr Gottesdienst; Di., 03.11. 9.30 Uhr Gebetskreis bei Familie Hansen, 19.30 Uhr Landeskirchliche Gemeinschaft im Gemeindehaus, mit A.Völkel/H.Zuber; Do., 05.11 20 Uhr Posaunenchorprobe im Gemeindehaus; Fr., 06.11. 19 Uhr Jugendtreff im „Laden“

Die Veranstaltungen finden unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen statt. Die Kirche ist weiterhin jeden Tag geöffnet. Ebenfalls ist es möglich, sich die Gottesdienste unter youtube.com mit dem Stichwort impuls.blog im Internet abzurufen.

## Issigau

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Issigau

So., 01.11., 9 Uhr Gottesdienst, Simon-Judas-Kirche, Pfarer Herbert Klug; um Anmeldung bei Familie Ney wird gebeten

## Missionswerk Benjamin e.V.

Online Gottesdienst jeden Sonntagvormittag  
Facebook: Benjamin e.V. YouTube: Benjamin e.V.  
Internet: benjamin-ev.eu

## CVJM Naila

Sonntag, 17.30 Uhr: Jungen von 12 bis 16 Jahren  
Mittwoch, 19.45 Uhr: Bibelstunde für Alle

Während der Herbstferien finden einzelne Gruppen nur nach Absprache statt! Aktuelle Corona-Lage beachten!  
Auf unserer Webseite [www.cvjm-naila.de](http://www.cvjm-naila.de) finden Sie die Kontaktdaten der Mitarbeiter, dort erfahren Sie, ob sich aktuelle Änderungen ergeben.

## Schwarzenbach a. Wald

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Bernstein a.Wald

So., 01.11., 9 Uhr: Gottesdienst unter Einhaltung der Hygienevorschriften und mit begrenzter Teilnehmerzahl  
Mi., 04.11., 19.30 Uhr: Bibelgesprächskreis (für alle Döbraberggemeinden, in Schwarzenbach): „Vom Reich Gottes“ Teil II

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Döbra

### Evang.-luth. Kirchengemeinde Schwarzenbach a.Wald

So., 01.11., 10 Uhr: Gottesdienst unter Einhaltung der Hygienevorschriften und mit begrenzter Teilnehmerzahl  
Mi., 04.11., 19.30 Uhr: Bibelgesprächskreis (für alle Döbraberggemeinden) im Gemeindehaus: „Vom Reich Gottes“ Teil II

### Katholische Pfarrei „St. Josef“ Schwarzenstein

So. 01.11., 16 Uhr: Gräbersegnung Friedhof Schwarzenbach  
18 Uhr: Hochamt anschl. Gräbersegnung  
Di. 03.11., 18 Uhr: Hl. Messe

### Filialkirche „St. Marien“, Schwarzenbach

### CVJM Schwarzenbach a. Wald & Jesus Gemeinde Frankenwald

Fr., 30.10. 17 Uhr Jungsjungschar 'Im Haus ist was los', 18.30 Uhr Teeniekreis free-x

### Freie Christengemeinde Sängerwald

Fr. 30.10., 19.30 Uhr Gebetstreffen  
So. 01.11., 9.30 Uhr Gottesdienst, parallel dazu Kindergottesdienst  
Mi. 04.11., 19.45 Uhr Hauskreis in Naila  
Seelsorge- und Gebetsdienst: 09289/97127  
Online-Predigt: [www.saengerwald.de](http://www.saengerwald.de)

### Evang.-meth. Kirchengemeinde Schwarzenbach a.Wald

So., 01.11., 10 Uhr: Gottesdienst in Naila

Bitte zu den Veranstaltungen Schutzmaske mitbringen und Schutzbestimmungen beachten! Es gibt aber auch die Möglichkeit über das Internet EmK Gottesdienste in Deutschland zu sehen und zu hören.

### Go-Church Nordstr. 10, Schwarzenbach a. Wald



Der Herr ist mein Hirte,  
mir wird nichts mangeln.

Psalm 23.1

# SCHUH-DISCOUNT

Wir feiern  
Sie sparen!

# 20

# JAHRE

# in Bad Steben



# 20% RABATT

# auf alle Marken-Schuhe

\* ausgenommen reduzierte Ware !!

fashion by  
**rieker**  
ANTISTRESS

bei uns in Großauswahl!!!

**PUMA**

MARCO TOZZI  
shoes & accessoires

**Docker**

**Tamaris**  
THE BRAND THAT SETS THE TREND

**EB Britting**  
INTERNATIONAL

Jana

**S**  
SKECHERS

**REMONTE**

**adidas**

**s.Oliver**

# SCHUH-DISCOUNT

Bad Steben - Hauptstraße 15 - Inh. W. Dehling

# WIR MÖCHTEN IHNEN DIE WARTEZEIT ERSPAREN!

AB SOFORT HABEN SIE DIE MÖGLICHKEIT,  
IHRE REZEPTE IN DEN BLAUEN BRIEFKASTEN  
LINKS NEBEN DER EINGANGSTÜR ZU WERFEN.

WIR LIEFERN IHNEN DIE ARZNEIMITTEL  
KOSTENFREI SPÄTESTENS AM  
NÄCHSTEN TAG NACH HAUSE!



#### UNSERE LEISTUNGEN:

- ERNÄHRUNGSBERATUNG
- MEDIKATIONSANALYSE
- HOMÖOPATHIE
- MUTTER & KIND
- PRIMAVERA AROMATHERAPIE
- INKONTINENZVERSORGUNG
- MILCHPUMPENVERLEIH
- VORBESTELLUNGEN PER APP



**SONNEN -  
APOTHEKE**

APOTHEKERIN SANDRA WICH E.K.

THIEMITZTALSTRASSE 3 • 95131 SCHWARZENBACH/WALD • TELEFON: 0 92 89 / 97 06 90 • INTERNET: WWW.SOAPO.DE

#### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Di, Do, Fr 08.00 - 18.30 UHR  
MI 08.00 - 13.00 UHR  
SA 08.00 - 12.15 UHR